

BMW Motorrad



The Ultimate  
Riding Machine

[bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)



מדריך לרכב  
**G310R**

בעת מכירת אופנוע ה-BMW שלך, נא זכור להעביר מדריך זה לבעלין החדשים. המדריך הוא חלק בלתי נפרד מהאופנוע.

### **הצעות והערות**

אם יש לך שאלות בנוגע לאופנוע שלך, מרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס, ישמח לענות על כל שאלה ולסייע לך.

אנו מקווים שתיהנה מהרכיבה על ה-BMW שלך, ומאחלים לך רכיבה נעימה ובטוחה.

BMW אופנועים.

### **ברוכים הבאים ל-BMW**

אנו מברכים אותך על שבחרת באופנוע מתוצרת חברת BMW ומברכים אותך על הצטרפותך לקהילת רוכבי BMW. הכר את האופנוע החדש שלך כדי שתוכל לרכוב עליו רכיבה בטוחה ונכונה בכל תנאי הדרך השונים.

### **על ספר הרכב זה**

נא קרא מדריך זה בעיון רב לפני שתתחיל לרכוב על ה-BMW החדש שלך. הוא מכיל מידע חשוב על אופן הפעלת הבקורות ועל הדרך להפיק את המרב מכל המאפיינים הטכניים של ה-BMW שלך. נוסף על כך, הוא מכיל מידע על עבודות התחזוקה והטיפול שסיייעו לך לשמור על אמינות האופנוע ועל בטיחותו, וגם על ערכו.

ביצוע עבודות התחזוקה הוא תנאי מוקדם לטיפול בתביעות לתיקון במסגרת של רצון טוב.

## תוכן עניינים

|                                |    |                             |    |                                |    |
|--------------------------------|----|-----------------------------|----|--------------------------------|----|
| תדלוק.....                     | 54 | 4 פעולה.....                | 31 | 1 הוראות כלליות.....           | 5  |
| אבטחת האופנוע במהלך.....       | 56 | מתג הצתה.....               | 32 | איתור מידע במהירות ובקלות..... | 6  |
| הובלת.....                     | 56 | אורות.....                  | 34 | קיצורים וסמלים.....            | 6  |
| 7 פרטים הנדסיים.....           | 59 | מחוני איתות.....            | 34 | ציוד.....                      | 6  |
| הוראות כלליות.....             | 60 | צג רב-תפקודי.....           | 36 | נתונים טכניים.....             | 7  |
| מערכת למניעת נעילת גלגלים..... | 60 | תאריך ושעה.....             | 37 | הצגת הסרת חבות ביחס.....       | 7  |
| 8 תחזוקה.....                  | 63 | אפס את מד המרחק המתאפס..... | 37 | למדריך זה.....                 | 7  |
| הוראות כלליות.....             | 64 | איפוס הערכים הממוצעים.....  | 38 | 2 סקירה כללית.....             | 9  |
| ערכת כלים.....                 | 64 | מושב.....                   | 38 | סקירה כללית, צד שמאל.....      | 11 |
| מעמד לגלגל קדמי.....           | 65 | 5 כוונן.....                | 41 | סקירה כללית, צד ימין.....      | 13 |
| מעמד לגלגל אחורי.....          | 66 | מראות.....                  | 42 | מתחת למושב.....                | 14 |
| שמן מנוע.....                  | 67 | פנס ראשי.....               | 42 | מתג רב-תפקודי, צד שמאל.....    | 15 |
| מערכת בלימה.....               | 68 | העומס המוקדם על הקפיץ.....  | 44 | מתג רב-תפקודי, צד ימין.....    | 16 |
| מצמד.....                      | 73 | 6 רכיבה.....                | 45 | לוח מחוונים.....               | 17 |
| נזל קירור.....                 | 74 | הוראות בטיחות.....          | 46 | 3 מחוני מצב.....               | 19 |
| חישוקים וצמיגים.....           | 75 | רשימת נושאים לבדיקה.....    | 48 | נוריות אזהרה וחיווי.....       | 20 |
| גלגלים.....                    | 76 | התנעה.....                  | 48 | צג רב-תפקודי.....              | 21 |
| שרשרת.....                     | 84 | הרצה.....                   | 51 | אזהרות.....                    | 22 |
| פנסים.....                     | 86 | אזהרת קו אדום למהירות.....  | 51 | מחונן שירות.....               | 28 |
| התנעה בעזרת כבלים.....         | 90 | מנוע.....                   | 52 | מכל דלק רובי.....              | 29 |
| מצבר.....                      | 91 | בלמים.....                  | 52 | תצוגת מהירות מנוע.....         | 30 |
| נתיכים.....                    | 94 | חניית האופנוע שלך.....      | 53 |                                |    |

|            |                                |            |                                 |
|------------|--------------------------------|------------|---------------------------------|
| 117        | מצמד .....                     | 96         | מחבר אבחון .....                |
| 117        | תיבת הילוכים .....             | <b>99</b>  | <b>9 אביזרים</b> .....          |
| 118        | הינע סופי .....                | 100        | הוראות כלליות .....             |
| 118        | מסגרת .....                    | 100        | ידידות כידון מחוממות .....      |
| 119        | שלדה ומתלה .....               | 101        | שקע חשמלי .....                 |
| 119        | בלמים .....                    | 101        | ארגז אחורי .....                |
| 120        | גלגלים וצמיגים .....           | 104        | ארגז Light .....                |
| 122        | מערכת חשמל .....               |            | משקל מרבי ומהירות מרבית .....   |
| 123        | מידות .....                    | 105        | מותרת .....                     |
| 124        | משקלים .....                   | <b>107</b> | <b>10 טיפוח</b> .....           |
| 124        | נתוני רכיבה .....              | 108        | מוצרי טיפוח .....               |
| 124        | אביזרים .....                  | 108        | שטיפת האופנוע .....             |
| <b>125</b> | <b>12 שירות</b> .....          | 109        | ניקוי קל של רכיבים פגומים ..... |
| 126        | שירות BMW .....                | 109        | צבע .....                       |
| 126        | עבודת תחזוקה .....             | 110        | הגנה על הצבע .....              |
| 129        | תוכנית טיפולים .....           | 110        | אחסנת האופנוע .....             |
| 130        | אישור ביצוע עבודת תחזוקה ..... | 110        | השבת האופנוע לפעולה .....       |
| 144        | אישור שירות .....              | <b>111</b> | <b>11 נתונים טכניים</b> .....   |
| <b>146</b> | <b>13 אינדקס</b> .....         | 112        | טבלת איתור תקלות .....          |
|            |                                | 113        | ברגים ואומים .....              |
|            |                                | 115        | דלק .....                       |
|            |                                | 115        | שמן מנוע .....                  |
|            |                                | 116        | מנוע .....                      |



## הוראות כלליות

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| איתור מידע במהירות ובקלות..... | 6 |
| קיצורים וסמלים.....            | 6 |
| ציוד.....                      | 6 |
| נתונים טכניים.....             | 7 |
| הצהרת הסרת חבות ביחס           |   |
| למדריך זה.....                 | 7 |

## איתור מידע במהירות ובקלות

היתרון של ספר רוכב זה הוא שניתן להשתמש בו כדי למצוא את המידע הנדרש במהירות ובקלות. עבור ישר אל הפרק "סקירה כללית" אם ברצונך לסקור תחילה את האופנוע שלך.

## קיצורים וסמלים



**זהירות סכנה ברמה נמוכה.** אי הימנעות עלולה לגרום לחבלה קלה או בינונית.



**אזהרה סכנה ברמה בינונית.** אי הימנעות עלולה לגרום לחבלה קטלנית או קשה.



**סכנה רמת סיכון גבוהה.** אי הימנעות מובילה לחבלה קטלנית או קשה.



**שים לב** הערות מיוחדות ואמצעי זהירות. אי ציות עלול לגרום נזק לאופנוע או לאביזר ובשל כך להביא לשלילת האחירות.



**הערה** הוראות ספציפיות המסבירות כיצד להפעיל ולכוון את פריטי הציוד של האופנוע וגם לשלוט ולטפל בהם.



מציין סוף מידע.



הוראות.



תוצאה של פעולה.



הפניה לעמוד עם מידע מפורט נוסף.



מציין סוף קטע המתייחס לאביזרים או לפריטים מסוימים של הציוד.



מומנט הידוק.



נתונים טכניים.

OA

אביזרים אופציונליים. באפשרותך להזמין אביזרים אופציונליים של BMW Motorrad במרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס; יש להתקין אביזרים אופציונליים על האופנוע.

ABS

מערכת למניעת נעילת גלגלים.

## ציוד

כאשר רכשת את אופנוע ה-BMW שלך, בחרת בדגם המאובר בציוד מסוים. ספר רוכב זה מפרט אביזרים אופציונליים נבחרים (OA) של BMW. זו הסיבה שמדריך זה עשוי להכיל תיאור של ציוד שלא הזמנת.

חברת BMW אינה יכולה למנוע לחלוטין שגיאות או החסרת מידע. אנו מקווים שתוכל להבין שלא נוכל להיענות לכל תביעה שתוגש על בסיס הנתונים, האירים או התיאורים המופיעים במדריך זה.

נא שים לב גם לכך שיייתכן שהאופנוע שלך לא יהיה זהה במדויק לאירים שבמדריך זה, ויייתכנו הבדלים בין השווקים השונים. אם האופנוע שלך כולל ציוד שאינו מתואר במדריך זה, תוכל למצוא אותו במדריך נפרד.

## נתונים טכניים

כל המידות, המשקלים ונתוני ההספק שמופיעים בספר הרכב מתייחסים לתקנים, ועומדים בכל דרישות הסבולות של מכון התקנים הגרמני (DIN). ייתכנו הבדלים בין גרסאות השווקים השונים.

## הצהרת הסרת חבות ביחס למדריך זה

חברת BMW אופנועים שומרת על רמה גבוהה של בטיחות ואיכות של ייצור, על ידי שיפור מתמיד של התכנון, הציוד והאבזרים. לכן ייתכן שהאופנוע שלך יהיה שונה מהמפורט במדריך זה.

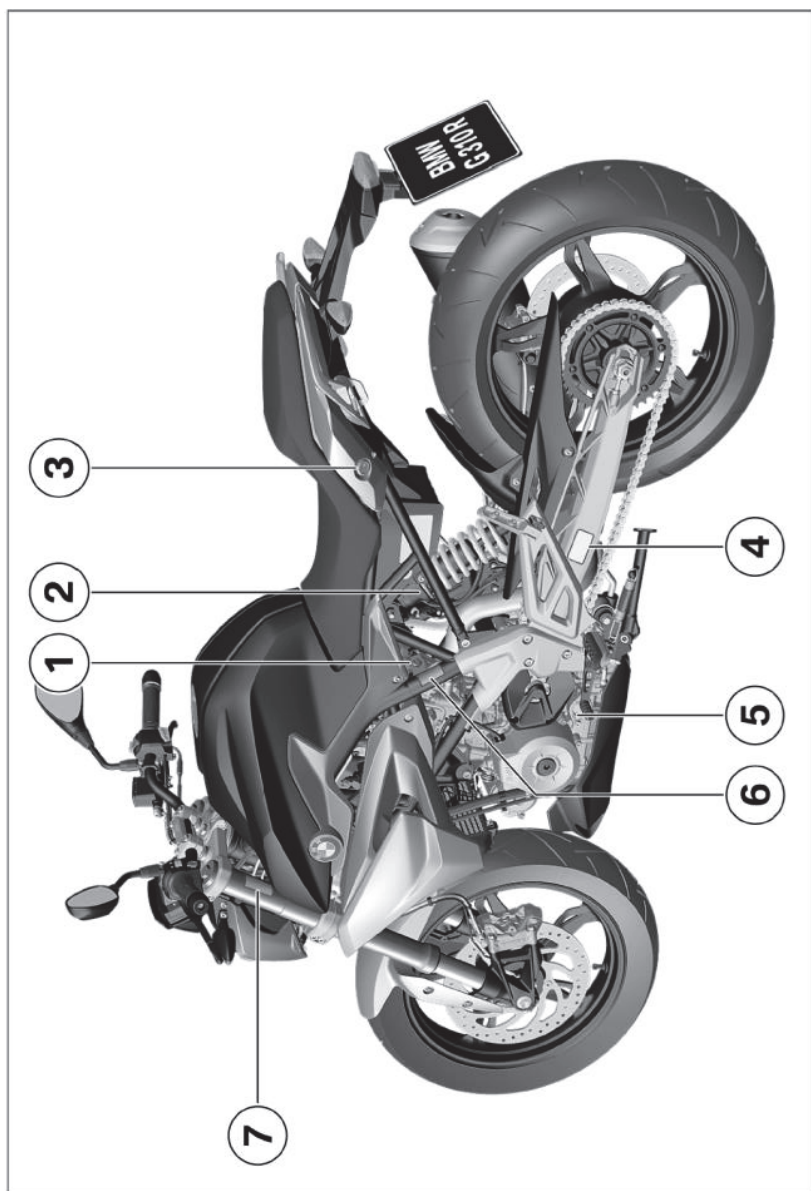




הוראות כלליות

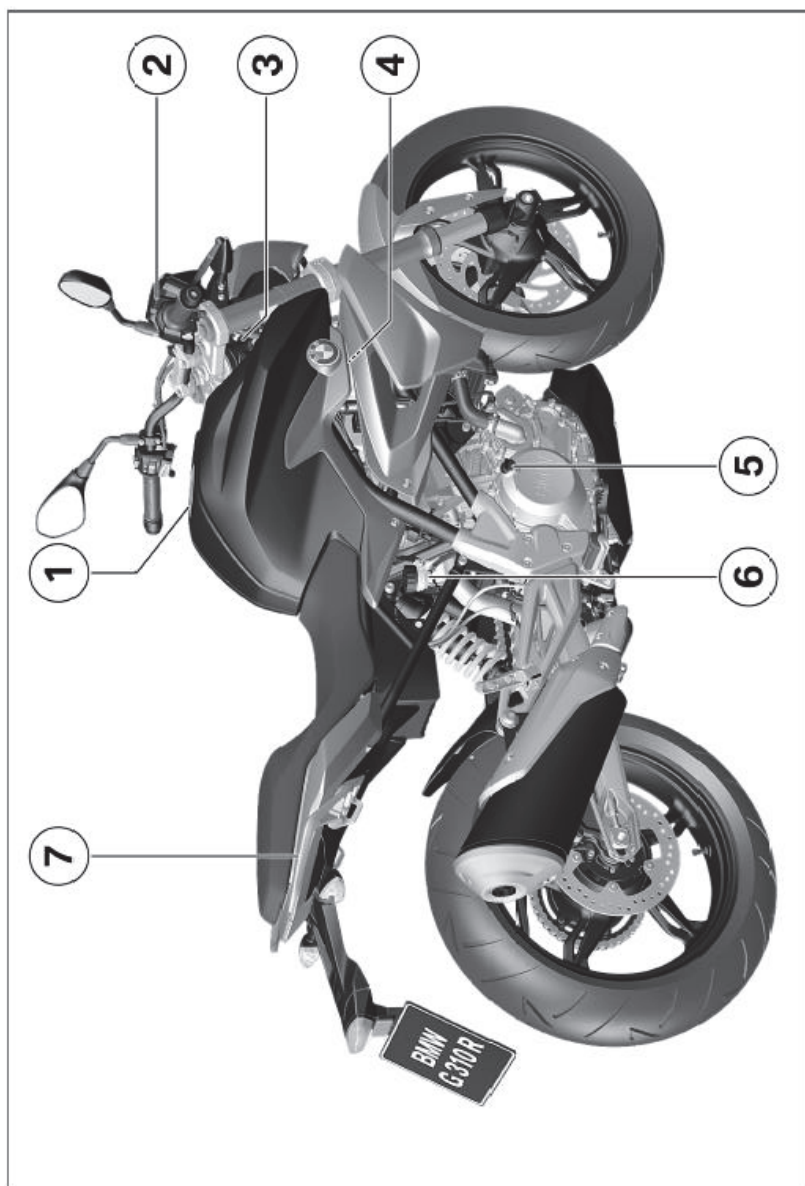
**סקירה כללית**

- 11..... סקירה כללית, צד שמאל
- 13..... סקירה כללית, צד ימין
- 14..... מתחת למושב
- 15..... מתג רב-תפקודי, צד שמאל
- 16..... מתג רב-תפקודי, צד ימין
- 17..... לוח מחוונים



## סקירה כללית, צד שמאל

- 1 - בעזרת שקע נוסף<sup>OA</sup>  
שקע חשמלי (101) (101)
- 2 טבעת כוון העומס המוקדם  
על הקפיץ (44) (44)
- 3 מנעול מושב (38) (38)
- 4 כוון שרשרת (84) (84)
- 5 מחוון מפלס שמן מנוע  
(67) (67)
- 6 לוחית דגם
- 7 טבלת לחצי אוויר בצמיגים  
(76) (76)

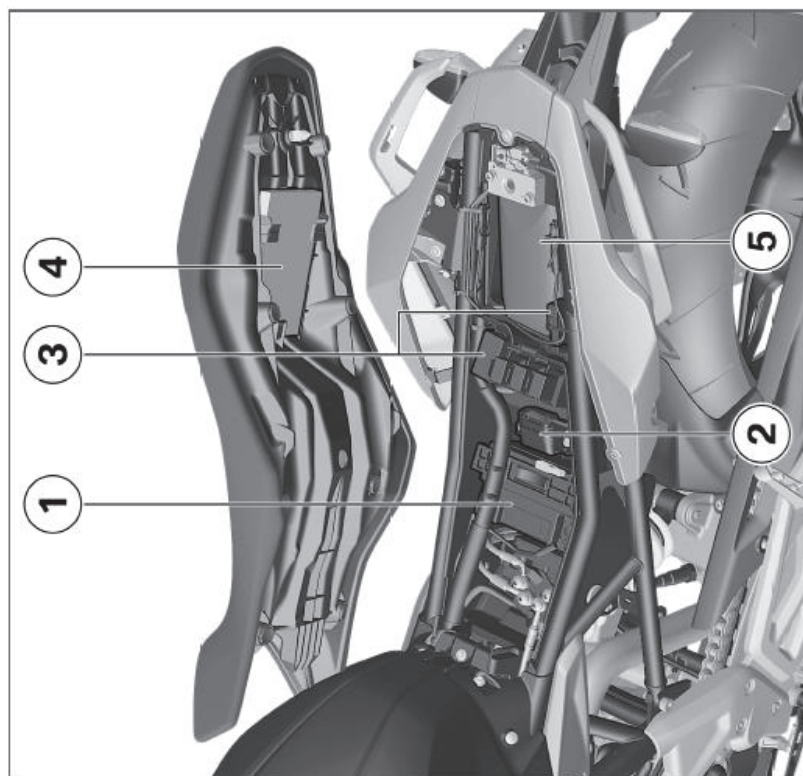


## סקירה כללית, צד ימין

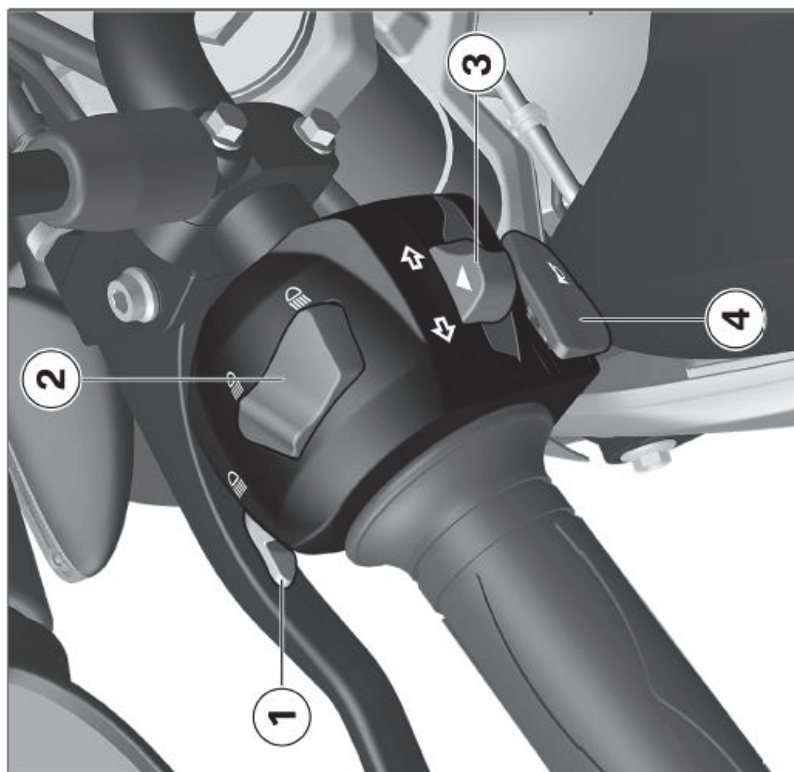
- 1 פתח מילוי דלק (55) (71)
- 2 מכל נוזל בלם קדמי (71)
- 3 מספר שלדה מלא (VIN)
- 4 מכל התפשטות של נוזל הקירור (74)
- 5 פתח מילוי שמן (68)
- 6 מכל נוזל בלם אחורי (72)
- 7 ידית אחיזה (46)

## מתחת למושב

- 1 מצבר (91)
- 2 מחבר אבחון (96)
- 3 תיבת נתיכים (94)
- 4 ספר רוכב (6)
- 5 ערכת כלים (64)



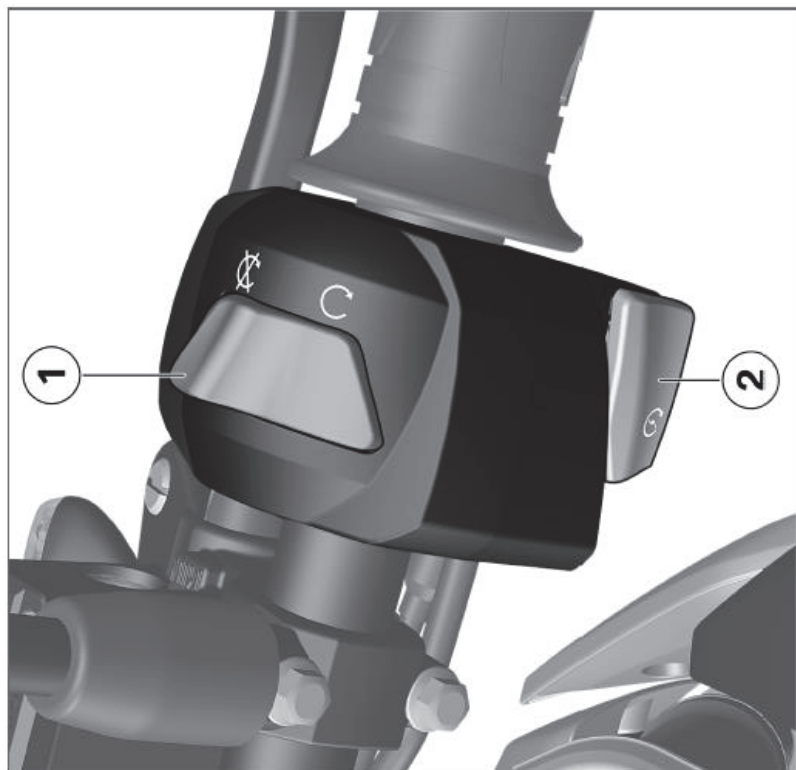
- מתג רב-תפקודי, צד שמאל**
- 1 מהבהב פנס ראשי (34 →)
  - 2 מתג אורות דרך "גבוהים"/אורות מעבר ("נמוכים") (34 →)
  - 3 מחוויי איתות (34 →)
  - 4 אופר





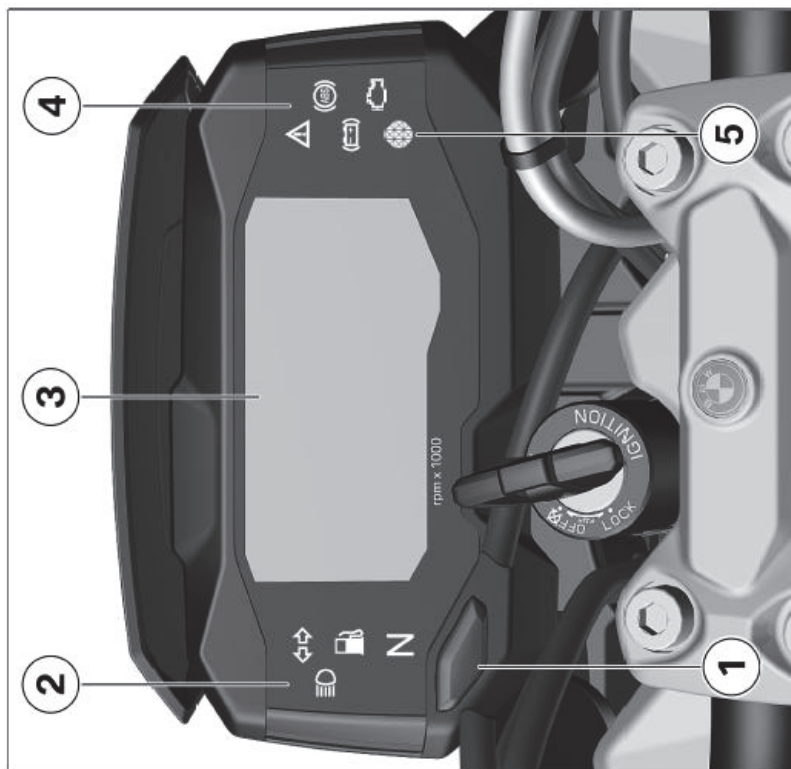
**מתג רב-תפקודי, צד ימין**

- 1 מתג הדממה בחירום  
(מתג כיבוי) (33 ←) (33 ←)
- 2 כפתור התנעה (48 ←) (33 ←)



## לוח מחוונים

- 1 כפתור  
בחר תצוגה (36) (20)
- 2 נוריות חיווי (20) (21)
- 3 צג רב-תפקודי (20)
- 4 נוריות אזהרה (20)
- 5 חיישן אור השולט על בהירות  
הצג הרב-תפקודי  
אזהרת קו אדום למהירות  
מנוע (52)



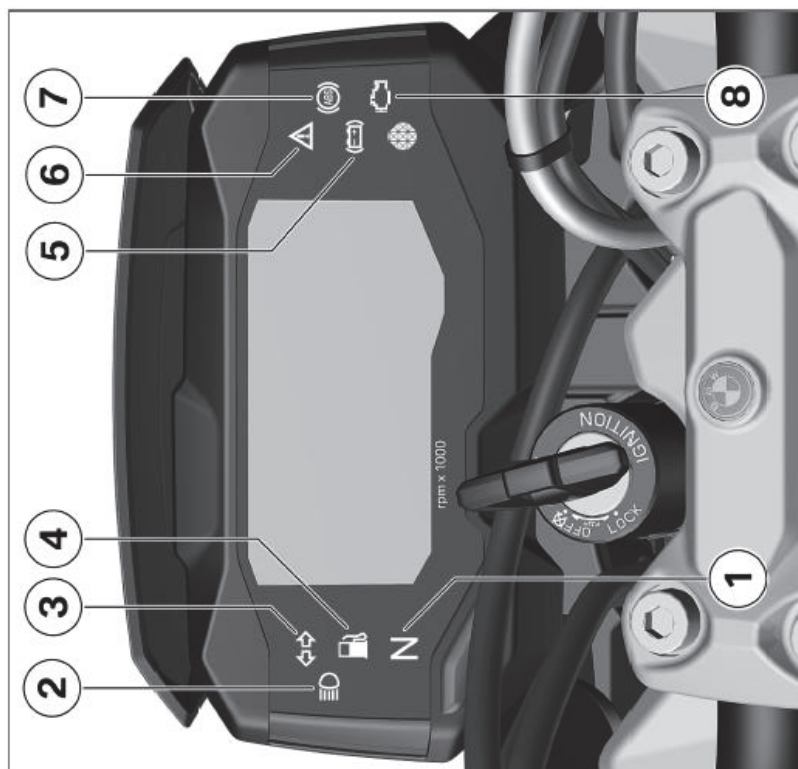


**מחווני מצב**

|    |                     |
|----|---------------------|
| 20 | נוריות אזהרה וחיוני |
| 21 | צג רב-תפקודי        |
| 22 | אזהרות              |
| 28 | מועד השירות חלף     |
| 28 | מחון שירות          |
| 29 | מכל דלק דרבי        |
| 30 | תצוגת מהירות מנוע   |

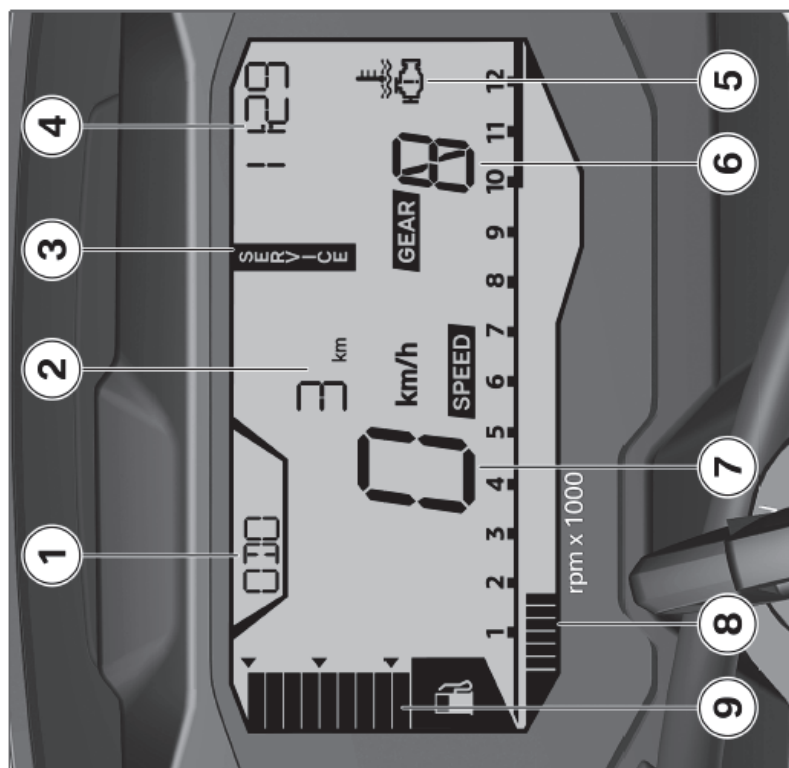
### נוריות אזהרה וחיווי

- 1 נורית חיווי למצב סרק
- 2 נורית חיווי לאורות הדיר  
(34 ) ("גבוהים")
- 3 נורית חיווי פנס איתות  
(34 )
- 4 נורית חיווי, מכל דלק רזרבי  
(29 )
- 5 נורית אזהרת מתח אופנוע  
(25 )
- 6 נורית אזהרה כללית  
(22 )
- 7 נורית אזהרה ABS (27 )
- 8 נורית חיווי תקלה (26 )



## צג רב-תפקודי

- 1 מחשב נסיעה (דרך) (36 ◀▶)
- 2 אזור תצוגת ערכים
- 3 מחוון שירות (28 ◀▶)
- 4 שעון (37 ◀▶)
- 5 סמלי אזהרה (22 ◀▶)
- 6 הילוך, האות N מופיעה במצב סרק (ניוטורל)
- 7 מהירות
- 8 מהירות מנוע (30 ◀▶)
- 9 מפלס דלק (27 ◀▶) (29 ◀▶)

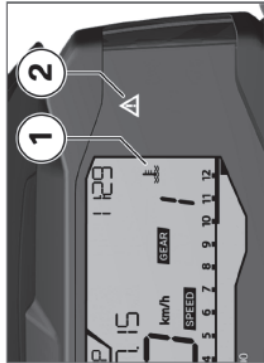


## אזהרות

### מצב תצוגה

האזהרות מוצגות בעזרת נוריות אזהרה מתאימות. אם מופיעות שתי אזהרות או יותר במקביל, כל נוריות האזהרה וסמלי האזהרה המתאימים יופיעו.

האזהרות האפשריות מפורטות בעמודים שלהלן.



אזהרות שאין להן נוריות אזהרה נפרדות מוצגות באמצעות סמל אזהרה 1 בצג הרב-תפקודי ונורית האזהרה ה"כללית" 2. נורית האזהרה הכללית תידלק או תהבהב בצבע אדום או צהוב - תלוי בחומרת האזהרה.

## אזהרות, סקירה

## נוריות החיוני והאזהרה

סמלי אזהרה המופיעים  
בצג

## משמעות

|                                 |  |                                        |                                                                                   |
|---------------------------------|--|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| מתח האופנוע נמוך מדי (25 🔻)     |  | נורית אזהרת מתח אופנוע נדלקת           |  |
| טמפרטורת המנוע גבוהה מדי (25 🔻) |  | נורית האזהרה ה"כללית" מהבהבת בצבע אדום |  |
| המנוע במצב חירום (25 🔻)         |  | נורית האזהרה ה"כללית" דולקת בצבע צהוב  |  |
| אזהרת מנוע (26 🔻)               |  | נורית האזהרה הכללית מהבהבת בצבע צהוב   |  |
| אזהרת פליטת מזהמים (36 🔻)       |  | נורית חיוני התקלה נדלקת                |  |



| משמעות                                                                                                                         | סמלי אזהרה המופיעים בצג         | נוריות החיווי והאזהרה                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| האבחון העצמי של מערכת ה-ABS לא הושלם (27  ) |                                 |  נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS מהבהבת |
| תקלה במערכת ה-ABS (27  )                    |                                 |  נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS דולקת  |
| מפלס דלק נמוך (27  )                        |                                 |  נורית חיווי מכל דלק רזרבי נדלקת            |
| מועד השירות חלף (28  )                      | SERVICE<br>מופיע בצג באופן קבוע |  נורית האזהרה ה"כללית" דולקת בצבע צהוב      |

מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

גורם אפשרי:

- תקלה במעגל נוזל הקירור.
- אפשר למנוע להתקרר, אם הדבר אפשרי.
- רכב בעומס חלקי בלבד.
- אם טמפרטורת המנוע עולה לעתים קרובות, תקן את התקלה בהקדם האפשרי
- במוסך מומחה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

### המנוע במצב חירום

נורית האזהרה ה"כללית" דולקת בצבע צהוב.



סמל אלקטרוניקות המנוע מופיע בצג.

סמל הטמפרטורה מופיע בצג.



### שים לב

#### רכיבה כאשר המנוע התחמם

- נזק למנוע
- חובה לפעול כמפורט להלן. ►
- גורם אפשרי: מפלס נוזל הקירור נמוך מדי.
- בדוק את מפלס נוזל הקירור (74) ►.
- אם מפלס נוזל הקירור נמוך מדי: מלא נוזל קירור (75) ►.
- גורם אפשרי: המצגן מלוכלך.
- נקה את המצגן (109) ►.

גורם אפשרי:

- תקלה במאונר או בבקרת המאונר.
- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מומחה;

מתח האופנוע נמוך מדי  
נורית אזהרת מתח אופנוע נדלקת.



### אזהרה

מערכות שונות באופנוע כגון תאורה, מנוע או ABS אינן פועלות בשל התרוקנות המצבר סכנת תאונה

- אל תמשיך ברכיבה. ►
- גורם אפשרי:

- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מומחה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

### טמפרטורת המנוע גבוהה מדי



נורית האזהרה ה"כללית" מהבהבת בצבע אדום.

## ⚠ אזהרה

### מאפייני רכיבה חריגים בעת הרצת המנוע במצב חירום

- סכנת תאונה
- התאם את סגנון הרכיבה שלך:
  - הימנע מהאצה חדה
  - ומעקיפה. ▶

גורם אפשרי:

יחידת בקרת המנוע זיהתה תקלה המשפיעה על ביצועי המנוע או על תגובת המצערת. המנוע במצב חירום. במקרים יוצאי דופן, המנוע מודמם ולא ניתן להתניעו מחדש.

- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מומחה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

« ניתן להמשיך ברכיבה, אולם ייתכן שהדבר ישפיע על ביצועי המנוע ומהירות המנוע והוא לא יפעל כהלכה.

## אזהרת מנוע



נורית האזהרה הכללית מהבהבת בצבע צהוב.



סמל אלקטרוניקות המנוע מופיע בצג.

## ⚠ אזהרה

### חירום

סכנת תאונה

- התאם את סגנון הרכיבה שלך: רכב לאט, הימנע מהאצה חדה ומעקיפה.

- אם הדבר אפשרי, הבא את האופנוע למוסך מומחה לתיקון התקלה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס. ▶

גורם אפשרי:

יחידת בקרת המנוע זיהתה תקלה העלולה לגרום לתקלות נלוות חמורות. המנוע במצב חירום.

- הימנע מרכיבה בעומס גבוה ובמהירויות מנוע גבוהות, אם הדבר אפשרי.

- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מומחה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

« ניתן להמשיך ברכיבה, אולם לא מומלץ לעשות כן.

## אזהרת פליטת מזהמים



נורית חיוני התקלה נדלקת.

גורם אפשרי:

יחידת בקרת המנוע זיהתה תקלה המשפיעה על פליטת המזהמים.

- פנה למוסך מומחה לתיקון התקלה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

## מפילס דלק נמוך



גורית חייו, מכל דלק רזרב

## אזהרה

**פעולה לא תקינה של המנוע או הדממת המנוע בשל התרוקנות מכל הדלק**

- סכנת תאונה, נזק לממיר הקטליטי
- אל תרכב על האופנוע עד להתרוקנות מכל הדלק. ►

גורם אפשרי:  
מכל הדלק התרוקן; נשאר דלק רק במכל הרזרב.

|                                                                                     |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|  | מכל דלק רזרב |
| כ-1 ל'                                                                              |              |

- תדלוק (55) ►.

## תקלת ABS



גורית החייו והאזהרה של מערכת ה-ABS דולקת.

גורם אפשרי:

יחידת בקרת ה-ABS איתרה תקלה. פעולת ה-ABS אינה זמינה או מוגבלת במידה מסוימת.

- אתה יכול להמשיך ברכיבה, אולם עליך לזכור שמערכת ה-ABS אינה זמינה או אינה זמינה לפעולה. עיין במידע המפורט בדבר המצבים העלולים לגרום לתקלת ABS (61) ►.

- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מומחה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

«באפשרותך להמשיך ברכיבה; פליטת המזהמים תהיה גבוהה יותר מערכי הסף».

## האבחון העצמי של מערכת ה-ABS לא הושלם



גורית החייו והאזהרה של מערכת ה-ABS מהבהבת.

גורם אפשרי:

|                                                                                                                                      |                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|                                                     | האבחון העצמי של מערכת ה-ABS לא הושלם |
| פעולת ה-ABS אינה זמינה, כי האבחון העצמי לא הושלם. (האופנוע צריך להגיע למהירות המינימלית שהוגדרה לבדיקת חיישני הגלגלים: 5 קמ"ש לפחות) |                                      |

- התחל לרכוב לאט. זכור שמערכת ה-ABS אינה פועלת עד לסיום האבחון העצמי.

## מועד השירות חלף



נורית האזהרה ה"כללית"  
דולקת בצבע צהוב.

הכיתוב SERVICE מופיע בצג  
באופן קבוע.  
גורם אפשרי:

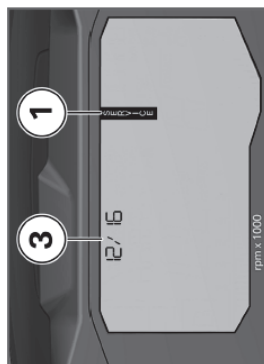
- פנה למוסך מומחה לצורך ביצוע  
הטיפול התקופתי; מומלץ לפנות  
למרכז שירות מורשה לאופנועי  
BMW, מורשה מטעם דלק  
מוטורס.

« הדבר ישמור על בטיחות  
האופנוע ועל תפקודו.  
« הדבר ישמור על ערך האופנוע  
ויאריך את חיי השירות שלו.

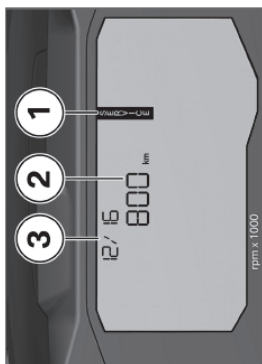
## מחון שירות המרחק שנותר עד למועד השירות



אם מועד השירות הבא הוא עוד  
פחות מ-1,000 ק"מ, ההודעה  
SERVICE 1 והמרחק שנותר 2  
מופיעים בצג, והספירה לאחור  
מתבצעת בקפיצות של 100 ק"מ.  
תצוגה זו מופיעה לזמן קצר בצג  
לאחר הבדיקה שלפני התחלת  
הרכיבה.



אם מועד השירות הבא הוא עוד  
פחות מחודש אחד, ההודעה  
SERVICE 1 ותאריך השירות 3  
מופיעים בצג.

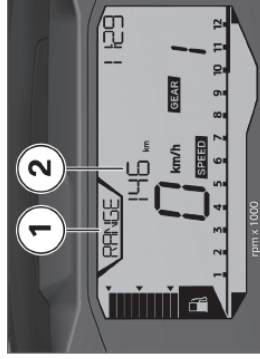


אם המרחק עד למועד השירות  
הבא ותאריך מועד השירות הבא  
הגיעו, ההודעה SERVICE 1,  
המרחק שנותר 2 ומועד השירות 3  
מופיעים בצג.

- קריאת הטווח מופיעה אוטומטית בצג הרב-תפקודי כאשר מפלס הדלק מגיע למפלס הרחבי.
- לאחר התדלק, המערכת מחשבת מחדש את הטווח אם מפלס הדלק שבמכל גדול מהמפלס הרחבי.
- הטווח המחושב הוא נתון משוער בלבד.

## מכל דלק רחבי

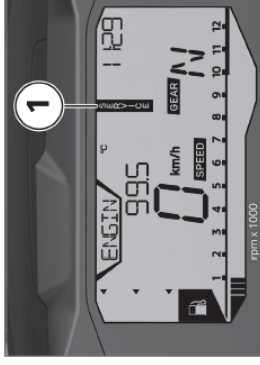
טווח



הטווח RANGE 1 מציין את המרחק שאותה יכול לעבור 2 עם כמות הדלק הנוכחית שנוותר במכל הדלק. מרחק זה מחושב על בסיס תצרוכת הדלק הממוצעת וכמות הדלק שנוותר במכל.

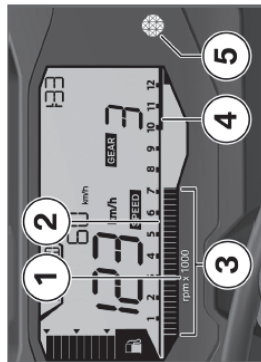
- כאשר האופנוע עומד נטוי על הרגלית הצדדית, החיישן אינו יכול לזהות כהלכה את מפלס הדלק. זו הסיבה שהטווח מחושב רק כאשר הרגלית הצדדית סגורה.

## הודעת SERVICE מופיעה באופן קבוע



אם מועד השירות חלף או אם האופנוע עבר את המרחק עד לשירות הבא, ההודעה SERVICE 1 מופיעה באופן קבוע בצג במהלך הפעלת האופנוע.

## תצוגת מהירות מנוע



- 1 יחידות תצוגת מהירות מנוע:  
סל"ד 1,000
- 2 טווח מהירות מנוע נמוכה
- 3 מקטעים לתצוגת מהירות  
מנוע
- 4 טווח מהירות מנוע גבוהה
- 5 אזהרת קו אדום למהירות  
מנוע (52 ).

## פעולה

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| מתג הצתה.....               | 32 |
| אורות.....                  | 34 |
| מחוני איתות.....            | 34 |
| צג רב-תפקודי.....           | 36 |
| תאריך ושעה.....             | 37 |
| אפס את מד המרחק המתאפס..... | 37 |
| איפוס הערכים הממוצעים.....  | 38 |
| מושב.....                   | 38 |



## מתג הצתה

### מפתחות

קיבלת 2 מפתחות עם האופנוע. השימוש במתג ההצתה/מנעול הכידון, מנעול מכסה מכל הדלק ומנעול המושב מתבצע בעזרת אותו מפתח.

### נעל את הכידון



### שים לב

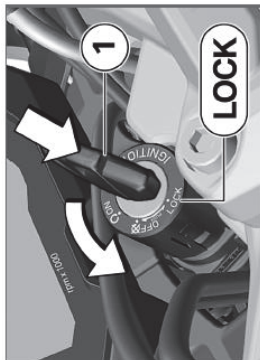
**הכידון מסתובב לכיוון הפוך כאשר האופנוע עומד על הרגלית הצדדית**

סכנת נזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע

- סובב תמיד את הכידון שמאלה כאשר האופנוע עומד על משטח ישר, כדי לנעול את מנעול הכידון.

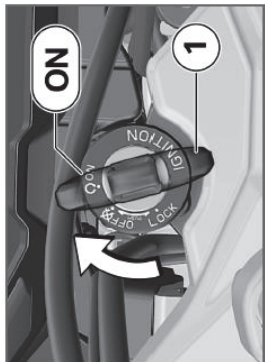
- בכל המקרים האחרים מצב הקרקע קובע את הכיוון שאליו הכידון צריך להסתובב. ►

- סובב את הכידון שמאלה במלאו אם שיפוע הדרך מאפשר זאת.



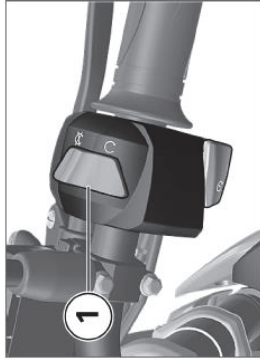
- הכנס את מפתח ההצתה 1 אל תוך מנעול הכידון וסובב אותו למצב **LOCK** (נעול) בזמן סיבוב קל של הכידון.
- « מתג ההצתה נסגר והאורות וכל מעגלי הפעולה כבים.
- « הכידון נעול.
- « ניתן להוציא את מפתח האופנוע.

## פתיחת מתג ההצתה



- הכנס את מפתח ההצתה 1 אל תוך מנעול הכידון וסובב אותו למצב **ON** (פתוח).
- « אורות הצד, אורות המעבר ("נמוכים") וכל מעגלי הפעולה יפעלו.
- « ניתן להתניע את המנוע.
- « ביצוע בדיקה לפני התחלת הרכיבה (49).
- « האבחון העצמי של מערכת ה-ABS מתבצע (50).

- אל תפעיל את מתג ההדממה בחירום במהלך הרכיבה. ▶



- הסט את מתג ההדממה בחירום 1 קדימה כדי לדוּמם את המנוע במהירות ובקלות.
- הסט את מתג ההדממה בחירום 1 לאחור כדי להתניע את המנוע.

### מתג הדממה בחירום (מתג כיבוי)



מצב פעולה = A



הדממת המנוע = B  
בחירום

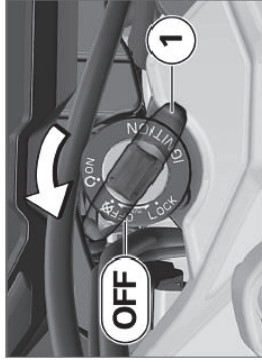


מצב הדממה בחירום או פעולה

### ⚠ אזהרה

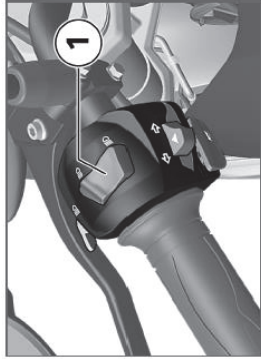
הפעלת מתג ההדממה בחירום במהלך הרכיבה סכנת נפילה בשל נעילת הגלגל האחורי

### סגירת מתג ההצתה



- סובב את מפתח ההצתה 1 למצב **OFF** (סגור).  
« מנעול הכידון לא נעול. »  
ניתן להוציא את מפתח האופנוע.

אורות דרך ("גבוהים"), הפעלה



- לחץ על חלקו הקדמי של המתג 1. « אורות הדרך ("גבוהים") נדלקים.

נורית חיווי אורות דרך ("גבוהים") נדלקת.

- לחץ על חלקו האחורי של המתג 1. « נורית החיווי הכחולה של אורות הדרך ("גבוהים") כבה.
- « אורות המעבר ("נמוכים") נדלקים.

הבהוב אורות, הפעלה



- לחץ על הכפתור 1. « אורות הדרך ("גבוהים") דולקים עד שתשחרר את הכפתור.

## מחוני איתות

### הפעלת מחוני האיתות

- פתיחת מתג ההצתה (32).

אורות

אורות המעבר ("נמוכים") ופנסי

הצד

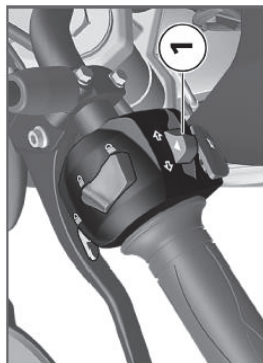
אורות המעבר ("נמוכים") ואורות

החניה נדלקים אוטומטית בעת

פתיחת מתג ההצתה.

## הערה

אורות המעבר ("נמוכים") ואורות החניה מרוקנים את המצבר. אל תפתח את מתג ההצתה שלא לצורך. ►



- הסט את המתג 1 שמאלה.
- « פנס האיתות השמאלי נדלק.
- נורית החיווי של פנסי האיתות מהבהבת.
- 
- הסט את המתג 1 מינה.
- « פנס האיתות הימני נדלק.
- נורית החיווי של פנסי האיתות מהבהבת.
- 
- העבר את המתג 1 למצבו האמצעי כדי לכבות את פנסי האיתות.

## צג רב-תפקודי

## בחר תצוגה

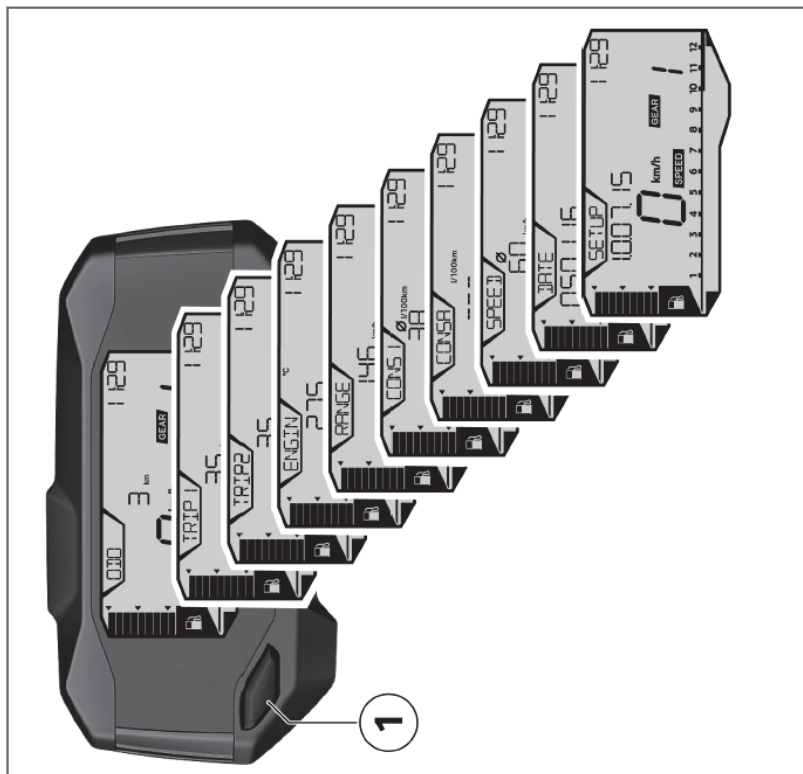
## דרישה

האופנוע עומד במקומו.

- פתח את מתג ההצתה.
- קריאות מחשב הנסיעה (דרך) מופיעות בצג.
- לחץ לחיצות קצרות שוב ושוב על הכפתור 1 עד להצגת הערך הרצוי.

תצוגות אפשריות:

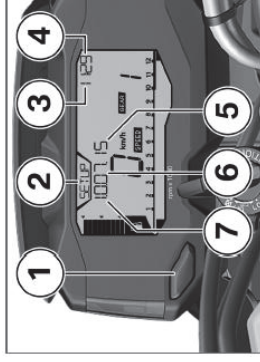
- מד המרחק המצטבר: ODO
- מד מרחק מתאפס 1: TRIP1
- מד מרחק מתאפס 2: TRIP2
- טמפרטורת מנוע: ENGINE
- טווח: RANGE
- תצוגת דלק ממוצעת: CONS1
- תצוגת דלק נוכחית: CONSA
- מהירות ממוצעת: SPEED
- תאריך: DATE
- הגדרות: SETUP



## תאריך ושעה

### כוונן השעון

- בחר תצוגה (36) .
- « הכינתב 2 SETUP מופיע בצג.



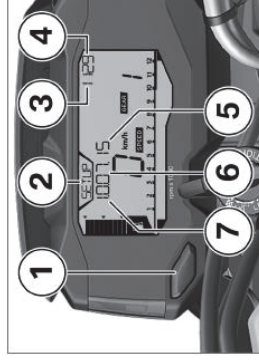
- לחץ על הכפתור 1 והחזק אותו לחוץ.
- « ספרת השעות 3 מהבהבת.
- לחץ על הכפתור 1 לזמן קצר שוב ושוב לשנות את השעה 3 (להגדיל).
- לאחר כוונן השעה, לחץ על הכפתור 1 והחזק אותו לחוץ.
- « ספרת הדקות 4 מהבהבת.

- לחץ על הכפתור 1 לזמן קצר שוב ושוב לשנות את הדקות (להגדיל).
- לאחר כוונן הדקות, לחץ על הכפתור 1 והחזק אותו לחוץ.
- « השעה לא נשמרה עדיין!
- כוונן התאריך (37) .

### כוונן התאריך

#### דרישה

השעה כווננה.



- לחץ על הכפתור 1 לזמן קצר שוב ושוב לשנות את היום 7 (להגדיל).

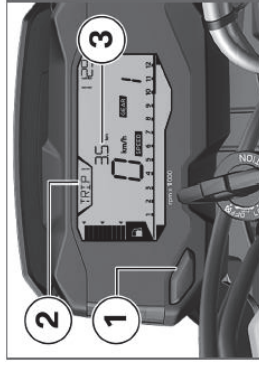
- לאחר כוונן היום, לחץ על הכפתור 1 והחזק אותו לחוץ.
- « הערך 6 מהבהב.
- לחץ על אותו הכפתור 1 לזמן קצר שוב ושוב לשנות את החודש 6 (להגדיל).
- לאחר כוונן החודש, לחץ על הכפתור 1 והחזק אותו לחוץ.
- « הערך 5 מהבהב.
- לחץ על הכפתור 1 לזמן קצר שוב ושוב לשנות את השנה (להגדיל).
- לאחר כוונן השנה, לחץ על הכפתור 1 והחזק אותו לחוץ.
- « השעה והתאריך נשמרו.

## אפס את מד המרחק

### המתאפס

- בחר תצוגה (36) .

- « מד המרחק המתאפס 2 לאיפוס נבחר.
- הכיתוב TRIP1 או TRIP2 מופיע בצג.

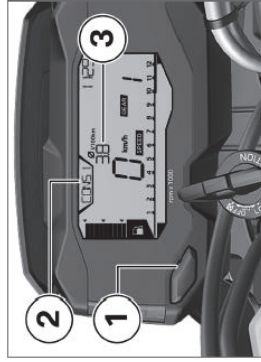


- לחץ על הכפתור 1 והחזק אותו לחוץ עד לאיפוס הערך 3.

### איפוס הערכים הממוצעים

- בחר תצוגה (36).
- « הערך הממוצע 2 לאיפוס נבחר.

- הכיתוב CONS1 או SPEED מופיע בצג.



- לחץ על כפתור 1 והחזק אותו לחוץ עד לאיפוס הערך 3.

### מושב

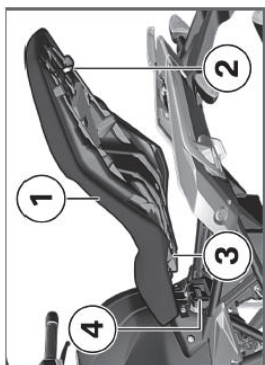
#### הסר את המושב

- הנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.



- לחץ על חלקו האחורי של המושב 2 כדי לשחרר את הלחץ שעל המנועול, ובמקביל השתמש במפתח ההצתה כדי לשחרר את מנועול המושב 1 על ידי סיבובו בכיוון השעון.
- הרם את המושב מחלקו האחורי והסר אותו.
- הנה את המושב על משטח נקי.

## התקנת המושב



- התקן את המושב 1 כאשר התושבת 3 ממורכזת בתוך מגש המצבר 4.
- חבר את פין החיבור 2 ודחוף אותו אל תוך המנעול.





## כובון

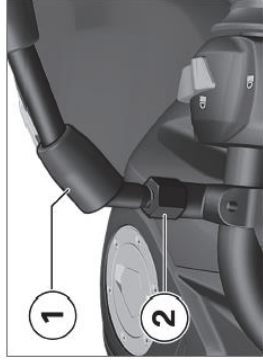
|                            |    |
|----------------------------|----|
| מראות.....                 | 42 |
| פנס ראשי.....              | 42 |
| העומס המוקדם על הקפיץ..... | 44 |

## מראות כוונן מראות



- כוונן את המראה למצב הרצוי.

## כוונן זרוע המראה



- הרם את הכיסוי המגן 1 של התקן ההידוק בעל התברג שעל זרוע המראה.
- שחרר את אום הנעילה 2.
- כוונן את זרוע המראה למצב הרצוי.
- הדק את אום הנעילה במומנט ההידוק המפורט בזמן החזקת זרוע המראה כדי לוודא שהיא לא זזה ממקומה.

|                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| מראה ימנית (אום נעילה)<br>אל המתאם | 22 ניוטון-מטר (הברגה שמאלית) |
|------------------------------------|------------------------------|

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| מראה שמאלית (אום נעילה)<br>אל המתאם | 22 ניוטון-מטר |
|-------------------------------------|---------------|

- כסה את התקן ההידוק בעל התברג בעזרת הכיסוי המגן 1.

## פנס ראשי

### התאמת הפנס הראשי לרכיבה

#### בצד שמאל/ימין של הכביש

אופנוע זה מצויד באורות מעבר ("נמוכים") סימטריים. אם אתה רוכב על האופנוע במדינה שבה רוכבים בצד השני של הכביש, אינך צריך לבצע כל פעולה כדי לא לסנור נהגים אחרים, כי הפנס הוא סימטרי.

**אלומת האור של הפנס הראשי והעומס המוקדם על הקפיץ**

אלומת האור של הפנס הראשי נשארת קבועה בדרך כלל גם לאחר כונון העומס המוקדם על הקפיץ. כונון את אלומת האור של הפנס הראשי כהלכה.

## הערה

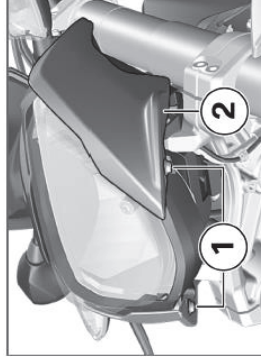


אם יש לך ספקות בנוגע לכונון הפנס הראשי, מומלץ לפנות למרכז השירות המורשה מטעם דלק מוטורס לקבלת עזרה. ►

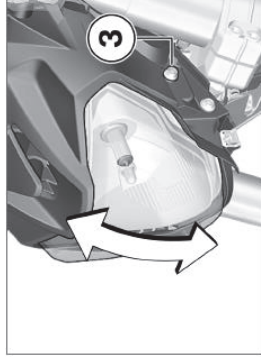
## כונון אלומת הפנס הראשי

**דרישה**

עומס גדול מדי עלול לגרום לסנוור כלי רכב אחרים למרות כונון העומס המוקדם על הקפיץ.

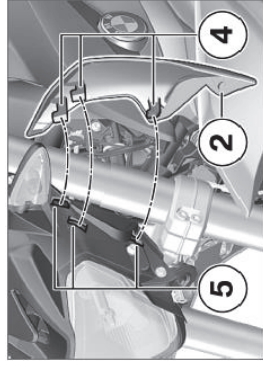


- הסר את הברגים 1.
- הסר את פנל החיפוי הקדמי 2 הימני והשמאלי.



- שחרר את הברגים 3 בכל אחד מהצדדים.

- סובב את הפנס הראשי סביב הציר שנוצר על ידי הברגים כדי לכוונון את אלומת האור של הפנס הראשי.
- הדק את הברגים 3 בכל אחד מהצדדים.

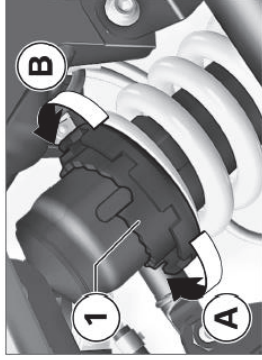


- חבר את פנל החיפוי הקדמי 2 אל החיפוי הקדמי 5 בעזרת הווים 4.

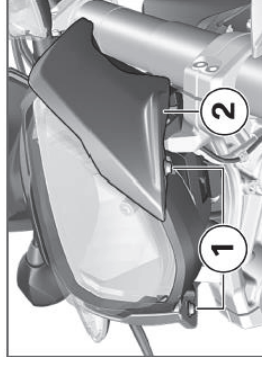
|                                                                                     |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|  | כוונון בסיסי של העומס המוקדם על הקפיץ האחורי |
| שלב 1 (רוכב אחד ללא מטען)                                                           |                                              |
| שלב 5 (רוכב אחד עם מטען)                                                            |                                              |
| שלב 10 (שני רוכבים עם מטען)                                                         |                                              |

## כוונון העומס המוקדם על קפיץ הגלגל האחורי

- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.



- סובב את טבעת הכונון 1 בכיוון החץ A בעזרת הכלי מערכת הכלים כדי להגדיל את העומס המוקדם על הקפיץ.
- סובב את טבעת הכונון 1 בכיוון החץ B בעזרת הכלי מערכת הכלים כדי להקטין את העומס המוקדם על הקפיץ.



- התקן את הברגים 1. כאשר העומס על האופנוע יורד שוב:
- כוון מחדש את אלומת האור של הפנס הראשי.

## העומס המוקדם על הקפיץ

### כוונון

יש לכוון את העומס המוקדם על הקפיץ כך שיתאים למשקל הרוכב, הנוסע והמטען. הגדל את העומס המוקדם על הקפיץ אם משקל הרוכב גבוה, או הקטן אותו אם משקל הרוכב נמוך.

## רכיבה

|                          |    |
|--------------------------|----|
| הוראות בטיחות.....       | 46 |
| רשימת נושאים לבדיקה..... | 48 |
| התנעה.....               | 48 |
| הרצה.....                | 51 |
| אזהרת קו אדום למהירות    |    |
| מנוע.....                | 52 |
| בלמים.....               | 52 |
| חניית האופנוע שלך.....   | 53 |
| תדלוק.....               | 54 |
| אבטחת האופנוע במהלך      |    |
| הובלתו.....              | 56 |

## הוראות בטיחות

### ציוד רכיבה

אל תרכב בלי ביגוד מתאים:

- קסדה
- מעיל ומכנסי רכיבה
- כפפות
- מגפיים

מומלץ להשתמש בציוד זה גם ברכיבות קצרות ובכל עונות השנה. מרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס, ישמח להמליץ לך על ביגוד מתאים לכל מטרה.

## העמסה



**התנהגות המושפעת באופן ניכר על ידי עומס יתר ומטענים שאינם מאוזנים**

סכנת נפילה

• אל תעבור את המשקל המרבי המותר, וזכור לפעול בהתאם להוראות העמסת המטען. ►

• כוונן העומס המוקדם על הקפיץ כך שיתאים למשקל הכולל.

• עם ארגז אחורי<sup>OA</sup>

או

• עם ארגז אחורי Light<sup>OA</sup>

• שים לב למשקל המרבי המותר ולמגבלת המהירות בעת רכיבה עם ארגז, כמפורט בתווית שבתוך הארגז (עיין גם בסעיף שכותרתו "אביזרים"). ►

• ודא שחלוקת המשקל בין צד ימין ושמאל שווה.

• אחסן חפצים כבדים בחלק התחתון.



• קשור מטען 1 בבטחה אל האופנוע.

• העבר את רצועות הקשירה 2 דרך הלולאות 3 ו-4 והדק אותן.

## מהירות

בעת רכיבה במהירות גבוהה, זכור שתנאים גבוליים מסוימים עלולים להשפיע לרעה על התנהגות האופנוע שלך:

- כוונן לא נכון של מערכת המתלה
- מטען לא מאוזן
- בגדים לא צמודים

- בעת הרכיבה, אל תגיע למצב של התרוקנות מכל הדלק.
- אל תנתק את מחבר המצת כאשר המנוע פועל.
- אם תערובת הדלק והאוויר אינה ניצתת, דומם מיד את המנוע.
- השתמש רק בבנזין נטול עופרת.
- ציית לכל הנחיות התחזוקה ובצע את הטיפולים במועדם.

## שים לב

- דלק שלא נשרף בממיר הקטליטי**  
חזק לממיר הקטליטי
- שים לב להנחיות השמירה על הממיר הקטליטי. ▶

## סכנת התחממות

## שים לב

מנוע הפועל זמן ממושך כאשר האופנוע עומד במקומו

- אין לשאוף גזי פליטה.
- אין להפעיל את המנוע במקומות סגורים. ▶

## סכנת כווייה

## זהירות

המנוע ומערכת הפליטה

מתחממים מאוד כאשר האופנוע

בשימוש

- סכנת כווייה
- בעת חניית האופנוע, ודא ששום אדם ושום חפץ אינם באים במגע עם המנוע ועם מערכת הפליטה. ▶

## ממיר קטליטי

אם תערובת של דלק ואוויר ניצתת בתוך הממיר הקטליטי, היא עלולה לגרום מזק ולגרום להתחממות. לכן עליך לשים לב לנקודות שלהלן:

- לחץ אוויר נמוך בצמיגים
- סולית צמיג שחוקה
- עוד.

## מהירות מרבית

## סכנה

המהירות המרבית של האופנוע

גבוהה ממגבלת המהירות

המותרת של הצמיגים

- סכנת תאונה בשל חזק לצמיג במהירות גבוהה
- ציית להגבלות המהירות של הצמיגים. ▶

## סכנת הרעלה

גזי הפליטה מכילים פחמן חד-חמצני. זהו גז ללא צבע וללא ריח אך רעיל ביותר.

## אזהרה

גזי פליטה פוגעים פגיעה קשה בבריאותך ובבריאותם של אחרים סכנת חנק



- התחממות בשל קירור לא מספיק; במקרים קיצוניים שרפת האופנוע
- אל תפעיל את המנוע במצב סרק מעבר לזמן ההכרחי.
- התחל את הרכיבה מיד לאחר התנתעת המנוע. ▶

### ביצוע שינויים



### שים לב

- ביצוע שינויים באופנוע (לדוגמה יחידת ניהול המנוע ECU, שסתומי מצרת, מצמד) נזק לחלקים מושפעים, כשל של פעולות בטיחותיות, שלילת האחריות
- אל תבצע שינויים באופנוע בכל אופן שהוא העלול לשנות את ביצועיו. ▶

### רשימת נושאים לבדיקה

#### ציית לרשימת הנושאים לבדיקה

- השתמש ברשימת הנושאים לבדיקה שלהלן ובדוק במועדים קבועים את האופנוע שלך.

#### לפני כל רכיבה

- בדיקת פעולת הבלמים (68) (73)
- בדוק שהאורות ומערכת האיתות פועלים.
- בדיקת פעולת המצמד (73)
- בדיקת עומק חריצי סוליות הצמיג (75)
- בדיקת לחץ אוויר בצמיגים (76)
- בדוק שהמטען מאובטח.

#### בכל תדלוק שלישי

- בדיקת מפלס שמן מנוע (67)
- בדיקת עובי רפידת הבלם הקדמי (69)
- בדוק את עובי רפידת הבלם האחורי (70)

- בדיקת מפלס נוזל בלמים, בלמים קדמיים (71)
- בדיקת מפלס נוזל בלמים, בלמים אחוריים (72)
- בדוק את מפלס נוזל הקירור (74)
- שימון השרשרת (85)
- בדיקת מתיחות השרשרת (84)

### התנעת

#### התנעת המנוע

- פתח את מתג ההצתה.
- « הבדיקה לפני התחלת הרכיבה מתבצעת (49) »
- « האבחון העצמי של מערכת ה-ABS מתבצע (50) ».
- העבר את האופנוע למצב סרק (נייטרל).



נורית חיוני מצב הסרק נדלקת.



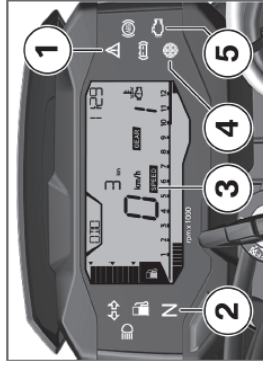
מצב הסרק מופיע בצג.

- לחלופין: אם תיבת ההילוכים משולבת להילוך, לחץ על המצמד.

## בדיקה לפני התחלת הרכיבה

לוח המחוונים בודק את המחוונים, את נוריות החיווי והאזהרה ואת הצג לאחר פתיחת מתג ההצתה; בדיקה זו מכונה "בדיקה לפני התחלת הרכיבה". הבדיקה נפסקת אם אתה מתניע את המנוע לפני סיומה.

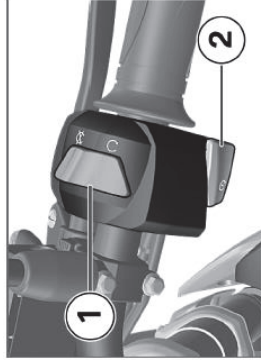
### שלב 1



נורית האזהרה ה"כללית" האדומה 1 נדלקת.

נוריות החיווי 2 נדלקות.

התצוגה הפעילה האחרונה 3 מופיעה בצג.



• העבר את מתג ההדממה בחירום 1 למצב פעולה.



המתג נמצא במצב פעולה.

• לחץ על כפתור המתנע 2.



« המנוע מונע.  
« עיין בטבלת איתור התקלות  
שלהלן אם המנוע לא נדלק  
(112)».



## הערה

לא תוכל להתניע את המנוע כאשר הרגלית הצדדית פתוחה ותיבת ההילוכים משולבת לאחד ההילוכים. המנוע ידומם את עצמו אם אתה מתניע את תיבת ההילוכים במצב סרק ולאחר מכן משלב הילוך לפני סגירת הרגלית הצדדית. ▶

• בעת התנעת מנוע קר בטמפרטורות סביבה נמוכות: לחץ על ידית המצמד וסובב מעט את ידית המצערת כדי לפתוח את המצערת.



נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS מהבהבת.

## האבחון העצמי של מערכת ה-ABS הושלם

« נורית האזהרה של מערכת ה-ABS כבה.



האבחון העצמי של מערכת ה-ABS לא הושלם.

פעולת ה-ABS אינה זמינה, כי האבחון העצמי לא הושלם. (האופנוע צריך להגיע למהירות המינימלית שהוגדרה לבדיקת חיישני הגלגלים: 5 קמ"ש לפחות)

אם מחוון תקלת ה-ABS נדלק בסיום האבחון העצמי:

- אתה יכול להמשיך ברכיבה. זכור שמערכת ה-ABS ומערכת הבלימה האינטגרלית לא יפעלו.

- בדוק את כל נוריות החיווי והאזהרה. ►

- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מומחה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

## האבחון העצמי של מערכת ה-ABS

מערכת ה-ABS האינטגרלית של BMW מבצעת אבחון עצמי כדי לבדוק את פעולתה. האבחון העצמי מתבצע אוטומטית בעת פתיחת מתג ההצתה.

### שלב 1

« בדיקת רכיבי המערכת כאשר האופנוע עומד במקומו.



נורית החיווי והאזהרה של מערכת ה-ABS מהבהבת.

### שלב 2

« בדיקת חיישני מהירות הגלגלים כאשר האופנוע מתחיל לנוע ממצב עמידה במקום.

אזהרת קו אדום למהירות המנוע 4 נדלקת.

נוריות האזהרה 5 נדלקות.

### שלב 2

נורית האזהרה "הכללית" 1 משנה את צבעה מאדום לצהוב.

### שלב 3

נוריות האזהרה והחיווי ואזהרת הקו האדום למהירות המנוע כבות או נדלקות בהתאם.

נורית חיווי התקלה כבה רק לאחר 15 שניות.

אם מועד השירות הגיע, תצוגה מתאימה מופיעה לזמן קצר בצג.

אם אחת מנוריות האזהרה או החיווי אינה נדלקת:



**אזהרה**

נוריות אזהרה פגומות

אין חיווי לתקלות

- מרחק עצירה ארוך יותר, סכנת תאונה
- הפעל את הבלמים במועד. ►

### צמיגים

צמיגים חדשים יהיו חלקים. לכן חובה לרכוב בזהירות ולהשתמש בזוויות "השכבה" מסוימות עד לסיום הרצת הצמיגים. רק לאחר שפני השטח ישתפשו, הצמיגים יוכלו לספק אחיזה מרבית.

## ⚠ אזהרה

- צמיגים חדשים מאבדים אחיזה על כבישים רטובים ובזוויות "השכבה" קיצוניות**
- סכנת תאונה
  - רכב בזהירות והימנע מרכיבה בשיפועים חדים במיוחד. ►

|                                                           |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| מהירות הרצה                                               |  |
| מבלי לפתוח את המצערת במלואה (מד המרחק המצטבר 0-1,000 ק"מ) |                                                                                   |

- שים לב למועד בדיקת ההרצה.

|                             |                                                                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| המרחק שמותר עד לבדיקת ההרצה |  |
| 500-1,200 ק"מ               |                                                                                   |

### רפידות בלמים

רפידות בלמים חדשות צריכות להתאים את עצמן לפני שהן יספקו את כוח החיכוך האופטימלי. באפשרותך לפצות על כך על ידי הפעלת לחץ גדול יותר על ידיית הבלמים.

## ⚠ אזהרה

### רפידות בלמים חדשות

- תקן את היתקלה בהקדם האפשרי במוסך מומחה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.
- הרצה**
- מנוע**
- עד לבדיקת ההרצה הראשונה, שנה את פתיחת המצערת ואת מהירות המנוע לעתים תכופות; הימנע מרכיבה במהירות מנוע קבועה לפרקי זמן ממושכים.
- השתדל לרכוב במהלך ההרצה בעיקר בדרכים מפותלות והרריות.
- ציית למגבלות מהירות המנוע במהלך ההרצה.

|                                         |                                                                                   |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| מהירות הרצה                             |  |
| >6,000 סל"ד (מד המרחק המצטבר 0-300 ק"מ) |                                                                                   |

## אזהרת קו אדום למהירות מנוע

### דרישה

המטרה היא האצה בעוצמה מרבית, אולם האופנוע אינו בהילוך שישי עד"ן.



### האץ.

אזהרת הקו האדום של מהירות המנוע 1 נדלקת כאשר המנוע מגיע למהירות שלהלן:

- <10,000 סל"ד
- אל תעבור את מהירות המנוע שלהלן:

מהירות מנוע מרבית

10,800 סל"ד

- שלב להילוך הבא.

### בלמים

## כיצד ניתן לקצר את מרחק הבלימה?

בכל הפעלה של הבלמים מתבצע מעבר של עומס מהגלגל האחורי אל הקדמי. ככל שהבלימה חדה יותר, כך יותר עומס עובר אל הגלגל הקדמי. ככל שהעומס על הגלגל גדול יותר, כך ניתן להעביר כוח בלימה גדול יותר בלי שהגלגל יינעל. כדי להגיע למרחק הבלימה האופטימלי, הפעל את בלם הגלגל הקדמי במהירות והמשך להגביר את הכוח עליו. כך ניתן להשתמש בדרך הטובה ביותר בעלי"ה הדינמית בעומס שעל הגלגל הקדמי. זכור ללחוץ על ידי"ה המצמד בן-מזמנית. מערכת ה-ABS של BMW מונעת את נעילת הגלגל הקדמי.

בעת בלימת חירות פתאומית והפעלת כוח בלימה מהיר, הרוכב מפעיל את ידי"ות הבלמים בכוח מלא; בתנאים אלו העברת העומס הדינמית אינה יכולה לעקוב אחר העלייה בתאוסה והצמיגים אינם יכולים להעביר את מלוא כוח הבלימה אל הכביש. כאשר אין עומס על הגלגל, מערכת ה-ABS מתערבת כדי למנוע את נעילת הגלגל הקדמי, גם אם הבלמים מופעלים בעדינות רבה. פעולה זו פוגעת ביעילות הבלימה.

## חניית האופנוע שלך

### רגלית צדדית

- דומם את המנוע.
- בעת חניה בשיפוע, יש להפנות את האופנוע תמיד בכיוון העלייה; שלב להילוך ראשון.

### שים לב

#### משטח לא יציב מתחת לרגלית

- סכנת מזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע
- בדוק תמיד את פני הקרקע שמתחת לרגלית וודא שהם ישרים ויציבים. ►
- פתח את הרגלית הצדדית והשען את האופנוע עליה.

### שים לב

#### משקל נוסף מפעיל עומס על

### הרגלית הצדדית

- סכנת מזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע

- רכיבה בכבישים המכוסים מלח

או חצץ

- לאחר ביצוע עבודה על

הבלמים, שמקורה בדיוהיו סימני

שמן או גרזי

- רכיבה על משטחים המכוסים

לכלוך או בשטח

## אזהרה

### רטיבות ולכלוך פוגעים ביעילות

#### הבלימה

סכנת תאונה

- הפעל קלות את הבלמים במהלך הרכיבה כדי להסיר לכלוך או רטיבות, או פרק את הבלמים ונקה אותם.
- צפה כמה מהלכים קדימה ובלום במועד עד לשחזור יעילות הבלימה המלאה. ►

## רכיבה בירידות ארוכות

## אזהרה

### בלימה רק בעזרת הבלם האחורי

#### בעת נסיעה בירידות

- דעיכת הבלמים, יציאת הבלמים מכלל שימוש בשל התחממות
- השתמש בבלמים הקדמיים והאחוריים וגם באפקט בלימת המנוע. ►

## בלמים רטובים ומלכלכים

רטיבות ולכלוך על דיסקי הבלמים

ועל רפידות הבלמים פוגעים

ביעילות הבלימה.

חובה למנוע השהיה בפעולת

הבלמים או פגיעה ביעילות

הבלמים במצבים שלהלן:

- רכיבה בגשם או בשוליות מים
- לאחר שטיפת האופנוע

- אל תשב על האופנוע ואל תישען עליו כאשר הוא עומד על הרגלית הצדדית. ▶
- סובב את הכידון שמאלה במלאו אם שיפוע הדרך מאפשר זאת.

### רגלית מרכזית

- עם רגלית מרכזית<sup>OA</sup> דומם את המנוע.

## שים לב

### משטח לא יציב מתחת לרגלית

- סכנת מזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע
- בדוק תמיד את פני הקרקע שמתחת לרגלית וודא שהם ישרים ויציבים. ▶

## שים לב

הרגלית המרכזית נסגרת בשל תנועות חדות

- סכנת מזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע
- אל תישען על האופנוע ואל תשב עליו כאשר הרגלית המרכזית פתוחה. ▶
- פתח את הרגלית המרכזית והצב את האופנוע עליה.
- בעת חניה בשיפוע, יש להפנות את האופנוע תמיד בכיוון העלייה; שלב להילוך ראשון.

### תדלוק

#### סוג דלק

#### דרישה

כדי להגיע לתצרוכת דלק אופטימלית, יש להשתמש בדלק נטול גופרית או בדלק המכיל כמות קטנה ככל הניתן של גופרית.

## שים לב

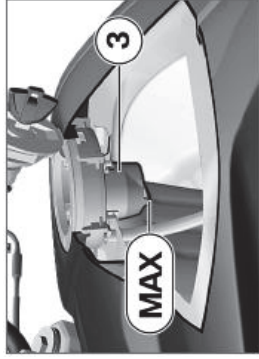
### הפעלת המנוע עם בנזין המכיל

#### עופרת

נזק לממיר הקטליטי

- אל תנסה להפעיל את המנוע בזמן שימוש בדלק המכיל עופרת או בדלק המכיל תוספים מתכתיים כגון מגנזיום או ברזל. ▶
- בדוק את איכות הדלק.

|                                                                                                          |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  <p>סוג דלק מומלץ</p> |  |
| בנזין נטול עופרת איכותי אוקטן 95                                                                         |  |

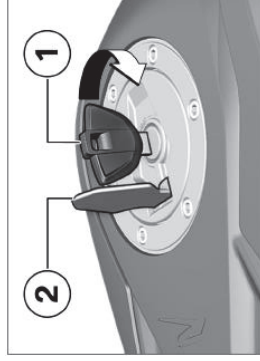


- תדלק בדלק מהסוג המפורט לעיל; אל תמלא את מכל הדלק מעבר לחלקו התחתון של פתח מילוי הדלק 3. שים לב למוט שלרוב חלקו התחתון של פתח המילוי במהלך התדלקות וודא שהדלק אינו מתז החוצה.

## הערה

בעת תדלק לאחר רכיבה עם דלק מהמכל הרזרבי, זכור למלא את מכל הדלק מעבר למפלס הרזרבי; אחרת המערכת לא תזהה את מפלס הדלק החדש ונורית אזהרת הדלק, המציינת שמפלס הדלק הגיע למכל הרזרבי, לא תכבה. ►

- החנה את האופנוע על הרגלית הצדדית על משטח ישר ויציב.



- פתח את הכיסוי המגן 2.
- השתמש במפתח ההצתה 1 כדי לשחרר את נעילת מכסה מכל הדלק על ידי סיבובו בכיוון השעון, ופתח את המכסה.

## תדלק

### ⚠ אזהרה

- דלק הוא חומר דליק במיוחד**
- סכנת שרפה ופיצוץ
  - אין לעשן. אין לקרב להבה גלויה למכל הדלק. ►

### ⚠ אזהרה

- דליפת דלק בשל התחממות המכל והתפשטות הדלק בעת מילוי מכל הדלק יתר על המידה**
- סכנת נפילה
  - אל תמלא את מכל הדלק יותר מדי. ►

## שים לב

- לכלוך משטחי פלסטיק בדלק נזק למשטחים (המשטחים הופכים למכוּערים או דהויים)**
- נקה מיד חלקי פלסטיק לאחר שבאו במגע עם דלק. ►



## הערה



הנתון "כמות דלק שימושית" שבבנתנים הטכניים מתייחס לכמות הדלק שמכל הדלק יכול לאחסן בתוכו במהלך התדלוק אם הוא התרוקן והמנוע כבה בשל מחסור בדלק. ▲

|                  |                                                                                   |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| כמות דלק שימושית |  |
| 11 ל'            |  |
| מכל דלק רזרב'    |  |
| כ-1 ל'           |  |

- שחרר את נעילת מכסה המכל הדלק על ידי סיבוב מפתח ההצתה 1 בכיוון השעון וסגור אותו שוב על ידי לחיצתו מטה בחוזקה.
- הוצא את מפתח ההצתה וסגור את המכסה המגן.

## אבטחת האופנוע במהלך הובלתו

- ודא שכל הרכיבים העלולים לבוא במגע עם הרצועות המשמשות לאבטחת האופנוע מוגנים מפני שריטה. השתמש לדוגמה בנייר דבק או במטליות רכות.

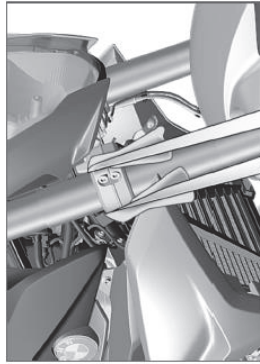


## שים לב



**האופנוע נופל הצדה בעת הרמתו על מעמד**  
סכנת נזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע

- אבטח את האופנוע כדי למנוע את התהפכותו; מומלץ להיעזר באדם נוסף. ▲
- העלה את האופנוע על משטח ההובלה והחזק אותו במקומו: אל תציב אותו על הרגלית הצדדית.

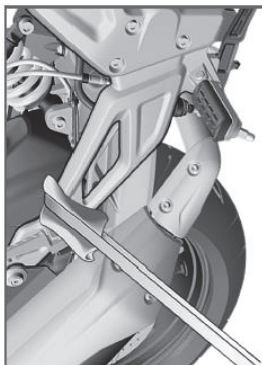


## שים לב



- לכידת רכיבים**  
נזק לרכיב
- אין ללכוד רכיבים כגון צינורות בלם או הדקי כבל. ▲

- מלפנים, אבטח רצועה על חלקו התחתון של גשר המזלג בשני הצדדים.
- משוך את הרצועות והדק אותן.



- מאחור, אבטח את הרצועות אל הרגליות האחוריות בשני הצדדים והדק את הרצועות.
  - הדק את כל הרצועות באופן שווה.
- « האופנוע קשור בבטחה.



## פרטים הנדסיים

הוראות כלליות ..... 60

מערכת למניעת נעילת גלגלים.. 60

## הוראות כלליות

לקבלת מידע נוסף על הפרטים  
ההנדסיים, היכנס לאתר:

[bmw-motorrad.com/  
technik](http://bmw-motorrad.com/technik)

## מערכת למניעת נעילת גלגלים

### כיצד פועלת מערכת ה-ABS?

עוצמת כוח הבלימה שניתן להעביר לכביש תלויה בכמה גורמים, ובין היתר במקדם החיכוך של הכביש. לאבנים קטנות, קרח ושלג או כביש רטוב, מקדם חיכוך נמוך מאספלט נקי ויבש. ככל שמקדם החיכוך נמוך יותר, כך מרחק הבלימה גדול יותר.

אם הרכב מפעיל לחץ בלימה גדול מדי כך שכוח הבלימה גדול מכוח הבלימה המרבי שניתן להעביר לכביש, הגלגלים ננעלים והאופנוע מאבד את יציבותו הכיוונית. הנפילה היא בלתי נמנעת.

לפני שמצב זה מתרחש, מערכת ה-ABS מתערבת ומשנה את לחץ הבלימה כדי להעביר את כוח הבלימה המרבי לכביש; הגלגלים ממשיכים להסתובב, ויציבות הרכיבה נשמרת בלי קשר לתנאי הדרך.

### מהן ההשפעות שיש לכבישים משובשים?

כבישים משובשים עלולים לגרום לגלגלים לאבד מגע לזמן קצר עם פני שטח הכביש; במקרה זה כוח הבלימה שאפשר להעביר לכביש עלול לרדת לאפס. אם הבלימים מפעילים במקרים אלו, מערכת ה-ABS צריכה להפחית את כוח הבלימה כדי לשמור על היציבות הכיוונית כאשר הגלגלים יוצרים שוב מגע עם פני שטח הכביש.

ברגע זה מערכת ה-ABS חייבת לצאת מנקודת הנחה שמקדם החיכוך הוא נמוך במיוחד, כדי שהגלגלים ימשיכו להסתובב בכל המצבים האפשריים, כי זהו התנאי המוקדם לשמירה על היציבות הכיוונית. מיד כשהמערכת מזזה את התנאים האמיתיים, היא מגיבה באופן מיידי ומתאימה את כוח הבלימה כדי לקבל בלימה אופטימלית.

### הרמת גלגל אחורי

גם בבלימת חירום, ייתכן שהגלגל הקדמי לא יינעל או יינעל בנקודה מאוחרת מאוד, אם בכלל. בשל כך, מערכת ה-ABS תתערב בנקודה מאוחרת מאוד, אם בכלל. במקרים אלו הגלגל האחורי עלול להתרומם מעל פני הקרקע, האופנוע עלול לנסות הצדה ולהתהפך.

- כדי לוודא שמערכת ה-ABS האינטגרלית של BMW תפעל כהלכה ובאופן אופטימלי, עליך לציית להוראות הבדיקה המפורטות. ►

**שמירה על הבטיחות**  
אין להשתמש ביכולתה של מערכת ה-ABS של BMW כדי לשמור על מרחקי בלימה קצרים כטיעון המצדיק רכיבה מסוכנת. מערכת ה-ABS מיועדת בראש ובראשונה לשמור על בטיחותך במקרי חירום אמיתיים.

שים לב בעת פניה! בעת הפעלת הבלמים בפניה, משקל האופנוע והמומנטים הפועל עליו עלולים לפגוע ביציבותו, ואפילו מערכת ה-ABS של BMW לא תוכל להתגבר על השפעותיהם.

אם מופיעה הודעת תקלה בשל אחד מתנאי הרכיבה שהוזכרו לעיל, ניתן להפעיל מחדש את מערכת ה-ABS על ידי סגירת מתג ההצתה ופתיחתו בשנית.

- תנאי רכיבה יוצאי דופן:**
- חימום האופנוע על הרגלית המרכזית, הפעלת המנוע במצב סרק או כאשר תיבת ההילוכים משולבת להילוך.
  - נעילת הגלגל האחורי לפרק זמן ממושך, לדוגמה תוך כדי רכיבה במדרון תלול.

**מהי החשיבות שבביצוע עבודות תחזוקה תקופתיות?**

**⚠ אזהרה**  
**היעדר טיפול תקופתי של מערכת הבלמים**

## ⚠ אזהרה

**הרמת הגלגל האחורי במקרה של בלימה חדה**  
סכנת נפילה

- בעת בלימה חדה, זכור שמערכת ה-ABS אינה יכולה תמיד למנוע את התרוממות הגלגל האחורי מפני הקרקע. ►

## מצבים מיוחדים

המערכת משווה את המהירות של הגלגל הקדמי לזו של הגלגל האחורי כדי לזהות אם אחד מהם ננעל. אם המערכת מזדהה ערכים לא הגיוניים לפרק זמן ממושך, היא מנטרלת את פעולת המערכת מטעמי בטיחות ומציגה הודעת תקלה. המערכת מבצעת אבחון עצמי לפני הצגת הודעות התקלה. נוסף על התקלות העלולות להופיע במערכת ה-ABS של BMW, תנאי רכיבה יוצאי דופן עלולים לגרום להופעת הודעת תקלה.



## תחזוקה

|         |                   |
|---------|-------------------|
| 64..... | הוראות כלליות     |
| 64..... | ערכת כלים         |
| 65..... | מעמד לגלגל קדמי   |
| 66..... | מעמד לגלגל אחורי  |
| 67..... | שמן מנוע          |
| 68..... | מערכת בלימה       |
| 73..... | מצמד              |
| 74..... | נוזל קירור        |
| 75..... | חישוקים וצמיגים   |
| 76..... | גלגלים            |
| 84..... | שרשרת             |
| 86..... | פנסים             |
| 90..... | התנעה בעזרת כבלים |
| 91..... | מצבר              |
| 94..... | נתיכים            |
| 96..... | מחבר אבחון        |



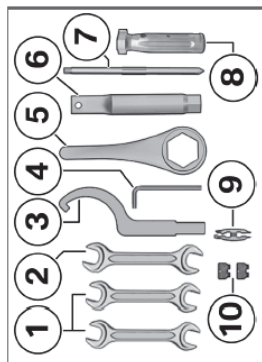
## הוראות כלליות

הפרק "תחזוקה" מתאר את נהלי הבדיקה וההחלפה של חלקים מתבליים מסוימים. מומנטי הידוק מיוחדים מפורטים בהתאם. מומנטי הידוק של הברגים והאומים השונים שבאופנוע שלך מפורטים בסעיף "נתונים טכניים".

תוכל למצוא מידע מפורט הקשור לעבודות התחזוקה והתיקון במדריך התיקון לאופנוע שלך שבתקליטור ה-DVD, הניתן להזמנה ולרכישה במרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם מטעם דלק מוטורס.

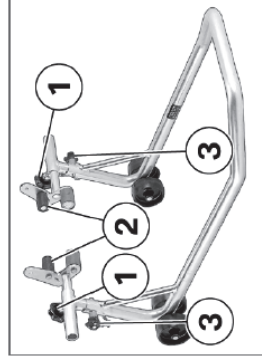
חלק מהעבודות דורשות שימוש בכלים מיוחדים וידע מעמיק של הטכנולוגיה שבבדידן. אם יש לך ספק, פנה למוסך מומחה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

## ערכת כלים



- 4 - פתח את החיפוי הקדמי (86).
- כוונן את אלומת הפנס הראשי (43).
- 5 מפתח סגור 27
- הסרת הגלגל האחורי (81).
- כוונן את מתיחות השרשרת (84).
- 6 מאריך למפתח וו ולמפתח סגור
- 7 מברג דו-צדדי "פיליפס"
- החלפת נורות מחווי איתות קדמיים ואחוריים (89).
- 8 ידית למברג
- 9 חפס אחיזה
- חפס האחיזה מחובר אל מחזיק המצבר.
- 10 - החלף נתיכים (94).
- נתיכים
- 10 אמפר, 15 אמפר ו-30 אמפר

- 1 מפתח פתוח, 12/13
- כוונן את מתיחות השרשרת (84).
- 2 מפתח פתוח, 10/16
- כוונן זרוע המראה (42).
- הסרת המצבר (93).
- 3 מפתח וו
- כוונן העומס המוקדם על קפיץ הגלגל האחורי (44).
- 4 מפתח אלן
- 5 מ"מ



- שחרר את בורגי התפיסה 1.
- דחוף את שני המתאמים 2 לצדדים עד שהמזלג הקדמי ייכנס ביניהם.
- השתמש בפיני המיקום 3 כדי לכוון את המעמד לגלגל הקדמי לגובה הרצוי.
- מרכז את המעמד לגלגל הקדמי ביחס לגלגל הקדמי ודחוף אותו כנגד הציר הקדמי.

- עם רגלית מרכזית<sup>OA</sup>
- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב. ▷
- ללא רגלית מרכזית<sup>OA</sup>
- הצב את האופנוע על מעמד עזר; חברת BMW Motorrad ממליצה להשתמש במעמד עזר של BMW Motorrad. התקן את המעמד לגלגל האחורי (66) ◁
- השתמש במעמד בסיסי עם מתאם הגלגל הקדמי. « המעמד הבסיסי ואביזריו זמינים במרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

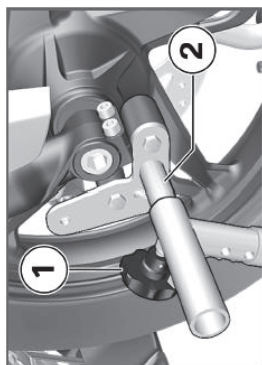
- נתיכים חרביים נמצאים בתיבת הנתיכים ותלויים על כבל מחבר האבחון.

10

## מעמד לגלגל קדמי התקנת המעמד לגלגל הקדמי

### שים לב

- שימוש במעמד גלגל קדמי של BMW Motorrad בלי להשתמש ברגלית המרכזית או מעמד עזר סכנת נזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע
- הצב את האופנוע על הרגלית המרכזית או על מעמד עזר אחר לפני הרמת הגלגל הקדמי בעזרת המעמד לגלגל הקדמי של BMW. ▶



- ישר את שני המתאמים 2 כך שהמזלג הקדמי יאובטח כהלכה.
- הדק את בורגי התפיסה 1.



### שים לב

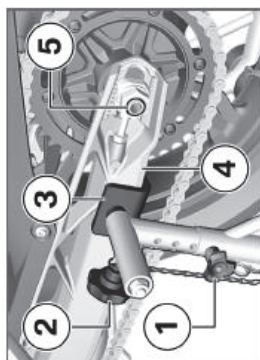
#### הרגלית המרכזית נסגרת בעת הרמת האופנוע גבוה מדי

סכנת נזק לרכיבים במקרה של נפילת האופנוע

- בעת הרמת האופנוע, ודא שהרגלית המרכזית נשארת על פני הקרקע. ▶

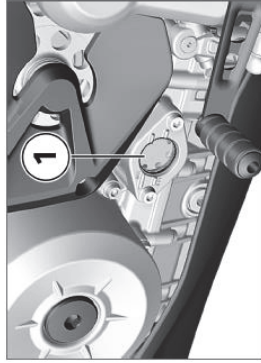
- הפעל לחץ אחיד כדי לדחוף את המעמד לגלגל הקדמי והרם את האופנוע.

### מעמד לגלגל אחורי היתקן את המעמד לגלגל האחורי



- כוונן את גובה המעמד לגלגל 3 כך שהוא ירים את הגלגל האחורי מעל פני הקרקע.
- ודא שגובה המעמד בצד שמאל ובצד ימין זהה, ואבטח את התושבת 3 בשני הצדדים בעזרת הברגים 1.
- כוונן את התושבות 3 לרוחב זרוע הגלגל האחורי 4 ואבטח אותן בעזרת בורגי התפיסה 2.
- ודא שאינך מכסה את הציר 5.

- לחלוטין: החזק את האופנוע במצב אנכי, מומלץ להיעזר באדם נוסף. ▷



- בדוק את מפלס השמן במחון מפלס השמן 1.

## שמן מנוע

### בדיקת מפלס שמן מנוע

דרישה  
המנוע בטמפרטורת עבודה.

## שים לב

אין די שמן מנוע או שיש יותר

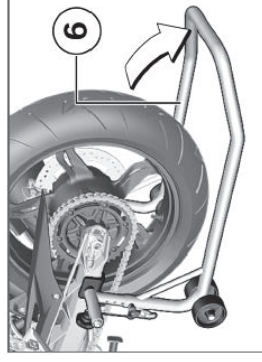
מדי שמן מנוע

נזק למנוע

- ודא שמפלס השמן תקין. ▶
- עם רגלית מרכזית<sup>OA</sup>
- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב. ▷
- ללא רגלית מרכזית<sup>OA</sup>
- הצב את האופנוע על מעמד עזר:

חברת BMW Motorrad

ממליצה להשתמש במעמד עזר של BMW Motorrad.



- מקם את המעמד לגלגל האחורי 6.

## שים לב

### נפילת האופנוע הצדה

סכנת נזק לרכיבים במקרה של

נפילת האופנוע

- כדי שהאופנוע לא ייפול לאחד הצדדים, ודא שהוא מאובטח. ▶

- דחוף את המעמד לגלגל

האחורי למטה עד שהאופנוע

יעמוד במצב מאונך וידיית

המעמד לגלגל האחורי תהיה על

הרצפה.

אין די שמן מנוע או שיש יותר מדי שמן מנוע

נזק למנוע

- ודא שמפלט השמן תקין. ►
- מלא שמן מנוע עד למפלס המפורט.
- בדיקות מפלס שמן מנוע (67).
- התקן את מכסה מילוי השמן 1.

## מערכת בלימה

### בדיקות פעולת הבלמים

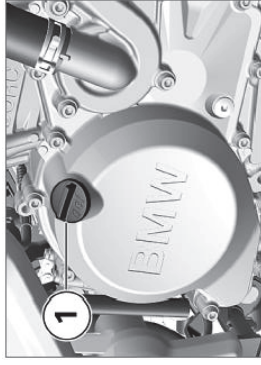
- הפעל את ידית הבלם.
- יש נקודת לחץ ברורה.
- לחץ על רגלית הבלם.
- יש נקודת לחץ ברורה.

אם המפלס נמצא מעל לסימון **MAX** (מקס'):

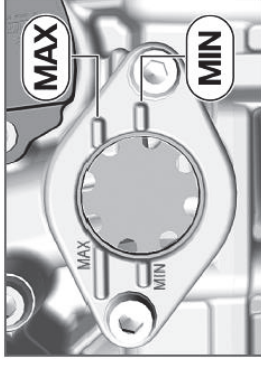
- פנה למוסך מומחה לתיקון מפלס השמן; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

## מילוי שמן מנוע

- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.
- נקה את האזור שסביב פתח מילוי השמן.



- הסר את המכסה 1 מפתח מילוי השמן.



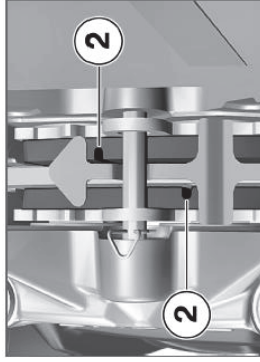
שמן מנוע, מפלס מפורט

בין הסימונים **MIN** (מיני) ו-**MAX** (מקס') (המנוע בטמפרטורת עבודה רגילה, האופנוע במצב אנכי)

שמן מנוע, כמות מילוי

0.25 לי' מקס' (ההפרש שבין הסימונים **MIN** (מיני) ו-**MAX** (מקס'))

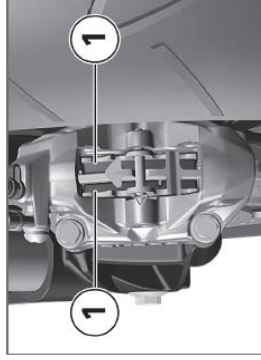
- אם המפלס נמצא מתחת לסימון **MIN** (מיני):
- מילוי שמן מנוע (68).



- בדוק את מחווני השחיקה 2.

|                                            |  |
|--------------------------------------------|--|
| גבול שחיקת רפידת הבלם הקדמי                |  |
| 1.0 מ"מ מינ' (רפידת חיכוך ללא לוחית תמיכה) |  |

אם מחווני השחיקה כבר אינם נראים בבירור:



- סובב את הכידון ימינה במלואו. ניתן לראות את רפידות הבלמים 1 מאחור.
- בדוק חזותית את רפידות הבלמים כדי להעריך את עוביין.

אם אתה לא מרגיש בבירור את נקודות הלחץ:

## שים לב

עבודה לא נכונה על מערכת

הבלמים

סכנה למהימנותה התפעולית של

מערכת הבלמים

- את כל העבודות על מערכת הבלמים יבצע מומחה מוסמך שהודרך הדרכה מתאימה. ►
- פנה למוסך מומחה לבדיקת הבלמים; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

**בדיקת עובי רפידת הבלם הקדמי**

- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.

## ⚠ אזהרה

### עובי רפידת הבלם קטן מהמיני'

#### המותר

פגיעה ביעילות הבלימה, נזק

לבלמים

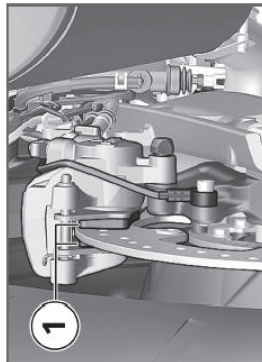
- כדי להבטיח את פעולתה המהימנה של מערכת הבלמים, אין לאפשר לרפידות הבלמים להישחק מעבר לעובי המינימלי המותר. ▶

- פנה למוסך מומחה להחלפת רפידות הבלמים; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

- חברת BMW Motorrad ממליצה לך להתקין רק רפידות בלם מקוריות של BMW.

### בדוק את עובי רפידת הבלם האחרית

- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.



## ⚠ אזהרה

### עובי רפידת הבלם קטן מהמיני'

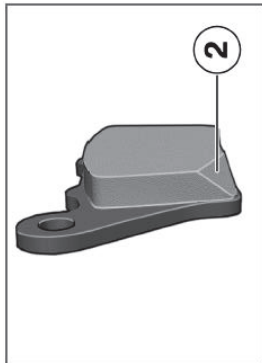
#### המותר

פגיעה ביעילות הבלימה, נזק

לבלמים

- כדי להבטיח את פעולתה המהימנה של מערכת הבלמים, אין לאפשר לרפידות הבלמים להישחק מעבר לעובי המינימלי המותר. ▶

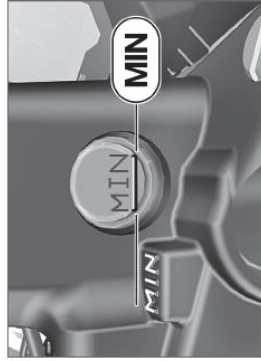
- בדוק חזותית את רפידות הבלמים כדי להעריך את עוביין. כיוון בדיקה: מאחור לעבר רפידות הבלם 1.



- בדוק את השיפוע 2.

## הערה

שחיקת רפידות הבלמים גורמת לירידת מפלס נוזל הבלמים שבמכל. ▶



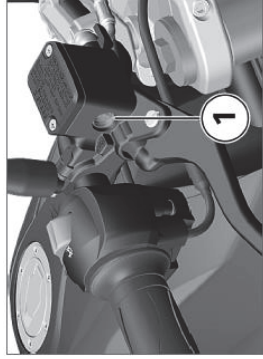
|                                                                                     |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--|
| נוזל בלם קדמי                                                                       |  |
| נוזל בלמים, DOT4                                                                    |  |
| אסור שמפלים נוזל הבלם ירד מתחת לסימון <b>MIN</b> (מיני). (מכל נוזל הבלם במצב אופקי) |  |

בדיקת מפלס נוזל בלמים, בלמים קדמיים

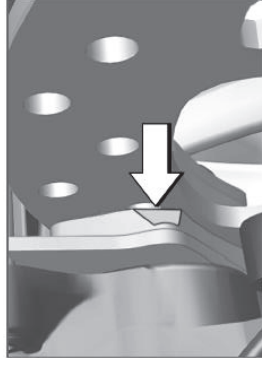
## ⚠ אזהרה

אין די נוזל בלמים במכל נוזל

- הבלם**  
פגיעה ניכרת בכוח הבלימה בגלל חדירת אוויר אל תוך מערכת הבלמים
- בדוק את מפלס נוזל הבלמים במועדים קבועים. ▶



- הצב את הכידון כך שמכל נוזל הבלם יהיה אופקי.
- בדוק את מפלס נוזל הבלמים בעינית ההצצה 1.



|                                                                          |  |
|--------------------------------------------------------------------------|--|
| גבול שחיקת רפידת הבלם האחורי                                             |  |
| 1.0 מ"מ (רפידת חיכוך ללא לוחית תמיכה. מחוון השחיקה חייב להיראות בבירור). |  |

אם השיפוע אינו נראה עוד:

- פנה למוסך מומחה להחלפת רפידות הבלמים; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

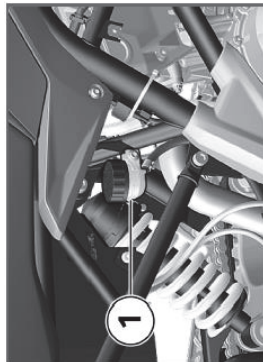


אם מפלס נוזל הבלם יורד מתחת למפלס המותר:

- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מומחה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

### בדיקת מפלס נוזל בלמים, בלמים אחוריים

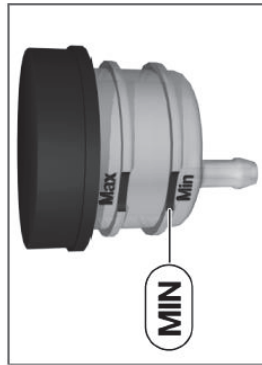
- ודא שהאופנוע עומד על משטח ישר ויציב והחזק אותו במצב אנכי.



- בדוק את מפלס נוזל הבלמים במכל נוזל הבלם 1.

### הערה

שחיקת רפידות הבלמים גורמת לירידת מפלס נוזל הבלמים  
 ► שבמכל.



מפלס נוזל בלם אחורי



נוזל בלמים, DOT4

אסור שמפלס נוזל הבלם ירד מתחת לסימון **MIN** (מיני). (מכל נוזל הבלם במצב אופקי)

אם מפלס נוזל הבלם יורד מתחת למפלס המותר:

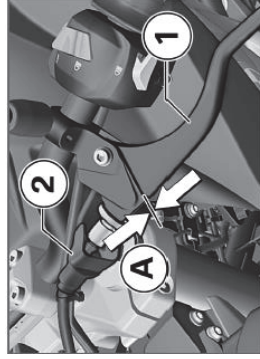
- במצב זה, מדוד את חופש ידיית המצמד **A** שבין תושבת ידיית המצמד וידיית המצמד.

|                                                                                     |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|  | חופש ידיית מצמד |
| 1-2 מ"מ (בידיית הכידון במצב ישר לפנים, מנוע קר)                                     |                 |

- חופש ידיית המצמד מחוץ לתחום: כוונן את חופש ידיית המצמד (74).
- חופש ידיית המצמד בתוך התחום: התקן את המכסה 2.

- אם אין זה המקרה או אם ניתן לחוש בירידה בהעברת כוח לאחר שילוב המצמד:
- פנה למוסך מומחה לבדיקת המצמד; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

### בדיקת חופש ידיית המצמד



- שחרר את המכסה 2.
- לחץ על ידיית המצמד 1 עד שתרגיש התנגדות.

## ⚠️ אזהרה

### אין די נוזל בלימים במכל נוזל

#### הבלם

- פגיעה ניכרת בכוח הבלימה בגלל חדירת אוויר אל תוך מערכת הבלמים
- בדוק את מפלס נוזל הבלמים במועדים קבועים. ►

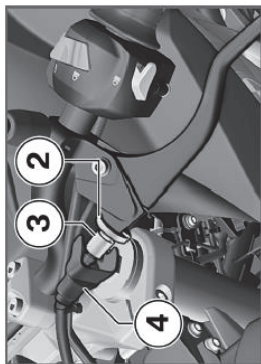
- תקן את התקלה בהקדם האפשרי במוסך מומחה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

### מצמד

#### בדיקת פעולת המצמד

- משוך את ידיית המצמד.
- « המצמד חייב להתנתק באופן מלא. סימנים שהמצמד מנותק באופן מלא:
- החלפת הילוכים מתבצעת בקלות
- שילוב למצב סרק מתבצע בקלות

## כוון את חופש ידית המצמד



- שחרר את המכסה 4.
- שחרר את האום המשוונת 2.
- הרם את כבל המצמד כדי לשחרר את תותב הכוונן 3.
- כדי להגדיל את חופש ידית המצמד: הברג את תותב הכוונן 3 אל תוך הידית.
- כדי להקטין את חופש ידית המצמד: שחרר את תותב הכוונן 3 מהידית.
- נעל את תותב הכוונן 3 בעזרת האום המשוונת 2.
- בדיקת חופש ידית המצמד (73)

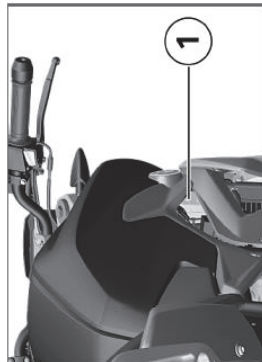
- חזור על השלבים עד לכוונן חופש המצמד כהלכה.
- התקן את המכסה 4.

## נוזל קירור

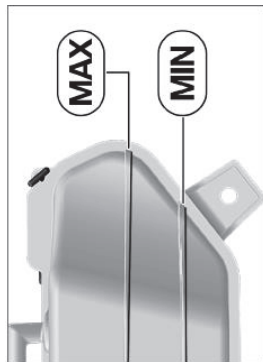
### בדוק את מפלס נוזל הקירור

#### דרישה המנוע קר.

- החזק את האופנוע במצב אנכי, מומלץ להיעזר באדם נוסף.



- בדוק את מפלס נוזל הקירור במכל ההתפשטות 1. כיוון בדיקה: מאחור לעבר חלקו הפנימי של פל החיפוי הימני.



נוזל קירור, מפלס מפורט



בין הסימונים **MIN** (מיני) ו-**MAX** (מקסי) שעל מכל ההתפשטות (מנוע קר, האופנוע במצב מאונך)

אם מפלס נוזל הקירור יורד מתחת למפלס המותר:

- מלא נוזל קירור (75)

## בדיקת עומק חריץ סולית הצמיג



**אזהרה**

### רכיבה עם צמיגים שחוקים מאוד

סכנת תאונה בגלל פגיעה

בהתנהגות

- החלף את הצמיגים במועד לפני שהם נשחקים עד לעומק החריצים המינימלי המותר על פי חוק. ►
- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.
- מדוד את עומק חריץ סוליית הצמיג בעזרת סימני השחיקה.



**הערה**

מחונני השחיקה נמצאים בתוך החריצים שבסוליות הצמיג. הצמיג שחוק כאשר סולית הצמיג נשחקת עד לגובה הסימנים. מיקום הסימנים מצוין על דופן הצמיג, לדוגמה בעזרת האותיות T1, TWI או על ידי חץ. ►



נוזל הקירור - כמות למיליו

ההפרש שבין הסימונים **MIN** (מיני) ל-**MAX** (מקסי)

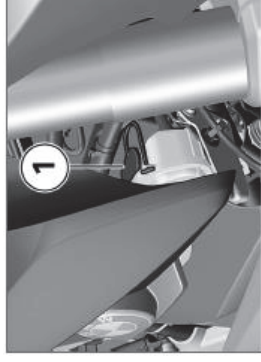
- בדוק את מפלס נוזל הקירור (74) ►.
- כאשר מפלס נוזל הקירור נמצא בגובה המפורט:
- סגור את מכסה מכל ההתפשטות.

## חישובים וצמיגים

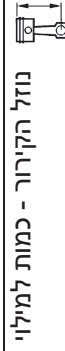
### בדיקת החישובים

- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.
- בדוק חזותית את החישובים ואתר פגמים.
- פנה למוסך מומחה לבדיקת חישובים פגומים ולהחלפתם אם יש צורך בכך; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

## מלא נוזל קירור



- סובב את הכידון שמאלה במלואו.
- פתח את המכסה **1** של מכל ההתפשטות.
- מלא נוזל קירור עד למפלס המפורט. השתמש במשפך עם מתאם מילוי או צינור.



נוזל הקירור - כמות למיליו

נוזל למניעת קפיאה ומונע שיתוך

150 מ"ל

- אם סולית הצמיג נשחקת: החלף את הצמיג או את הצמיגים כנדרש.

### בדיקת לחץ אוויר בצמיגים



#### אזהרה

#### לחץ האוויר בצמיג לא תקין

- פגיעה במאפיני התנהגות האופנוע, ח"י השירות של הצמיגים מתקצרים
- בדוק תמיד שלחצי האוויר בצמיגים תקינים.



#### אזהרה

- לחלקם הפנימי של השסתומים נטייה להיפתח מעצמם בעת נסיעה במהירויות גבוהות
- איבוד פתאומי של לחץ אוויר בצמיג

- התקן מכסי שסתום בעלי טבעות אטימה מגומי והדק אותם בחוזקה. ►

- התנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.
- בדוק את לחצי האוויר בצמיגים והשווה אותם לנתונים שלהלן.

|                                                                                   |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | לחץ האוויר בצמיג הקדמי  |
| 2.2 בר (עם צמיגים קרים; רוכב אחד ונוסע אחד)                                       |                         |
|  | לחץ האוויר בצמיג האחורי |
| 2.3 בר (עם צמיגים קרים; רוכב אחד ונוסע אחד)                                       |                         |

- אם לחץ האוויר נמוך מדי: התאם את לחץ האוויר בצמיג.

## גלגלים

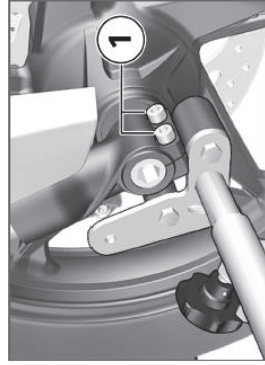
### צמיגים מומלצים

חברת BMW בודקת ומדרגת צמיגים במידות שונות של יצרנים מסוימים. חברת BMW אינה יכולה להעריך את התאמתם או להבטיח את בטיחותם של צמיגים אחרים. חברת BMW ממליצה להשתמש רק בצמיגים שנבדקו בידיה. תוכל לקבל מידע מפורט במרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס, או באתר האינטרנט בכתובת:

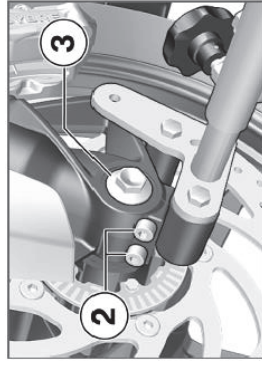
[bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)

### השפעת מידות הגלגל על השלדה ועל מערכות הבקרה של המתלה

מידות הגלגל חשובות מאוד למערכת ה-ABS. קוטר הגלגלים ורוחבם מתוכננים אל תוך יחידת הבקרה, והם הבסיס לכל החישובים.



• שחרר את בורגי התפיסה 1.



• הסר את הבורג 3.  
• שחרר את בורגי התפיסה 2.

- ללא רגלית מרכזית<sup>OA</sup>
- הצב את האופנוע על מעמד עזר. חברת BMW Motorrad ממליצה להשתמש במעמד לגלגל האחורי של BMW Motorrad.
- התקן את המעמד לגלגל האחורי (66) .
- הרם את חלקו הקדמי של האופנוע עד שהגלגל הקדמי יהיה מעל פני הקרקע; מומלץ להשתמש במעמד לגלגל הקדמי של BMW.
- התקנת המעמד לגלגל הקדמי (65) .
- כסה את חלקי חישוק הגלגל העלולים להישרט בתהליך הסרת אוכף הבלם (קליפר).
- הפרד מעט את רפידות הבלם.

כל שינוי במידות אלו, הנגרם לדוגמה על ידי שימוש בגלגלים השונים מהגלגלים הסטנדרטיים, עלול להשפיע השפעה קשה על ביצועי מערכות הבקרה. טבעות החישינים הן אמצעי חשוב לזיהוי נכון של מהירות הגלגל, וגם הן חייבות להתאים למערכות הבקרה של האופנוע ולכן אין להחליפן. אם אתה מחליט להתקין גלגלים לא סטנדרטיים באופנוע שלך, חשוב מאוד להתייעץ עם מוסך מומחה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

## הסרת הגלגל הקדמי

- עם רגלית מרכזית<sup>OA</sup>
- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב. .

## התקנת הגלגל הקדמי



### אזהרה

שימוש בגלגל לא סטנדרטי

תקלות בפעולת ה-ABS

• לקבלת מידע נוסף על השפעות

מידות הגלגל על מערכת ה-ABS,

עיין בתחילת פרק זה. ▶



### שים לב

הידוק ברגים ואומים שלא

במומנט הנכון

נזק או השתחררות ברגים ואומים

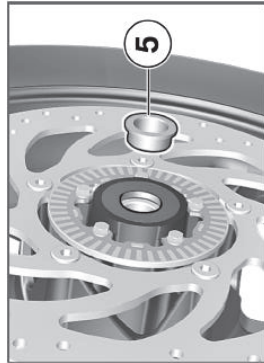
• פנה למוסך מומחה לבדיקת

הידוק הברגים והאומים; מומלץ

לפנות למרכז שירות מורשה

לאופנועי BMW, מורשה מטעם

דלק מוטורס. ▶



### שים לב

תנועה לא רצויה פנימה של

רפידות הבלם

נזק לרכיבים במהלך הניסיון

להתקין את אוכף הבלם או מאחר

שנדרש להפריד בכוח את רפידות

הבלם

• אל תפעיל את הבלמים כאשר

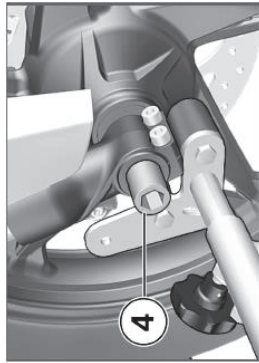
אוכף הבלם (קליפר) לא

מאובטח כהלכה. ▶

• הסר את תותב המרווח 5 מטבור

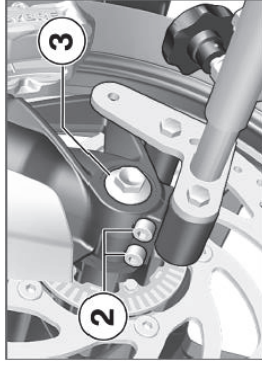
הגלגל.

- לחץ קלות על הציר המהיר פנימה כדי שתוכל להחזיק אותו באופן הטוב ביותר בצד ימין.



- משוך את הציר המהיר 4; תמוך בגלגל הקדמי בעת ביצוע פעולה זו.

- שחרר את הגלגל הקדמי וגלגל אותו אל מחוץ למתלה הקדמי. שים לב לא לגרום נזק לחייושן מהירות הגלגל במהלך התהליך.

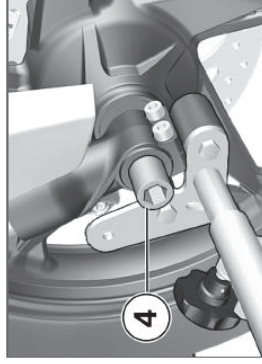


- התקן את הבורג **3** והדק אותו במומנט המפורט. אחוז בצדו הימני של הציר המהיר.

הברג את הציר המהיר של הגלגל הקדמי

50 ניוטון-מטר

- הדק את בורגי התפיסה **2** במומנט ההידוק המפורט.



- הרם את הגלגל הקדמי והתקן את הציר המהיר **4**.
- הסר את מעמד הגלגל הקדמי ודחוס את המזלג הקדמי כמה פעמים. אל תפעיל את ידית הבלם במהלך תהליך זה.
- התקנת המעמד לגלגל הקדמי (65  $\leftarrow$ ).



- הכנס את תותב המרווח **5** אל תוך טבור הגלגל מצד שמאל.

## שים לב

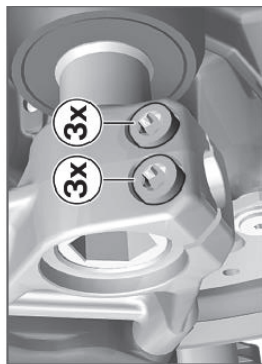
התקנה לא נכונה והפוכה של הגלגל הקדמי

סכנת תאונה

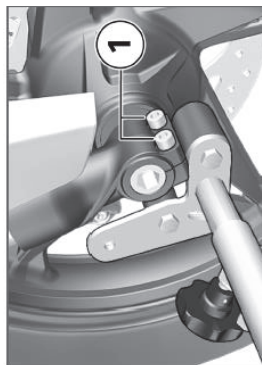
- שים לב לכיוון חצי הסיבוב שעל הצמיג או החישוק. ►

- גלגל את הגלגל הקדמי למקומו בין המזלגות הקדמיים. שים לב לא לגרום נזק לחיישן מהירות הגלגל במהלך התהליך.

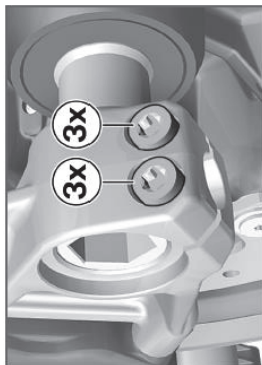




|                                                                                                                  |                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|  <p>בורגי הידוק במחזיק הציר</p> | <p>סדר הידוק: הדק את הברגים<br/>6 פעמים לסירוגין</p> |
| 19 ניוטון-מטר                                                                                                    |                                                      |



- הדק את בורגי התפיסה 1 במומנט ההידוק המפורט.

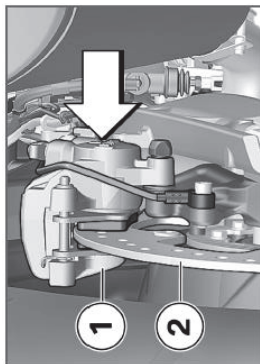


|                                                                                                                    |                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|  <p>בורגי הידוק במחזיק הציר</p> | <p>סדר הידוק: הדק את הברגים<br/>6 פעמים לסירוגין</p> |
| 19 ניוטון-מטר                                                                                                      |                                                      |

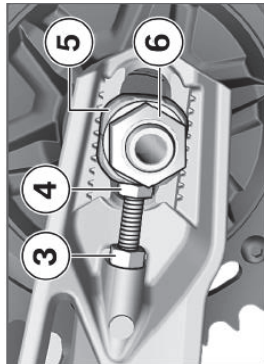
- הסרת המעמד לגלגל הקדמי.
- הסר את ני"ר הדבק מחישוק הגלגל.

## הסרת הגלגל האחורי

- עם רגלית מרכזית<sup>OA</sup>
- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.
- ללא רגלית מרכזית<sup>OA</sup>
- הרם את האופנוע; מומלץ להשתמש במעמד לגלגל האחורי של BMW.
- התקן את המעמד לגלגל האחורי (66) .
- הצב בלוקי עץ או כל אמצעי אחר מתחת לגלגל האחורי כדי למנוע את נפילתו לאחר הסרת הציר המהיר.

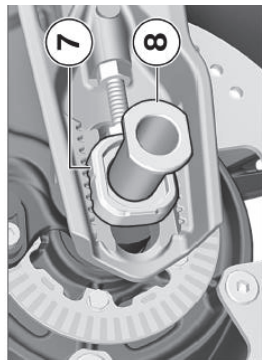


- לחץ על אוכף הבלם 1 כנגד דיסק הבלם 2.
- «בוכנת הבלם נדחקה לאחור.



- הסר את האום 6 בעזרת הכלי המתאים מערכת הכלים.

- הסר את הדסקית.
- שחרר את אומי הנעילה 3 שבצד שמאל ובצד ימין.
- הברג את בורגי הכוונן 4 שבצד שמאל ובצד ימין.
- הסר את מותחן השרשרת 5 ודחוף את הציר המהיר ימינה במלואו.



- הסר את הציר המהיר 8 ואת מותחן השרשרת 7.

## התקנת הגלגל האחורי

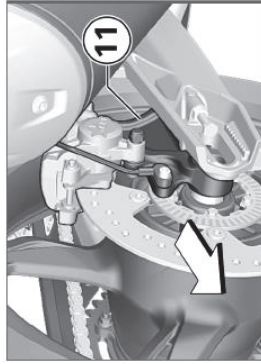
### שים לב

#### הידיק ברגים ואומים שלא

#### במומנט הנכון

- נזק או השתחררות ברגים ואומים פנה למוסר מומחה לבדיקת הידיק הברגים והאומים; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס. ►

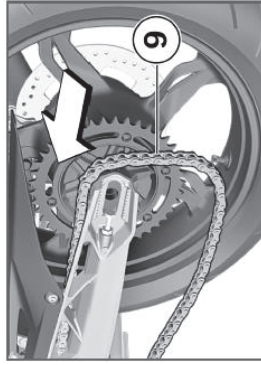
- גלגל את הגלגל האחורי על התומך אל תוך הזרוע האחורית כדי לאפשר הכנסת נושא אוסף הבלם.



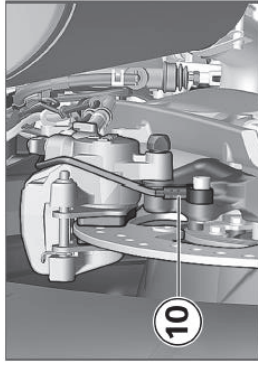
- גלגל את הגלגל האחורי לאחור והרחק מהזרוע האחורית ובמקביל משוך את נושא אוסף הבלם 11 לאחור כדי לאפשר לגלגל האחורי להתרחק ממנו.

### הערה

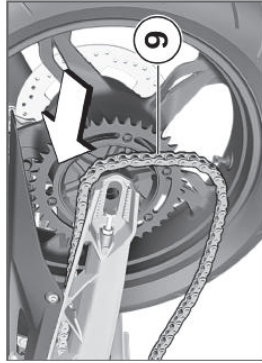
גלגל השניים ותותבי המרווח שבצד שמאל ובצד ימין משוחררים כעת. במהלך ההסרה ודא ששום חלק לא ניזוק או אבד. ►



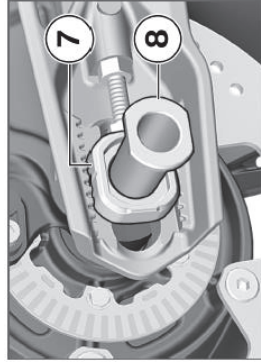
- גלגל את הגלגל האחורי לפנים ושחרר את השרשרת 9 מגלגל השניים.



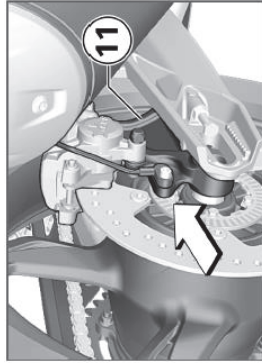
- היזהר לא לגרום נזק לחייוש המהירות 10 בעת גלגול הגלגל האחורי והוצאתו מהאופנוע.



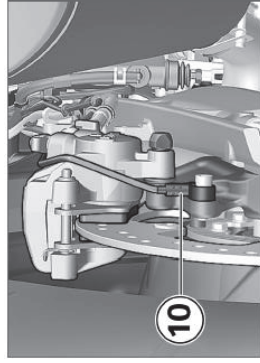
- גלגל את הגלגל האחורי לפנים וחבר את השרשרת 9 אל גלגל השניים.



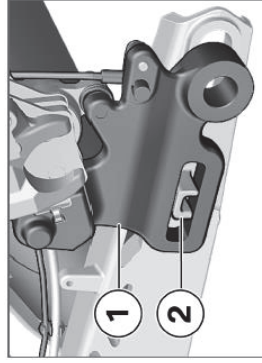
- הכנס את הציר המהיר 8 ואת מותחן השרשרת 7 אל תוך זרוע הגלגל האחורי, תומך אוכף הבלם והגלגל האחורי, ודא שהציר המהיר מאובטח בתוך מותחן השרשרת.



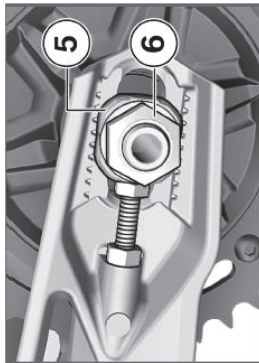
- המשיך לגלגל את הגלגל האחורי אל תוך הזרוע האחורית בזמן דחיקת נושא אוכף הבלם 11 קדימה.



- היזהר לא לגרום נזק לחיישן המהירות 10 בעת גלגול הגלגל האחורי למקומו.



- הצב את תומך אוכף הבלם 1 על המוביל 2.

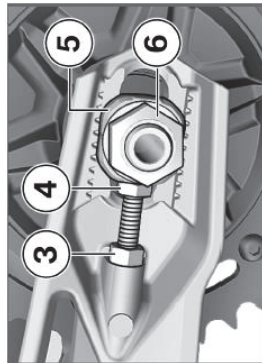


- הכנס את מותחן השרשרת השמאלי **5**.
- הכנס את האום **6** עם הדסקית שלה, אך אל תהדק את האום בשלב זה.
- כוון את מתיחות השרשרת (84) (84) (84) (84).

## שרשרת

### כוון את מתיחות השרשרת

- החנה את האופנוע על הרגלי המרכזית על משטח ישר ויציב.



- שחרר את האום **6**.
- שחרר את אומי הנעילה **3** שבצד שמאל ובצד ימין.
- השתמש בבורגי הכוון **4** שבצד שמאל ובצד ימין כדי לכוון את מתיחות השרשרת.
- בדיקת מתיחות השרשרת (84) (84) (84) (84).
- ודא שהחריץ שבמותחן השרשרת **5** מכוון לאותו הערך בצד ימין ובצד שמאל.

- הדק את אומי הנעילה **3** שבצד שמאל ובצד ימין במומנט ההידוק המפורט.

|                                                                                     |                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | אום הנעילה של בורג מתיחת שרשרת ההנעה |
| 19 ניוטון-מטר                                                                       |                                      |

- הדק את האום **6** במומנט ההידוק המפורט.

|                                                                                     |                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|  | ציר מהיר אחורי בדווע האחורי |
| 100 ניוטון-מטר                                                                      |                             |

- לאחר הידוק הציר המהיר של הגלגל האחורי, בצע שוב את הפעולות שלהלן:
- בדיקת מתיחות השרשרת (84) (84) (84) (84).

## בדיקת מתיחות השרשרת

- החנה את האופנוע על הרגלי המרכזית על משטח ישר ויציב.

- אותה ומרח חומר סיכה לשרשרת.
- כדי להאריך את חיי השירות של השרשרת, חברת BMW ממליצה להשתמש בחומר סיכה לשרשרת של BMW:

|                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |
| חומר סיכה                                                                           |
| תרסיס שרשרת                                                                         |

- נקה את עודפי חומר הסיכה.
- בדיקת שחיקת השרשרת**
- שלב להילוך ראשון.
- סובב את הגלגל האחורי בכיוון הנסיעה עד למתיחת השרשרת.
- מדוד את אורך השרשרת מתחת לזרוע הגלגל האחורי.

- אם מרווח השרשרת הוא מחוץ לתחום המותר:
- כוונן את מתיחות השרשרת כוונן (84).

#### שימון השרשרת

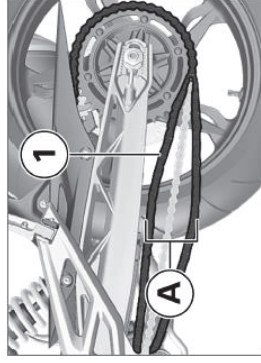
### שים לב

#### לכלוך והיעדר סיכת שרשרת ההנעה

##### שחיקה מואצת

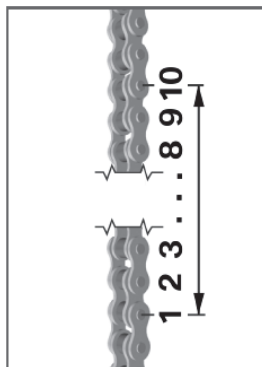
- נקה וגרז את שרשרת ההנעה במעדים קבועים. ►
- גרז את שרשרת ההנעה בכל תדלוק שלישי.
- גרז את השרשרת לעתים תכופות יותר אם האופנוע נע בכבישים רטובים, מאובקים או מלוכלכים.
- סגור את מתג ההצתה ושלב את תיבת ההילוכים למצב סרק (ניוטל).
- נקה את שרשרת ההנעה בעזרת חומר ניקוי מתאים, יבש

- סובב את הגלגל האחורי עד שהוא יגיע לנקודה שבה חופש השרשרת יהיה הגדול ביותר.



- השתמש במברג כדי להזיז את השרשרת 1 למעלה ולמטה בנקודה שבין גלגל השיניים הקדמי וגלגל השיניים האחורי ומדוד את מתיחות השרשרת A.

|                                                                                   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
|  | חופש שרשרת |
| 40-50 מ"מ (אופנוע ללא עומס, נתמך על ידי הרגלי הצדדית)                             |            |



אורך שרשרת מותר

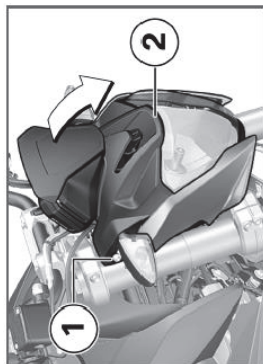
144.30 מ"מ מקס' (המדידה מתבצעת במרכז הפינים על פני 10 פינים כאשר השרשרת מתוחה)

- אם השרשרת נמתחה עד לאורכה המרבי המותר:
- פנה למוסך מומחה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

## פנסים

### פתיחת החיפוי הקדמי

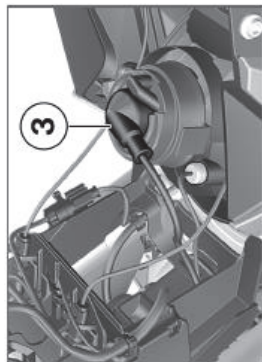
- הצב את האופנוע על משטח ישר ויציב בעזרת הרגלית.
- סגור את מתג ההצתה.



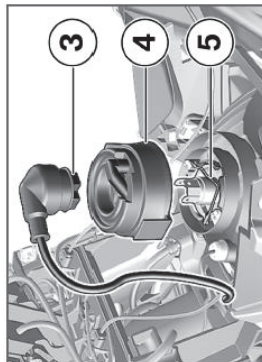
- הסר את הברגים 1 בכל אחד מהצדדים.
- משוך את החיפוי הקדמי 2 לפנים.

### החלפת נורת אורות מעבר ("נמוכים") ונורת אורות דרך ("גבוהים")

- פתח את החיפוי הקדמי (86).

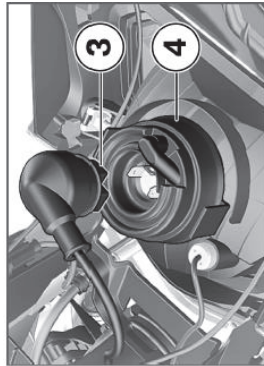


- נתק את התקע 3.



- הסר את המכסה 4.
- שחרר את התפס הקפיץ 5 מהמעצור ופתח אותו.

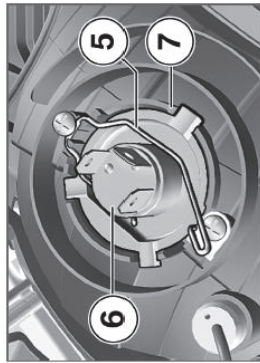




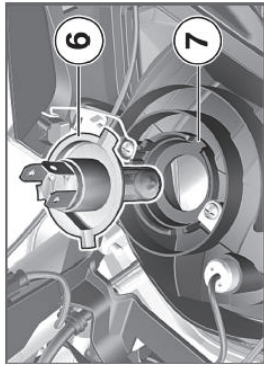
- התקן את המכסה 4.
- חבר את התקע 3.
- סגור את החיפוי הקדמי (88) (88) (88).
- החלפת נורת חניה
- פתח את החיפוי הקדמי (86) (86) (86).

|                                                         |                                |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------|
| <p>נורת אורות מעבר ("נמוכים") ואורות דרך ("גבוהים")</p> | <p>H4 / 12 V / 60 W / 55 W</p> |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------|

- כדי לא ללכלך את הזכוכית, החזק את הנורה 6 בבסיסה בלבד.



- מקם את הנורה 6 והכנס אותה אל תוך בית הנורה 7.
- סגור את התפס הקפיצי 5.



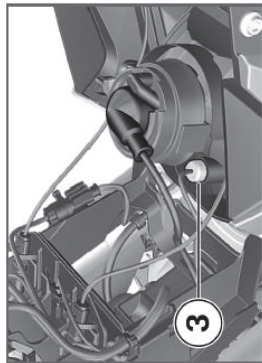
- הסר את הנורה 6 מבית הנורה 7.
- החלף את הנורה הפגומה.

## הערה

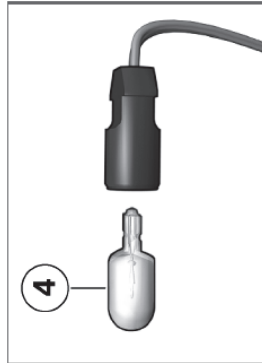
תוכל למצוא בשוק נורות בעוצמה גבוהה יותר. נורות אלו נשרפות מהר יותר ומייצרות יותר חום בהשוואה לנורות רגילות. בתנאים קיצוניים חום זה עלול לגרום מזק לפנס הראשי. ▲



## תחזוקה



- משוך את בית הנורה 3 אל מחוץ לבית הפנס הראשי.

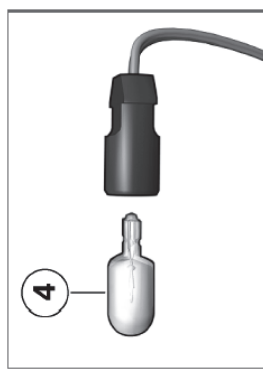


- הסר את הנורה 4 מבית הנורה.

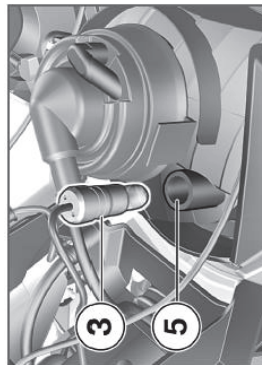
- החלף את הנורה הפגומה.

|                  |
|------------------|
| נורת פנס חניה    |
| W5W / 12 V / 5 W |

- השתמש במטלית יבשה ונקייה כדי להחזיק את הנורה וכדי לא ללכלך את חלקה העשוי מזכוכית.

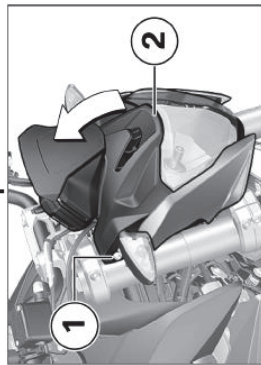


- הכנס את הנורה 4 אל תוך בית הנורה.



- התקן את בית הנורה 3 בתוך בית הפנס הראשי 5.
- סגור את החיפוי הקדמי (88).

## סגירת החיפוי הקדמי

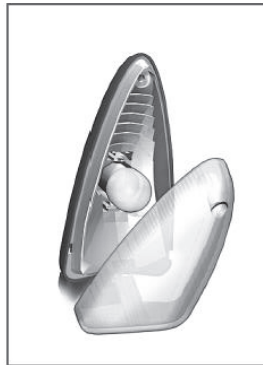


- סגור את החיפוי הקדמי 2.
- התקן את הברגים 1 בכל אחד מהצדדים.

- החלפת נורות מחווני איתות קדמיים ואחוריים
- החנה את האופנוע על הרגלית המרכזית על משטח ישר ויציב.
- סגור את מתג ההצתה.



- הסר את הבורג 1.



- הוצא את העדשה מבית הפנס מהצד שבו נמצא הבורג.



- סובב את הנורה 2 נגד כיוון השעון והסר אותה מבית הפנס.

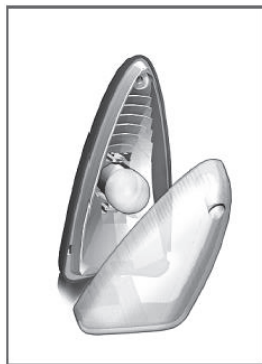
- החלף את הנורה הפגומה.

|                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
|                     | נורות מחווני איתות קדמיים  |
| RY10W / 12 V / 10 W |                            |
|                     | נורות מחווני איתות אחוריים |
| RY10W / 12 V / 10 W |                            |

- השתמש במטלית יבשה ונקייה כדי להחזיק את הנורה וכדי לא ללכלך את חלקה העשוי מזכוכית.



- סובב את הנורה 2 בכיוון השעון כדי להתקין אותה בתוך בית הנורה.



- הכנס את העדשה אל תוך בית הפנס וסגור את הבית. הכנס תחילה את החלק הפנימי.



- התקן את הבורג 1.

### החלפת פנסי איתות מסוג LED

- עם פנסי איתות מסוג LED<sup>0A</sup>

אם יש תקלה בפנסי האיתות מסוג LED, חובה להחליפם. במקרים אלו:

- פנה למוסך מומחה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

### החלפת נורת LED אחורית

אם נורות ה-LED של הפנס האחורי נשרפו, חובה להחליף את הפנס האחורי. במקרים אלו:

- פנה למוסך מומחה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

### החלפת נורת לוחית הרישוי

אם נורות ה-LED של תאורת לוחית הרישוי שבפנס האחורי נשרפו, חובה להחליף את הפנס האחורי. במקרים אלו:

- פנה למוסך מומחה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.

### התנעה בעזרת כבלים



**זהירות**

נגיעה בחלקי מתג ההצתה כאשר המנוע פועל

התחשמלות

- אל תגיע בחלקי מתג ההצתה כאשר המנוע פועל. ►



**שים לב**

זרם גבוה עובר בעת התנעת

האופנוע בעזרת כבלים

חיווט מתחמם/ניצת או נדק

ליחידות האלקטרוניות של האופנוע

- אם עליך להתניע את האופנוע בעזרת כבלים, חבר את כבלי ההתנעה אל הדקי המצבר;

- נתקן תחילה את כבל העזר מההדקים השליליים ולאחר מכן נתקן את הכבל השני מההדק החיובי.
  - התקנת המושב (39) ▶
- מצבר**
- הוראות תחזוקה**
- תחזוקה, טעינה ואחסון נכונים יאריכו את חיי השירות של המצבר, והם תנאי לטיפול בתביעות במסגרת האחריות.
- חשוב לפעול בהתאם להנחיות שלהלן כדי לשמור על אורך חיי השירות של המצבר:
- ודא שפני שטח המצבר נקיים ויבשים.
  - אל תפתח את המצבר.
  - אל תמלא מים.
  - קרא את הוראות הטעינה שבעמודים שלהלן ופעל על פיהן.

- הסר את המושב (38) ▶
- התנע את המנוע שאליו מחובר מצבר העזר במהלך ההתנעה.
- חבר תחילה קצה אחד של כבל ההתנעה האדום אל הדקן החיובי של המצבר הריק, ואת קצהו האחר של הכבל אל הדקן החיובי של מצבר העזר.
- לאחר מכן חבר קצה אחד של כבל ההתנעה השחור אל הדקן השלילי של מצבר העזר, ואת קצהו האחר של הכבל אל הדקן השלילי של המצבר הריק.
- התנע את המנוע שאליו מחובר המצבר הריק כרגיל; אם המנוע לא נדלק, המתן כמה דקות לפני שתנסה שוב, כדי לא לגרום נזק למנוע המתנע ולמצבר העזר.
- הנח לשני המנועים לפעול במצב סרק למשך כמה דקות לפני שתנתק את הכבלים.

לעולם אל תנסה להתניע את המנוע על ידי חיבור הכבלים אל השקע המובנה. ▶

## שיים לב

### מגע בין נעלי הכבלים והרכב

- סכנת קצר
- השתמש בכבלים בעלי הדקים מבודדים בשני הצדדים. ▶

## שיים לב

### התנעה בעזרת כבלים כאשר

#### המתח גדול מ-12 וולט

נזק ליחידות האלקטרוניות של האופנוע

- ודא שמתח מצבר העזר אינו גבוה מ-12 וולט. ▶
- אל תנתק את המצבר ממערכת החשמל המובנית בעת התנעה המנוע בעזרת כבלים.

- אל תהפוך את המצבר.



## שיים לב

### היחידות האלקטרוניות של

### האופנוע (לדוגמה שעון) גורמות

### להתרוקנות המצבר

המצבר עובר פריקה עמוקה;

הדבר אינו מוכר במסגרת

האחריות

- אם האופנוע אינו בשימוש

למשך ארבעה שבועות לפחות,

חבר מטען אטי אל המצבר. ▶



## הערה

חברת BMW פיתחה מטען אטי

המיועד במיוחד למערכות

האלקטרוניות הקיימות באופנוע

שלך. בעזרת מטען זה תוכל

לשמור על טעינת המצבר אם הוא

אינו בשימוש לפרקי זמן ממושכים

בלי לנתק את המצבר מהמערכות

האלקטרוניות המובנות של

האופנוע.

תוכל לקבל מידע נוסף במרכז

שירות מורשה לאופנועי BMW,

מורשה מטעם דלק מוטורס. ▶

### טעינת מצבר מחובר



## שיים לב

### טעינת המצבר המחובר אל

### האופנוע דרך הדקי המצבר

נזק ליחידות האלקטרוניות של

האופנוע

- נתק את הדקי המצבר לפני

הטעינה. ▶

- ניתוק המצבר מהאופנוע

(92) ▶▶▶▶▶.

### טעינה מחדש של מצבר מנותק

- ניתוק המצבר מהאופנוע

(92) ▶▶▶▶▶.

- טען את המצבר בעזרת מטען

מתאים.

- פעל בהתאם להוראות הפעלה

המטען.

- לאחר טעינת המצבר במלואו,

נתק את הדקי המטען מהדקי

המצבר.



## הערה

יש לטעון את המצבר במועדים

קבועים אם הוא אינו בשימוש

לפרקי זמן ארוכים. עיין בהוראות

הטיפול במצבר שלך. טען תמיד

את המצבר במלואו לפני השבתו

לפעולה. ▶

- חיבור המצבר לאופנוע

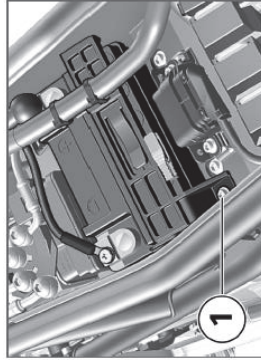
(93) ▶▶▶▶▶.

### ניתוק המצבר מהאופנוע

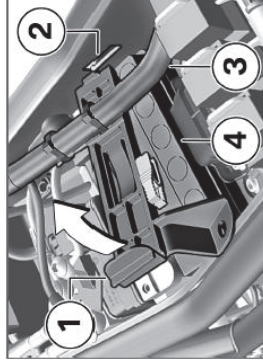
- החנה את האופנוע על הרגלי

המרכזית על משטח ישר ויציב.

- הסר את המושב (38) ▶▶▶▶▶.

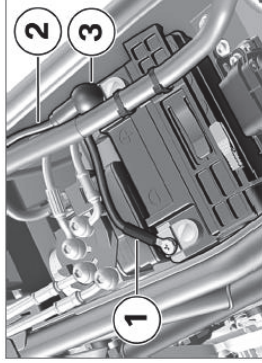


- הסר את הבורג 1.



- שחרר את המחזיק השמאלי 1 והרם אותו.
- שחרר את המחזיק ממוגש המצבר 2 שבצד ימין.

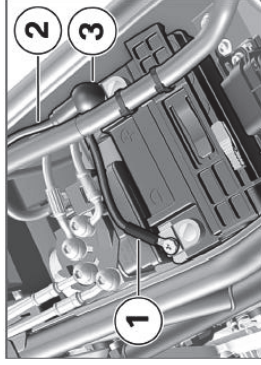
### חיבור המצבר לאופנוע



- התקן תחילה את כבל המצבר החיובי 2 וכסה אותו בעזרת המכסה המגן 3.
- לאחר מכן התקן את הדקו השלילי של המצבר 1.
- התקנת המושב (39) (39).

### הסרת המצבר

- הסר את המושב (38) (38).
- ניתוק המצבר מהאופנוע (92) (92).



### שים לב

#### המצבר אינו מנותק בהתאם לנוהל הבכון

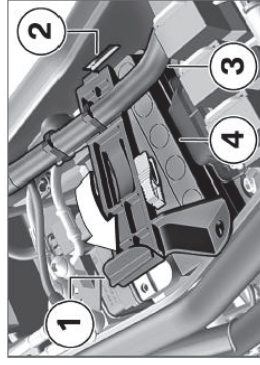
- סכנת קצר
- פעל תמיד בהתאם להוראות הניתוק המפורטות. ►

- נתק תחילה את הדק ההארקה של המצבר 1.
- לאחר מכן הסט את המכסה המגן 3 הצדה ונתק את כבל המצבר החיובי 2.

## תחזוקה

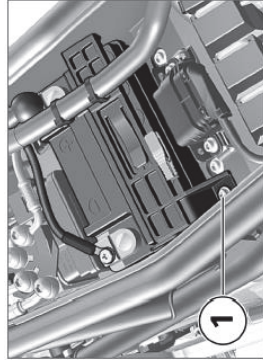
- « כעת המחזיק מחובר רק אל רתמת החיווט 3.
- דחוף את המחזיק ואת רתמת החיווט ימינה.
- « כעת באפשרותך להסיר את המצבר.
- הרם את המצבר 4 למעלה והחוצה. חזז אותו מעט קדימה ואחורה אם אתה מתקשה בהסרתו.

## התקנת המצבר



- הצב את המצבר 4 בתוך תא המצבר כך שההדק החיובי יהיה בצד ימין בכיוון הנסיעה.

- חבר את צדו הימני של המחזיק אל מגש המצבר 2.
- דחוף את המחזיק 1 כלפי מטה וחבר את צדו השמאלי.
- « רתמת החיווט 3 נמצאת כעת במצבה ההתחלתי.



- התקן את הבורג 1.
- חיבור המצבר לאופנוע (93).
- התקנת המושב (39).

## הערה

אם ניתקת את המצבר מהאופנוע לפרק זמן ממושך, יהיה עליך לעדכן את התאריך בלוח המחוונים כדי לוודא שמחון השירות יפעל כהלכה. ►

- כוונן התאריך (37).

## נתיכים

## החלפת נתיכים

## שים לב

## קיצור נתיכים שרוחים

- סכנת קצר ושרפה
- לעולם אל תנסה לקצר נתיך שנשרף.
- החלף תמיד נתיך שרוף בנתיך חדש בעל אותו דירוג זרם. ►
- סגור את מתג ההצתה.
- הצב את האופנוע על משטח ישר ויציב בעזרת הרגלית.
- הסר את המושב (38).

- 
- A detailed diagram of a washing machine control panel. The panel features a central digital display and several buttons. Numbered callouts are as follows: 1 points to the top of the panel; 2 points to the '15' button; 3 points to the '10' button; 4 points to the '30' button; 5 points to the '20' button; 6 points to the '10' button; 7 points to the '10' button.

## דלק חשמלית)



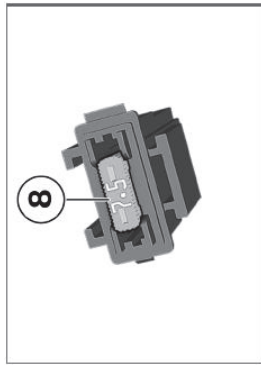
מורשה מטעם דלק מוטורס. ▶



|                                                                                 |                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| נתיך 2                                                                          |  |
| 7.5 אמפר (חימום ידיות כידון, יחידת בקרת מנוע, יחידת ABS, מחבר אבחון, שקע טעינה) |                                                                                   |
| נתיך 3                                                                          |  |
| 30 אמפר (נתיך ראשי)                                                             |                                                                                   |
| נתיך 4                                                                          |  |
| 20 אמפר (יחידת ABS)                                                             |                                                                                   |
| נתיך 5                                                                          |  |
| 15 אמפר (תאורה, צופר)                                                           |                                                                                   |

|                                        |                                                                                   |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| נתיך 6                                 |  |
| 10 אמפר (לוח מחוונים, יחידת בקרת מנוע) |                                                                                   |

- נתיכים רזרביים 7



נתיך 8 למאורר מצנן

|                       |                                                                                   |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| נתיך למאורר מצנן      |  |
| 7.5 אמפר (מאורר מצנן) |                                                                                   |

## מחבר אבחון

### ניתוק מחבר אבחון

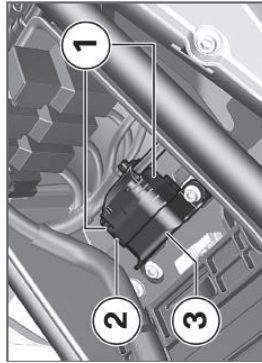


## זהירות

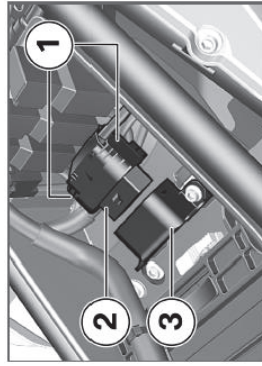
ניתוק לא נכון של מחבר האבחון של מערכת האבחון המובנה

תקלות באופנוע

- שחרור מחבר האבחון יתבעע רק במוסך מומחה או בידי אדם שהוסמך לכך.
- ודא שהעבודה מתבצעת בידי עובדים שעברו הדרכה מתאימה.
- עיין במפרטי היצרן. ►
- הסר את המושב (38) ►.



- הוצב את מחבר האבחון 2 בתוך התושבת 3.
- השקעים 1 ננעלים ומשמיעים נקישת נעילה.
- התקנת המושב (39) .



- לחץ את המחזיקים 1 פנימה.
- שחרר את מחבר האבחון 2 מהמחזיק 3.
- ניתן לחבר את ממשק מערכת האבחון והמידע אל מחבר האבחון 2.

### אבטחת מחבר האבחון

- נתק את ממשק מערכת האבחון והמידע.



## אביזרים

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| הוראות כלליות .....       | 100 |
| ידיות כידון מחוממות ..... | 100 |
| שקע חשמלי .....           | 101 |
| ארגז אחורי .....          | 101 |
| ארגז Light .....          | 104 |
| משקל מרבי ומהירות מרבית   |     |
| מותרת .....               | 105 |

## הוראות כלליות



### שימוש במוצרים של יצרנים

אחרים.

סכנה בטיחותית

- חברת BMW אינה יכולה לבחון

או לבדוק כל מוצר ולוודא שניתן

להשתמש בו על אופנועיה או

איתם באופן בטוח. רשיוות

החוץ הרשמיות במדינות

השונות אינן יכולות להבטיח

זאת. בדיקות המתבצעות על ידי

גורמים אלו אינן יכולות לבחון

את כל תנאי הפעולה הנבדקים

על ידי BMW ולכן הן אינן

מספקות בתנאים מסוימים.

- השתמש רק בחלקים ובאביזרים

של BMW אישורה לשימוש

באופנוע שלך. ►

חברת BMW בדקה בדיקה

נרחבת את החלקים ואת

האביזרים כדי לוודא שהם בטוחים,

פעילים ומתאימים. לכן חברת

BMW נושאת באחריות למוצריה.

חברת BMW לא תישא באחריות

לחלקים ולאביזרים שהיא לא

אישרה.

אם אתה מתכנן לבצע שינויים,

עליך לעמוד בכל דרישות החוק.

ודא שהאופנוע אינו מפר את חוקי

התעבורה, ופעל בהתאם לתקנות

התקפות במדינתך. מרכז שירות

מורשה לאופנועי BMW, מורשה

מטעם דלק מוטורס, וכל לספק לך

עצה מקצועית וסיוע בהתקנת

חלקים, אביזרים ומוצרים מקוריים

אחרים של BMW ושימוש בהם.

לקבלת מידע נוסף על האביזרים,

היכנס לאתר:

**bmw-motorrad.com/  
accessories**

## ידיות כידון מחוממות

- עם ידיות כידון מחוממות<sup>OA</sup>

### הפעלת ידיות כידון מחוממות

- התנע את המנוע.



### הערה

ניתן להפעיל את חימום ידיות

הכידון רק כאשר המנוע פועל. ►



### הערה

צריכת ההספק של חימום ידיות

הכידון עלולה לגרום לפריקת

המצבר בעת רכיבה במהירויות

נמוכות. ►



### הערה

לידיות הכידון שתי עוצמות חימום.

עוצמה שניה מאפשרת חימום

הידיות במהירות: מומלץ להעביר

את החימום לעוצמה הראשונה מיד

לאחר התחממות הידיות. ►

## ארגז אחורי

- עם סבל מטען<sup>OA</sup>
- עם ארגז אחורי<sup>OA</sup>

## התקנת ארגז אחורי



## אזהרה

- ארגז אינו מאובטח כהלכה פגיעה בבטיחות הרכיבה
- אסור שהארגז ירעד וחובה לאבטחו ולמנוע כל חופש. ▶



- משוך את הידית 1 למעלה במלואה.

## שקע חשמלי

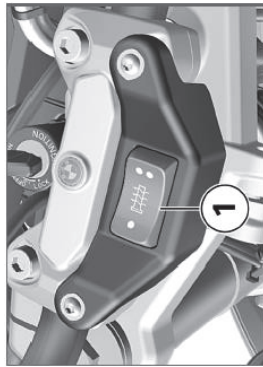
- בעזרת שקע נוסף<sup>OA</sup>

## חיבור התקנים חשמליים

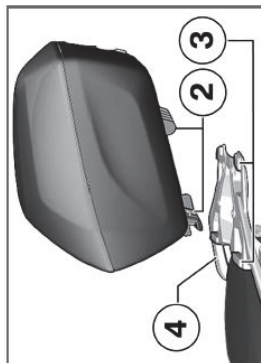
- באפשרותך להפעיל התקנים חשמליים המחוברים לשקעים החשמליים של האופנוע רק כאשר מתג ההצתה פתוח.

## ניתוב כבלים

- חובה לנתב את כבלי שקעי החשמל אל התקני העזר באופן שלא יפריע לרכיב.
- הכבל המנותב לא יגביל את זווית הכידון או יפגע בהתנהגות האופנוע.
- אסור שהכבלים יסתבכו.



- לחץ על צדו של המתג 1 המסומן בשתי נקודות כדי להפעיל את החימום בעוצמה גבוהה.
- לחץ על צדו של המתג 1 המסומן בנקודה אחת כדי להפעיל את החימום בעוצמה נמוכה.
- העבר את המתג 1 למצבו האמצעי כדי לכבות את החימום.



- הצב את הארגז על הסבל 4.
- ודא שהווים 2 ננעלים כהלכה בתוך התושבות המתאימות 3.
- לחץ על הידית 1 בכיוון מטה עד לנעילתה.



- סובב את המפתח בתוך מנעול הארגז למצב 1 והוצא את המפתח מהמנעול.

### פתיחת הארגז

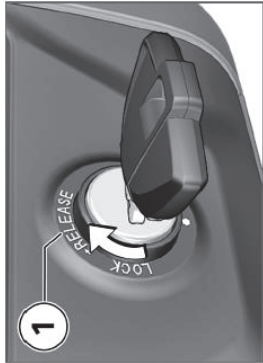


- סובב את המפתח בתוך מנעול הארגז למצב 1.



- לחץ על המנעול 1.
- « הידית 2 תקפוצ'.
- משוך את ידית השחרור למעלה במלואה.
- « מכסה הארגז נפתח.

## הסרת הארגז



- סובב את המפתח בתוך מנעול הארגז למצב 1.
- «הידית קופצת החוצה».

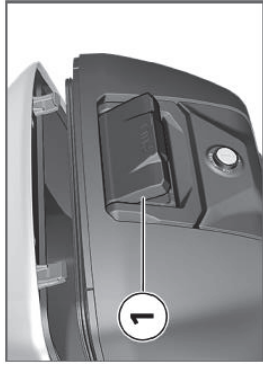


- משוך את הידית 1 למעלה במלואה.



- לחץ על ידית השחרור 1 בכיוון מטה עד לנעילתה.
- סובב את המפתח בתוך מנעול הארגז למצב LOCK וחוצא את המפתח מהמנעול.

## סגירת הארגז האחורי



- משוך את ידית השחרור 1 למעלה במלואה.
- סגור את הארגז ולחץ על המכסה בכיוון מטה. בדוק ששום דבר לא נלכד בעת סגירת הארגז.

## הערה

באפשרותך לנעול את הארגז גם על ידי סיבוב המנעול למצב **LOCK**. במקרה זה ודא שמפתח האופנוע לא נשאר בתוך הארגז. ►



- הרים את הארגז בחלקו האחורי והסיר אותו מהסבל.

## ארגז Light

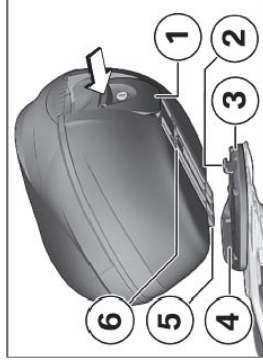
- עם סבל מטען<sup>OA</sup>
- עם ארגז אחורי Light<sup>OA</sup>

## התקנת ארגז Light

### ⚠ אזהרה

#### ארגז אינו מאובטח כהלכה

- פגיעה בבטיחות הרכיבה
- אסור שהארגז ירעד וחובה לאבטחו ולמנוע כל חופש: ▶
- סובב את המפתח בתוך המנעול למצב אנכי.



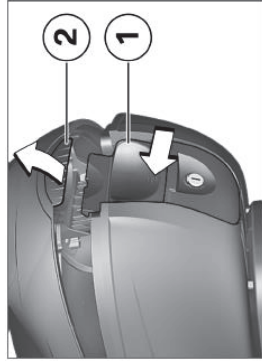
- הכנס את הבסיס 5 אל תוך החריץ 4.
- התקן את התושבת 6 על הוו 2.
- ודא שידית השחרור 1 נגעלת ושהארגז מחובר כהלכה אל המתאם 3.
- כדי לנעול את ידית השחרור, סובב את המפתח בתוך המנעול למצב אופקי ושלוף אותו החוצה.

## פתיחת ארגז Light

- סובב את המפתח בתוך המנעול למצב אנכי.

## הערה

ידיעות השחרור נעולות כאשר המפתח בתוך המנעול במצב אופקי. ▶



- דחוף את ידיית השחרור 1 בכיוון החץ.
- פתח את מכסה הארגז 2.

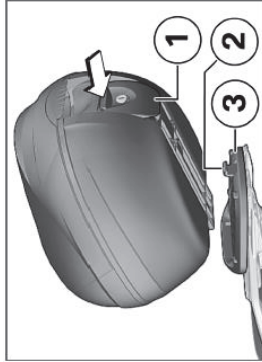
## סגירת ארגז Light

- סובב את המפתח בתוך המנעול למצב אנכי.

להלן הערכים לשילובים המפורטים כאן:

|                                                                 |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| המהירות המרבית המותרת בעת רכיבה עם ארגז אחורי המותקן על האופנוע |  |
| - עם ארגז אחורי OA או                                           |                                                                                     |
| - עם ארגז אחורי OA Light                                        |                                                                                     |
| 130 קמ"ש מקס' >                                                 |                                                                                     |

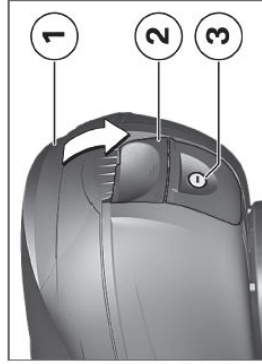
|                            |                                                                                     |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| המשקל המרבי המותר של הארגז |  |
| - עם ארגז OA או            |                                                                                     |
| - עם ארגז OA Light         |                                                                                     |
| 5 ק"ג מקס' >               |                                                                                     |



- דחוף את ידית השחרור 1 בכיוון החץ.
- הרם את הארגז בחלקו האחורי והסר אותו מהמתאם 3.

## משקל מרבי ומהירות מרבית מותרת

שים לב למשקל המרבי המותר ולמגבלת המהירות בעת רכיבה עם ארגז אחורי, כמפורט בתווית שבתוך ארגז זה.  
צור קשר עם מרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס, אם אינך יכול למצוא את השילוב שלך של אופנוע וארגז אחורי על המדבקה.



- סגור את מכסה הארגז 1 בדיוק ששום דבר לא נלכד בין המכסה והארגז ושידית השחרור 2 ננעלת במקומה.
- סובב את המפתח בתוך מנעול הארגז 3 למצב אופקי והוצא את המפתח מהמנעול.
- « ידיות השחרור נעולות. אין באפשרותך לפתוח את הארגז או להסירו מהמתאם.

## הסרת ארגז Light

- סובב את המפתח בתוך המנעול למצב אנכי.



## טיפוח

|     |                               |
|-----|-------------------------------|
| 108 | מוצרי טיפוח.....              |
| 108 | שטיפת האופנוע.....            |
| 109 | ניקוי קל של רכיבים פגומים ... |
| 109 | צבע.....                      |
| 110 | הגנה על הצבע .....            |
| 110 | אחסנת האופנוע.....            |
| 110 | השבת האופנוע לפעולה.....      |

## מוצרי טיפוח

חברת BMW ממליצה לך להשתמש במוצרי ניקיון וטיפוח הזמינים במרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס. החומרים שבמוצרי הטיפוח של BMW נבדקו במעבדות ובפועל; הם מספקים יכולת הגנה וטיפוח אופטימלית לחומרים שבשימוש האופנוע שלך.

## שים לב

### שימוש בחומרי ניקוי וטיפוח

#### שאינם מתאימים

- מזקן לחלקי האופנוע
- אין להשתמש בחומרים ממסים כגון מדללי צבע, חומרי ניקוי קרים, דלק או כל חומר דומה אחר, ואין להשתמש במוצרי ניקוי המכילים אלכוהול. ►

## שטיפת האופנוע

חברת BMW ממליצה להשתמש במסיר חרקים של BMW כדי לרכך ולנקות חרקים ולכלוך קשה מהחלקים הצבעיים לפני שטיפת האופנוע. אל תשטוף את האופנוע מיד לאחר שנחשף לקרני שמש חזקות ואל תשטוף אותו תחת השמש, כדי למנוע הופעת כתמים. כדי להסיר שאריות מלח כביש, נקה את האופנוע במים קרים מיד לאחר הרכיבה.

## ⚠ אזהרה

צלחות הבלמים ורפידות הבלמים רטובות לאחר שטיפת האופנוע, לאחר רכיבה במים ובימים גשומים פגיעה בעיילות הבלימה, סכנת תאונה

- הפעל את הבלמים במועד כדי להפעיל חיכוך, לחמם ולייבש את צלחות הבלמים ואת רפידות הבלמים. ►

## שים לב

### השפעת מלח הכביש מתגברת

#### במים חמים

- שיתוך (קורוזיה)
- השתמש רק במים קרים כדי לנקות את מלח הכביש. ►

## שים לב

- מזקן בשל שימוש במים בלחץ גבוה של מכשירי ניקוי בלחץ גבוה או מכשירי ניקוי בקיטור שיתוך או קצר חשמלי, מזקן לאטמים, למערכת הבלמים ההידראולית, למערכת החשמל ולמושב
- היזהר בעת שימוש במערכות שטיפה בקיטור או בלחץ גבוה. ►

## גומי

נקה רכיבי גומי בעזרת מים או במוצרי טיפוח לגומי של BMW.



## שים לב

### שימוש בתרסיסי סיליקון על

#### אטמי גומי

- נזק לאטמי הגומי
- אין להשתמש בתרסיסי גומי או במוצרי טיפוח המכילים סיליקון. ►

## צבע

שטיפה תקופתית של האופנוע חסייע בהגנה על הצבע מפני מפגעים והשפעות הזמן, במיוחד אם אתה רוכב באזורים שבהם זיהום האוויר גבוה או באזורים שבהם יש מקורות טבעיים של לכלוך, לדוגמה שרף עצים או אבקנים.

נקה מיד חומרים אגרסיביים. אחרת הם עלולים לגרום לדהייית הצבע.

## כרום

נקה חלקי כרום בזיהירות בעזרת כמות גדולה של מים וחומר ניקוי לאופנועים מתוך מגוון מוצרי הטיפוח של BMW Motorrad. הדבר נדרש בייחוד בעת ניקוי מלח כביש. השתמש בחומר מירוק לכרום כדי להעניק למשטח טיפול נוסף.

### מצנן (רדיאטור)



## שים לב

### כיפוף צלעות הקירור של המצנן

- נזק לצלעות הקירור של המצנן
- היזהר לא לעקם את צלעות הקירור בעת הניקוי. ►
- נקה את המצנן באופן קבוע. השתמש לדוגמה בצינור מים בלחץ מים נמוך כדי לבצע פעולה זו.
- הדבר ימנע את התחממות המנוע בשל ירידה ביעילות הקירור.

## ניקוי קל של רכיבים פגומים

### חלקי פלסטיק



## שים לב

### שימוש בחומרי ניקוי לא

#### מתאימים

- נזק למשטחי פלסטיק
- אין להשתמש בחומרי ניקוי המכילים אלכוהול, חומרים ממסים או שוחקים.
- אין להשתמש בספוגים להסרת חלקים או בספוגים קשים ומחוספסים. ►

### פנלי חיפוי המרכב

נקה פנלי חיפוי בעזרת מים ובתמיסת טיפוח לפלסטיק של BMW.



## הערה

רכך לכלוך קשה וחלקים על ידי כיסוי האזורים המלוכלכים במסלית רטובה. ►

## השבת האופנוע לפעולה

- הסר את ציפוי השעווה המגן.
- נקה את האופנוע.
- התקנת המצבר (94) (94).
- פעל בהתאם לרשימת הנושאים לבדיקה (48) (48).

אם מים מצטברים על המשטחים ואינם מטפטים מהם, הגיע הזמן למרוח עליהם שעווה מחדש.

## אחסנת האופנוע

- נקה את האופנוע.
- מלא את מכל הדלק של האופנוע.
- הסרת המצבר (93) (93).
- רסס את צירי ידיות הבלם והמצמד ואת צירי הרגליות המרכזיות והצדדיות בחומר סיכה מתאים.
- מרח גריז נטול חומצה (לדוגמה וזליו) על חלקי מתכת חשופים ועל חלקים המצופים בכרום.
- הצב את האופנוע בחדר 'בש כך שאין עומס על הגלגלים (מומלץ להשתמש במעמדים לגלגל הקדמי והאחורי של BMW Motorrad).

חומרים מסוג זה כוללים דלק שנשפך, שמן, גריז, נוזל בלמים ולשלושת ציפורים. אנו ממליצים להשתמש בחומר מירוק (פוליש) של BMW Motorrad או בחומר ניקוי לצבע של BMW.

ניתן להבחין בקלות בסימנים על הצבע לאחר שטיפת האופנוע. הסר מיד כתמים מסוג זה בעזרת חומר ניקוי המכיל בנזן או ספירט נפט, בשימוש במטלית נקיה או כדור צמר גפן. חברת BMW ממליצה להשתמש בחומר להסרת זפת של BMW כדי לנקות כתמי זפת. זכור למרוח שעווה (וקס) על החלקים שעוברים טיפול זה.

## הגנה על הצבע

חברת BMW ממליצה למרוח רק שעווה לרכב של BMW או מוצרים המכילים שעוות קאראנאובה או שעווה סינתטית כדי להגן על הצבע.

## נתונים טכניים

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| טבלת איתור תקלות..... | 112 |
| ברגים ואומים.....     | 113 |
| דלק.....              | 115 |
| שמן מנוע.....         | 115 |
| מנוע.....             | 116 |
| מצמד.....             | 117 |
| תיבת הילוכים.....     | 117 |
| הינע סופי.....        | 118 |
| מסגרת.....            | 118 |
| שלדה ומתלה.....       | 119 |
| בלמים.....            | 119 |
| גלגלים וצמיגים.....   | 120 |
| מערכת חשמל.....       | 122 |
| מידות.....            | 123 |
| משקלים.....           | 124 |
| נתוני רכיבה.....      | 124 |
| אביזרים.....          | 124 |



## טבלת איתור תקלות

המנוע לא נדלק או קשה להתנעה.

### הגורם האפשרי

### התיקון

|                                  |                                                                                                                                 |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| הרגלית הצדדית פתוחה והילוך משולב | סגור את הרגלית הצדדית.                                                                                                          |
| מתג ההדממה בחירום הופעל          | העבר את מתג הדממה בחירום למצב פעולה (  33 ). |
| הילוך משולב והמצמד לא לחוץ       | הפעל את המצמד או העבר את תיבת ההילוכים למצב סרק כך שנורית החיווי למצב הסרק תידלק.                                               |
| אין דלק במכל                     | תדלוק (  55 ).                                 |
| מצבר ריק                         | טעינה מחדש של מצבר מחובר (  92 ).            |

## ברגים ואומים

| תוקף | ערך                            | גלגל קדמי                         |
|------|--------------------------------|-----------------------------------|
|      | 50 ניוטון-מטר                  | הברג את הציר המהיר של הגלגל הקדמי |
|      |                                | M12 x 20                          |
|      |                                | בורגי הידוק במחזיק הציר           |
|      | הדק את הברגים 6 פעמים לסירוגין | M8 x 30                           |
|      | 19 ניוטון-מטר                  |                                   |
| תוקף | ערך                            | גלגל אחורי                        |
|      |                                | אום הנעילה של בורג מתיחת שרשרת    |
|      | 19 ניוטון-מטר                  | M8                                |
|      |                                | ציר מהיר אחורי בזרוע האחורית      |
|      | 100 ניוטון-מטר                 | M18 x 1.5                         |

| תוקף | ערוך                        |  | מראות                            |
|------|-----------------------------|--|----------------------------------|
|      |                             |  | מראה ימנית (אום נעילה) אל המתאם  |
|      | הברגה שמאלית, 22 ניוטון-מטר |  | M10 x 1.25                       |
|      |                             |  | מראה שמאלית (אום נעילה) אל המתאם |
|      | 22 ניוטון-מטר               |  | M10 x 1.25                       |

## דלק

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| סוג דלק מומלץ           | בנזין נטול עופרת איכותי אוקטן 95                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| כמות דלק שימושית        | כ-11 ל"                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| מכל דלק רזרבי           | כ-1 ל"                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| תצרוכת דלק בהתאם ל-WMTC | 3.3 ל/100 ק"מ                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>שמן מנוע</b>         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| קיבולת שמן מנוע         | כ-1.7 ל", עם החלפת מסנן                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| דרגת צמיגות             | SAE 15W-50, API SJ / JASO MA2                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| שמן מנוע, כמות מילוי    | <p>אין להשתמש בתוספים (על בסיס מוליבדן), כי הם עלולים לתקוף את חומרי ציפוי המנוע. חברת BMW Motorrad ממליצה להשתמש בשמני BMW Motorrad ADVANTEC Pro oil הזמינים במרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס.</p> <p>0.25 ל" מקס', הפרש שבין הסימונים <b>MIN</b> (מיני) ו-<b>MAX</b> (מקס')</p> |

**ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

חברת BMW ממליצה על

## מנוע

|                   |                                                                                                               |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| מיקום מספר המנוע  | בית ארכובה, חלק תחתון, ימני                                                                                   |
| סוג המנוע         | A82A03A                                                                                                       |
| מבנה מנוע         | מנוע בעל צילינדר אחד מקורר נוזל, 4 פעימות, 4 שסתומים מופעלים על ידי נדנדים, 2 גלי זיזים עיליים וגל איזון נגדי |
| נפח               | 313 סמ"ק                                                                                                      |
| קדח צילינדר       | 80 מ"מ                                                                                                        |
| מהלך בוכנה        | 62.1 מ"מ                                                                                                      |
| יחס דחיסה         | 10.6:1                                                                                                        |
| הספק נומינלי      | 25 קילו-ואט, במהירות מנוע: 9,500 סל"ד                                                                         |
| מומנט             | 28 ניוטון-מטר, במהירות מנוע: 7,500 סל"ד                                                                       |
| מהירות מנוע מרבית | 10,800 סל"ד מקס'                                                                                              |
| מהירות סרק        | 1,500-1,700 סל"ד, בטמפרטורת עבודה רגילה של המנוע                                                              |
| תקן פליטת מזהמים  | EU4                                                                                                           |

**מצמד**

|                                                 |                 |
|-------------------------------------------------|-----------------|
| מצמד רב-דיסקי הטבול בתוך אמבט שמן               | סוג מצמד        |
| 1-2 מ"מ, בידיית, הכידון במצב ישר לפניו, מנוע קר | חופש ידיית מצמד |

**תיבת הילוכים**

|                                                                    |                             |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| תיבת הילוכים בעלת 6 הילוכים מסוג Claw-shift משולבת בתוך בלוק המנוע | סוג תיבת הילוכים            |
| 3.083 יחס העברה ראשוני                                             | יחסי העברה של תיבת ההילוכים |
| 1:3.000 הילוך ראשון                                                |                             |
| 1:2.063 הילוך שני                                                  |                             |
| 1:1.588 הילוך שלישי                                                |                             |
| 1:1.286 הילוך רביעי                                                |                             |
| 1:1.095 הילוך חמישי                                                |                             |
| 1:0.955 הילוך שישי                                                 |                             |

## הינע סופי

|                                                 |                                                                               |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| סוג הינע סופי                                   | שרשרת טבעות X אין-סופית עם משך רעידות בטבור הגלגל האחורי                      |
| חופש שרשרת                                      | 40-50 מ"מ, אופנוע ללא עומס, נתמך על ידי הרגלית הצדדית                         |
| אורך שרשרת מותר                                 | 144.30 מ"מ מקס', המדידה מתבצעת במרכז הפינים על פני 10 פינים כאשר השרשרת מתוחה |
| הינע סופי, מספר שיניים (גלגל שיניים קדמי/אחורי) | 16/40                                                                         |
| יחס העברה משני                                  | 2.500                                                                         |

## מסגרת

|                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| סוג מסגרת              | תת-מסגרת צינורית                  |
| מיקום לוחית הדגם       | מסגרת, צד שמאל                    |
| מיקום מספר השלדה (VIN) | מסגרת, ימנית קדמית, על ראש הכידון |

## שלדה ומתלה

| גלגל קדמי       |                              |
|-----------------|------------------------------|
| סוג מתלה קדמי   | מזלג טלסקופי הפוך            |
| מהלך קפיץ קדמי  | 140 מ"מ בגלגל                |
| גלגל אחורי      |                              |
| סוג מתלה אחורי  | זרוע אחורית כפולה מאלומיניום |
| מהלך קפיץ אחורי | 131 מ"מ בגלגל                |

## בלמים

| גלגל קדמי            |                          |
|----------------------|--------------------------|
| סוג בלם קדמי         | אוכף קבוע בעל 4 בוכנות   |
| חומר רפידת בלם קדמית | מתכת מסונטרת             |
| עובי דיסק בלם קדמי   | 5.0 מ"מ, חדש             |
|                      | 4.5 מ"מ מיני, גבול שחיקה |



| גלגל אחורי                     |                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| סוג בלם אחורי                  | אוכף קבוע בעל בוכנה אחת                                                                                                                                                                            |
| חומר רפידת בלם אחורית          | חומר אורגני                                                                                                                                                                                        |
| עובי דיסק בלם אחורי            | 4.5 מ"מ, חדש<br>4 מ"מ מיני, גבול שחיקה                                                                                                                                                             |
| מרווח רגלית בלם                | 2.0-2.5 מ"מ, בין רגל הבלם ונקודת הגבול על לוחית הרגלית                                                                                                                                             |
| גלגלים וצמיגים                 |                                                                                                                                                                                                    |
| ערכות צמיגים מומלצים           | מרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס, "שמח לספק לך רשימת שילובי גלגלים/צמיגים מאושרים; תוכל גם לבדוק את המידע באתר האינטרנט <a href="http://bmw-motorrad.com">bmw-motorrad.com</a> |
| קוד מהירות, צמיג קדמי/אחורי    | P                                                                                                                                                                                                  |
| גלגל קדמי                      |                                                                                                                                                                                                    |
| סוג גלגל קדמי                  | גלגל יציקת אלומיניום                                                                                                                                                                               |
| מידות חישוק גלגל קדמי          | 3.00" x 17"                                                                                                                                                                                        |
| מידות צמיג קדמי                | 110/70 R 17                                                                                                                                                                                        |
| קוד עומס, צמיג קדמי            | 37 מיני                                                                                                                                                                                            |
| חוסר איזון מותר על הגלגל הקדמי | 5 גר' מקס'                                                                                                                                                                                         |

| גלגל אחורי                      |                                            |
|---------------------------------|--------------------------------------------|
| סוג גלגל אחורי                  | גלגל יציקת אלומיניום                       |
| מידות חישוק גלגל אחורי          | 4.0" x 17"                                 |
| מידות צמיג אחורי                | 150/60 R 17                                |
| קוד עומס, צמיג אחורי            | 56 מי'                                     |
| חוסר איזון מותר על הגלגל האחורי | 45 גר' מקס'                                |
| לחץ אוויר בצמיג                 |                                            |
| לחץ האוויר בצמיג הקדמי          | 2.2 בר, עם צמיגים קרים; רוכב אחד ונוסע אחד |
| לחץ האוויר בצמיג האחורי         | 2.3 בר, עם צמיגים קרים; רוכב אחד ונוסע אחד |

## מערכת חשמל

|                     |                                                                                          |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>נתיכים</b>       |                                                                                          |
| נתיך 1              | 7.5 אמפר, חיישן חמצן, שסתום אורור מכל, מערכת אוויר משניות, מערכת הזרקת, משאבת דלק חשמלית |
| נתיך 2              | 7.5 אמפר, חימום ידיות כידון, יחידת בקרת מנוע, יחידת ABS, מחבר אבחון, שקע טעינה           |
| נתיך 3              | 30 אמפר, נתיך ראשי                                                                       |
| נתיך 4              | 20 אמפר, יחידת ABS                                                                       |
| נתיך 5              | 15 אמפר, תאורה, צופר                                                                     |
| נתיך 6              | 10 אמפר, לוח מחוונים, יחידת בקרת מנוע                                                    |
| נתיך למאורר מצנן    | 7.5 אמפר, מאורר מצנן                                                                     |
| <b>סוללה</b>        |                                                                                          |
| סוג מצבר            | מצבר AGM (Absorbent Glass Mat)                                                           |
| מתח מצבר נקוב       | 12 וולט                                                                                  |
| קיבולת מצבר         | 8 אמפר-שעה                                                                               |
| <b>מצתים</b>        |                                                                                          |
| מצתים, יצרן וסוג    | NGK LMAR9D-J                                                                             |
| מרווח אלקטרודת המצת | 1.2 $\pm$ 0.1 מ"מ                                                                        |

| תאורה                                            |                                                      |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| נורת אורות מעבר ("נמוכים") ואורות דרך ("גבוהים") | H4 / 12 V / 60 W / 55 W                              |
| נורת פנס חניה                                    | W5W / 12 V / 5 W                                     |
| נורת פנס אחורי/בלם                               | נורית LED                                            |
| תאורת לוחית רישוי                                | LED, מובנה בפנס האחורי                               |
| נורות מחווני איתות קדמיים                        | RY10W / 12 V / 10 W                                  |
| נורות מחווני איתות אחוריים                       | RY10W / 12 V / 10 W                                  |
| מידות                                            |                                                      |
| אורך האופנוע                                     | 2005 מ"מ, מתושבת לוחית הרישוי                        |
| גובה האופנוע                                     | 1080 מ"מ, כולל מראות במשקל ללא עומס<br>(לפי תקן DIN) |
| רוחב האופנוע                                     | 849 מ"מ, בין המראות<br>820 מ"מ, ללא חלקים מותקנים    |
| גובה מושב קדמי                                   | 785 מ"מ, ללא רוכב או מטען                            |
| קשת רגליים פנימית של הרוכב, מעקב לעקב            | 1785 מ"מ, ללא רוכב או מטען                           |

## משקלים

|                |                                                                                                |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| משקל           | 158.5 ק"ג, משקל ללא עומס לפי תקן DIN, מוכן לרכיבה, 90% מכמות הדלק, ללא תוספות אופציונליות (OE) |
| משקל מרבי מותר | 345 ק"ג                                                                                        |
| עומס מרבי      | 190 ק"ג                                                                                        |

## נתוני רכיבה

|                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| יכולת התחלת רכיבה בעלייה<br>(במשקל המרבי המותר) | 20° מקס' |
| מהירות מרבית                                    | 143 קמ"ש |

## אביזרים

|                                                                 |                                |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| המהירות המרבית המותרת בעת רכיבה עם ארגז אחורי המותקן על האופנוע | המהירות המרבית המותרת של הארגז |
| עם ארגז אחורי <sup>OA</sup>                                     | 130 קמ"ש מקס'                  |
| או                                                              |                                |
| עם ארגז <sup>oALight</sup>                                      |                                |
| המשקל המרבי המותר של הארגז                                      |                                |
| עם ארגז אחורי <sup>OA</sup>                                     | 5 ק"ג מקס'                     |
| או                                                              |                                |
| עם ארגז <sup>oALight</sup>                                      |                                |

## שירות

|     |                            |
|-----|----------------------------|
| 126 | שירות BMW.....             |
| 126 | עבודת תחזוקה.....          |
| 129 | תוכנית טיפולים.....        |
| 130 | אישור ביצוע עבודת תחזוקה.. |
| 144 | אישור שירות.....           |

## שירות BMW

לחברת BMW יש בישראל רשת מרכזי שירות מורשים לאופנועי BMW, מטעם חברת דלק מוטורס המוכנים לסייע לך ולטפל באופנוע שלך. למרכזי השירות המורשים של BMW הידע הטכני הדרוש לבצע את כל עבודות התחזוקה והתיקון באופן נכון ואמין על האופנוע שלך.

באפשרותך לאחר את מרכז השירות המורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס, הקרוב אליך באתר:

[bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)



## אזהרה

**עבודת תחזוקה ותיקון שלא**

**בהתאם לנוהל הנכון**

סכנת תאונה בגלל נזק תוצאתי

• BMW Motorrad ממליצה

לבצע עבודה מסוג זה במוסך

מומחה;

מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס. ▶

כדי לשמור על ה-BMW שלך במצב אופטימלי תמיד, חברת BMW ממליצה לבצע את עבודות התחזוקה במועדים המפורטים לאופנוע שלך. בצע את כל עבודות התחזוקה והתיקון המופיעות בפרק "שירות" שבמדריך זה. הצגת אישורים לביצוע עבודות התחזוקה התקופתיות חיונית לצורך הגשת בקשה לביצוע תיקונים במסגרת "מחווה של רצון טוב" לאחר תום האחריות.

שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס, יכול לספק לך מידע על השירותים של BMW והעבודות המתבצעות בכל שירות.

## עבודת תחזוקה

### בדיקה לפני מסירה של BMW

מרכז שירות מורשה לאופנועי BMW, מורשה מטעם דלק מוטורס, מבצע בדיקה לפני מסירת האופנוע לידיך.

מחון השירות שבצג הרב-תפקודי  
מזכיר לך כחודש מראש או  
כ-1,000 ק"מ מראש כאשר מועד  
השירות מתקרב על בסיס הערכים  
שתוכנתו.

לקבלת מידע נוסף על השירות,  
היכנס לאתר:

**[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

פעולות התחזוקה הדרושות לביצוע  
באופנוע שלך מפורטות בתוכנית  
הטיפולים שלהלן:

## בדיקת ההצה של BMW

|                               |                                                                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| המרחק שנותר עד<br>לבדיקת ההצה |  |
| 500-1,200 ק"מ                 |                                                                                   |

**שירות BMW**  
שירות BMW מתבצע אחת לשנה;  
עבודות השירות משתנות ותלויות  
בגיל האופנוע ובמרחק שהוא עבר.  
שירות מורשה לאופנועי BMW,  
מורשה מטעם דלק מוטורס, יאשר  
את עבודות השירות שבוצעו ויציין  
מהו התאריך של השירות הבא.  
ייתכן שרוכבים העוברים מרחקים  
ארוכים בשנה יצטרכו להביא את  
האופנוע שלהם לשירות נוסף לפני  
המועד שנקבע. במקרים אלו יש  
לציין את קריאת מד המרחק  
המרבית שהאופנוע יכול לעבור עד  
לשירות הבא. יש להביא את  
האופנוע לשירות אם מד המרחק  
מגיע לקריאה זו לפני שהגיע  
המועד לטיפול הבא.



|               | ① | ② | ③              | ④ | ⑤ | ⑥ | ⑦ | ⑧ | ⑨              | ⑩              |  |
|---------------|---|---|----------------|---|---|---|---|---|----------------|----------------|--|
| מ"ק 500-1,200 | X |   |                |   |   |   |   |   |                |                |  |
| מ"ק 10,000    |   |   | X              |   |   |   |   |   |                |                |  |
| מ"ק 20,000    |   |   | X              | X | X |   | X | X |                |                |  |
| מ"ק 30,000    |   |   | X              |   |   |   |   |   |                |                |  |
| מ"ק 40,000    |   |   | X              | X | X | X | X | X | X              |                |  |
| מ"ק 50,000    |   |   | X              |   |   |   |   |   |                |                |  |
| מ"ק 60,000    |   |   | X              | X | X |   | X | X |                |                |  |
| מ"ק 70,000    |   |   | X              |   |   |   |   |   |                |                |  |
| מ"ק 80,000    |   |   | X              | X | X | X | X | X | X              |                |  |
| מ"ק 90,000    |   |   | X              |   |   |   |   |   |                |                |  |
| מ"ק 100,000   |   |   | X              | X | X |   | X | X |                |                |  |
| 12 חודשים     |   | X | X <sup>א</sup> |   |   |   |   |   |                | X <sup>ב</sup> |  |
| 24 חודשים     |   |   |                |   |   |   |   |   |                | X <sup>ב</sup> |  |
| 48 חודשים     |   |   |                |   |   |   |   |   | X <sup>ג</sup> |                |  |

## תוכנית טיפולים

- 1 בדיקת הרצה של BMW
- 2 שירות BMW רגיל
- 3 החלפת שמן מנוע, עם מסנן
- 4 החלפת קרב מסנן אוויר
- 5 החלפת גלגלי שיניים
- 6 החלפת מצת
- 7 בדיקת מרווח שסתומים
- 8 החלפת שמן במזלג
- 9 הטלסקופי
- 9 החלפת מסנני דלק וצינורות דלק
- 10 החלפת נוזל בלמים בכל המערכת
- א אחת לשנה או כל 10,000 ק"מ (המוקדם מביניהם)
- ב בפעם הראשונה לאחר שנה אחת, לאחר מכן כל שנתיים
- ג כל 40,000 ק"מ או כל 4 שנים (המוקדם מביניהם)

## אישור ביצוע עבודת תחזוקה שירות BMW Motorrad רגיל

הפעילויות שבשירות BMW Motorrad רגיל מפורטות להלן. היקף עבודות התחזוקה שיבוצעו בפועל באופנוע שלך עשוי להשתנות.

- ביצוע נסיעת מבחן עם מערכת האבחון של BMW Motorrad
- בדיקת מפלס נוזל הקירור
- בדיקה/כוונון של חופש המצמד
- בדיקת חופש תנועת כבל המצערת ובדיקת פיתול ושפשוף
- בדיקת שחיקת הרפידות וצלחת הבלם הקדמי
- בדיקת שחיקת הרפידות וצלחת הבלם האחורי
- בדיקה חזותית של צינורות הבלמים והמחברים
- בדיקת לחצי האוויר בצמיגים ועומק חריצי סוללית הצמיג
- בדיקת חופש השרשרת
- בדיקת מפלס נוזל בלמים של הבלם הקדמי
- בדיקת מפלס נוזל בלמים של הבלם האחורי
- בדיקת מסב ראש הכידון
- גירוז הרגלית הצדדית
- בדיקת האורות ומערכת האיתות
- בדיקת פעולה, ביטול התנעת המנוע
- בדיקה סופית ובדיקת בטיחות הרכיבה
- קביעת מועד השירות והמרחק שנותר לפני השירות הבא
- בדיקת מצב טעינת המצבר
- אישור השירות של BMW במסמכי האופנוע

**בדיקת הרצה של BMW**  
בוצעה

ב \_\_\_\_\_

מונה ק"מ \_\_\_\_\_

השירות הבא  
לכל המאוחר

ב \_\_\_\_\_

או לכל המאוחר  
מונה ק"מ \_\_\_\_\_

חותמת, חתימה  
\_\_\_\_\_

**בדיקה לפני מסירה של BMW**  
בוצעה

ב \_\_\_\_\_

חותמת, חתימה  
\_\_\_\_\_

|                          |                                       |    |    |
|--------------------------|---------------------------------------|----|----|
| שירות BMW                | פריט                                  | לא | כן |
| בוצע                     | שירות BMW Motorrad רגיל               |    |    |
| מונה ק"מ                 | החלפת שמן מנוע עם מסנן (תחזוקה)       |    |    |
| השירות הבא<br>לכל המאוחר | בדיקת מרווח שסתומים (תחזוקה)          |    |    |
| מונה ק"מ                 | החלפת קרב מסנן אוויר (תחזוקה)         |    |    |
| או לכל המאוחר            | החלפת שרשרת (תחזוקה)                  |    |    |
| מונה ק"מ                 | החלפת נוזל במזלג טלסקופי (תחזוקה)     |    |    |
|                          | החלפת המצת (תחזוקה)                   |    |    |
|                          | החלפת מסנני דלק וצינורות דלק (תחזוקה) |    |    |
|                          | החלפת נוזל בלמים בכל המערכת           |    |    |
| חותמת, חתימה             | הערות                                 |    |    |
|                          | -----                                 |    |    |
|                          | -----                                 |    |    |

|    |    |                                       |                     |
|----|----|---------------------------------------|---------------------|
| לא | כן | פריט                                  | <b>שירות BMW</b>    |
|    |    | שירות BMW Motorrad רגיל               | בוצע                |
|    |    | החלפת שמן מנוע עם מסנן (תחזוקה)       | ב_____              |
|    |    | בדיקת מרווח שסתומים (תחזוקה)          | מונה ק"מ _____      |
|    |    | החלפת קרב מסנן אוויר (תחזוקה)         |                     |
|    |    | החלפת שרשרת (תחזוקה)                  | <u>השירות הבא</u>   |
|    |    | החלפת נוזל במזלג טלסקופי (תחזוקה)     | לכל המאוחר _____    |
|    |    | החלפת המצת (תחזוקה)                   | ב_____              |
|    |    | החלפת מסנני דלק וצינורות דלק (תחזוקה) | או לכל המאוחר _____ |
|    |    | החלפת נוזל בלמים בכל המערכת           | מונה ק"מ _____      |
|    |    | הערות                                 | חותמת, חתימה _____  |
|    |    | -----                                 |                     |
|    |    | -----                                 |                     |

## שירות BMW

בוצע

פריט

כן

לא

שירות BMW Motorrad רגיל

ב

החלפת שמן מנוע עם מסנן (תחזוקה)

מונה ק"מ

בדיקת מרווח שסתומים (תחזוקה)

החלפת קרב מסנן אוויר (תחזוקה)

החלפת שרשרת (תחזוקה)

החלפת נוזל במזלג טלסקופי (תחזוקה)

החלפת המצת (תחזוקה)

החלפת מסנני דלק וצינורות דלק (תחזוקה)

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

הערות

חותמת, חתימה

-----

-----

|    |    |                                       |                   |
|----|----|---------------------------------------|-------------------|
| לא | כן | פריט                                  | <b>שירות BMW</b>  |
|    |    | שירות BMW Motorrad רגיל               | בוצע              |
|    |    | החלפת שמן מנוע עם מסנן (תחזוקה)       | ב_____            |
|    |    | בדיקת מרווח שסתומים (תחזוקה)          | מונה ק"מ _____    |
|    |    | החלפת קרב מסנן אוויר (תחזוקה)         | <u>השירות הבא</u> |
|    |    | החלפת שרשרת (תחזוקה)                  | לכל המאוחר        |
|    |    | החלפת נוזל במזלג טלסקופי (תחזוקה)     | ב_____            |
|    |    | החלפת המצת (תחזוקה)                   | או לכל המאוחר     |
|    |    | החלפת מסנני דלק וצינורות דלק (תחזוקה) | מונה ק"מ _____    |
|    |    | החלפת נוזל בלמים בכל המערכת           |                   |
|    |    | הערות                                 | חותמת, חתימה      |
|    |    | -----                                 |                   |
|    |    | -----                                 |                   |



## שירות BMW

בוצע

פריט

לא

כן

שירות BMW Motorrad רגיל

ב

החלפת שמן מנוע עם מסנן (תחזוקה)

מונה ק"מ

בדיקת מרווח שסתומים (תחזוקה)

החלפת קרב מסנן אוויר (תחזוקה)

החלפת שרשרת (תחזוקה)

החלפת נוזל במזלג טלסקופי (תחזוקה)

החלפת המצת (תחזוקה)

החלפת מסנני דלק וצינורות דלק (תחזוקה)

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

הערות

חותמת, חתימה

-----

-----

|    |    |                                       |                   |
|----|----|---------------------------------------|-------------------|
| לא | כן | פריט                                  | <b>שירות BMW</b>  |
|    |    | שירות BMW Motorrad רגיל               | בוצע              |
|    |    | החלפת שמן מנוע עם מסנן (תחזוקה)       | ב_____            |
|    |    | בדיקת מרווח שסתומים (תחזוקה)          | מונה ק"מ _____    |
|    |    | החלפת קרב מסנן אוויר (תחזוקה)         | <u>השירות הבא</u> |
|    |    | החלפת שרשרת (תחזוקה)                  | לכל המאוחר        |
|    |    | החלפת נוזל במזלג טלסקופי (תחזוקה)     | ב_____            |
|    |    | החלפת המצת (תחזוקה)                   | או לכל המאוחר     |
|    |    | החלפת מסנני דלק וצינורות דלק (תחזוקה) | מונה ק"מ _____    |
|    |    | החלפת נוזל בלמים בכל המערכת           |                   |
|    |    | הערות                                 | חותמת, חתימה      |
|    |    | -----                                 |                   |
|    |    | -----                                 |                   |

## שירות BMW

בוצע

פריט

כן

לא

שירות BMW Motorrad רגיל

ב

החלפת שמן מנוע עם מסנן (תחזוקה)

מונה ק"מ

בדיקת מרווח שסתומים (תחזוקה)

החלפת קרב מסנן אוויר (תחזוקה)

החלפת שרשרת (תחזוקה)

החלפת נוזל במזלג טלסקופי (תחזוקה)

החלפת המצת (תחזוקה)

החלפת מסנני דלק וצינורות דלק (תחזוקה)

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

הערות

חותמת, חתימה

-----

-----

|    |    |                                       |                     |
|----|----|---------------------------------------|---------------------|
| לא | כן | פריט                                  | <b>שירות BMW</b>    |
|    |    | שירות BMW Motorrad רגיל               | בוצע                |
|    |    | החלפת שמן מנוע עם מסנן (תחזוקה)       | ב _____             |
|    |    | בדיקת מרווח שסתומים (תחזוקה)          | מונה ק"מ _____      |
|    |    | החלפת קרב מסנן אוויר (תחזוקה)         |                     |
|    |    | החלפת שרשרת (תחזוקה)                  | <u>השירות הבא</u>   |
|    |    | החלפת נוזל במזלג טלסקופי (תחזוקה)     | לכל המאוחר _____    |
|    |    | החלפת המצת (תחזוקה)                   | ב _____             |
|    |    | החלפת מסנני דלק וצינורות דלק (תחזוקה) | או לכל המאוחר _____ |
|    |    | החלפת נוזל בלמים בכל המערכת           | מונה ק"מ _____      |
|    |    | הערות                                 | חותמת, חתימה _____  |
|    |    | -----                                 |                     |
|    |    | -----                                 |                     |

## שירות BMW

בוצע

פריט

כן

לא

שירות BMW Motorrad רגיל

ב

החלפת שמן מנוע עם מסנן (תחזוקה)

מונה ק"מ

בדיקת מרווח שסתומים (תחזוקה)

החלפת קרב מסנן אוויר (תחזוקה)

החלפת שרשרת (תחזוקה)

החלפת נוזל במזלג טלסקופי (תחזוקה)

החלפת המצת (תחזוקה)

החלפת מסנני דלק וצינורות דלק (תחזוקה)

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

הערות

חותמת, חתימה

-----

-----

|    |    |                                       |                   |
|----|----|---------------------------------------|-------------------|
| לא | כן | פריט                                  | <b>שירות BMW</b>  |
|    |    | שירות BMW Motorrad רגיל               | בוצע              |
|    |    | החלפת שמן מנוע עם מסנן (תחזוקה)       | ב_____            |
|    |    | בדיקת מרווח שסתומים (תחזוקה)          | מונה ק"מ _____    |
|    |    | החלפת קרב מסנן אוויר (תחזוקה)         | <u>השירות הבא</u> |
|    |    | החלפת שרשרת (תחזוקה)                  | לכל המאוחר        |
|    |    | החלפת נוזל במזלג טלסקופי (תחזוקה)     | ב_____            |
|    |    | החלפת המצת (תחזוקה)                   | או לכל המאוחר     |
|    |    | החלפת מסנני דלק וצינורות דלק (תחזוקה) | מונה ק"מ _____    |
|    |    | החלפת נוזל בלמים בכל המערכת           |                   |
|    |    | הערות                                 | חותמת, חתימה      |
|    |    | -----                                 |                   |
|    |    | -----                                 |                   |

## שירות BMW

בוצע

פריט

כן

לא

שירות BMW Motorrad רגיל

ב

החלפת שמן מנוע עם מסנן (תחזוקה)

מונה ק"מ

בדיקת מרווח שסתומים (תחזוקה)

החלפת קרב מסנן אוויר (תחזוקה)

החלפת שרשרת (תחזוקה)

החלפת נוזל במזלג טלסקופי (תחזוקה)

החלפת המצת (תחזוקה)

החלפת מסנני דלק וצינורות דלק (תחזוקה)

החלפת נוזל בלמים בכל המערכת

הערות

חותמת, חתימה

-----

-----

|    |    |                                       |                   |
|----|----|---------------------------------------|-------------------|
| לא | כן | פריט                                  | <b>שירות BMW</b>  |
|    |    | שירות BMW Motorrad רגיל               | בוצע              |
|    |    | החלפת שמן מנוע עם מסנן (תחזוקה)       | ב _____           |
|    |    | בדיקת מרווח שסתומים (תחזוקה)          | מונה ק"מ _____    |
|    |    | החלפת קרב מסנן אוויר (תחזוקה)         | <u>השירות הבא</u> |
|    |    | החלפת שרשרת (תחזוקה)                  | לכל המאוחר        |
|    |    | החלפת נוזל במזלג טלסקופי (תחזוקה)     | ב _____           |
|    |    | החלפת המצת (תחזוקה)                   | או לכל המאוחר     |
|    |    | החלפת מסנני דלק וצינורות דלק (תחזוקה) | מונה ק"מ _____    |
|    |    | החלפת נוזל בלמים בכל המערכת           |                   |
|    |    | הערות                                 | חותמת, חתימה      |
|    |    | -----                                 |                   |
|    |    | -----                                 |                   |



הטבלה משמשת לתיעוד עבודות התחזוקה והתיקון, התקנת אביזרים אופציונליים וביצוע עבודות במסגרת מבצעים מיוחדים (קריאות שירות).

[illegible]

[illegible]

## אינדקס

## א

## אבירים

ארגז אחורי, 101, 104  
 הוראות כלליות, 100  
 שקע חשמלי, 101

## אופנוע

אחסנה, 110  
 השבה לפעולה, 110

## חניה, 53

טיפול, 107

ניקוי, 108

קשירה, 56

## אורות

אורות דרך ("גבוהים"),

הפעלה, 34

אורות חניה, הפעלה, 34

אורות מעבר ("נמוכים"),

הפעלה, 34

בקרה, 15

הבהוב אורות, הפעלה, 34

כוונון הפנס הראשי, 42

אורות דרך ("גבוהים")

הפעלה, 34

## אזהרות

אזהרת מנוע, 26

טמפרטורה גבוהה, 25

טמפרטורת מנוע, 25

מצב תצוגה, 22

נורית חייו תקלה, 26

סמל אלקטרוניקות מנוע, 25

ABS, 27

אזהרות, סקירה, 23

אזהרת קו אדום, 52

אחסנה, 110

אישור ביצוע עבודת תחזוקה, 130

אלומת אור

כוונון, 43

ארגז אחורי

הפעלה, 101, 104

## ב

בדיקה לפני התחלת הרכיבה, 49

בלמים

בדיקת פעולה, 68

הוראות בטיחות, 52

נתונים טכניים, 119

ברגים ואומים, 113

## ג

## גלגלים

בדיקות החישובים, 75

הסרת הגלגל האחורי, 81

הסרת הגלגל הקדמי, 77

התקנת הגלגל האחורי, 82

התקנת הגלגל הקדמי, 78

נתונים טכניים, 120

שינוי מידות, 76

## ד

## דלק

הצגת תצורות דלק נוכחית

(CONSA), 36

נתונים טכניים, 115

סוג דלק, 54

פתח מילוי, 13, 55

תדלוק, 55

## ה

הוראות בטיחות

בלמים, 52

לרכיבה, 46

- ל  
 לוח מחוונים  
 אזהרת קו אדום, 17  
 חיישן אור, 17  
 נוריות אזהרה וחיווי, 17  
 סקירה, 17  
 לוחית דגם  
 מיקום על האופנוע, 11
- מ  
 מד מהירות מנוע  
 תצוגת מהירות מנוע, 30  
 מד מהירות, 21  
 מד מרחק מצטבר  
 הצגה (ODO), 36  
 מד מרחק מצטבר ומד מרחק  
 מתאפס  
 איפוס, 37  
 מד מרחק מתאפס  
 הצגה (TRIP1, TRIP2), 36  
 ספר רוכב  
 מיקום על האופנוע, 14  
 מהבהב פנס ראשי  
 הפעלה, 34
- נ  
 כרום, 109  
 מוצרי טיפוח, 108  
 מצנן (רדיאטור), 109  
 פנלי חיפוי המרכב, 109  
 צבע, 109  
 שטיפת האופנוע, 108  
 טיפוח הצבע, 109  
 טמפרטורת מנוע  
 גבוהה מדי, 25  
 הצגה (ENGINE), 36
- ס  
 ידיות כידון מחוממות  
 הפעלה, 100
- ט  
 כווננים  
 העומס המוקדם על הקפיץ, 44  
 הצגה (SETUP), 36  
 מראות, 42  
 פנס ראשי, 42
- ת  
 חיצוק ברגים, 113  
 חיישן אור, 17  
 חניה, 53
- ת  
 היתע גלגל אחורי  
 נתונים טכניים, 118  
 העומס המוקדם על הקפיץ  
 התקן כוונן, אחורי, 11  
 כוונן, 44  
 הצהרת הסרת חבות ביחס  
 למדריך זה, 7  
 הרצה, 51  
 התנעה בעזרת כבלים, 90  
 התנעה, 48  
 בקרה, 16
- ת  
 טבלת איתור תקלות, 112  
 טווח  
 הצגה (RANGE), 36  
 טיפוח  
 גומי, 109  
 הגנה על הצבע, 110  
 חלקי פלסטיק, 109

- מושב  
 הסרה, 38  
 התקנה, 39  
 נעילה, 11  
 מתבר אבחון  
 אבטחה, 97  
 שחרור, 96  
 מחוץ שירות, 28  
 מחוץ איתות  
 בקרה, 15  
 הפעלה, 34  
 מטען  
 הוראות העמסת מטען, 46  
 ידית אחיזה, 13  
 מידות  
 נתונים טכניים, 123  
 מכל דלק רזרבי  
 טווח, 29  
 נורית חיווי, 27  
 מנוע  
 במצב חירום, 25  
 התנעה, 48  
 חניה, 33  
 נורית חיווי תקלה, 26  
 נתונים טכניים, 116
- תקלה חמורה, 26  
 מנועל כידון  
 נעילה, 32  
 מסגרת  
 נתונים טכניים, 118  
 מספר שלדה מלא (VIN)  
 מיקום על האופנוע, 13  
 מעמד לגלגל אחורי  
 התקנה, 66  
 מעמד לגלגל קדמי  
 התקנה, 65  
 מערכת חשמל  
 נתונים טכניים, 122  
 מערכת למניעת נעילת גלגלים  
 ABS, 52  
 מפתחות, 32  
 מצבר  
 הוראות תחזוקה, 91  
 הסרה, 93  
 התקנה, 94  
 חיבור לאופנוע, 93  
 טעינה מחדש של מצבר, 92  
 טעינת מצבר מחובר, 92  
 מיקום על האופנוע, 14  
 מתח האופנוע נמוך מדי, 25
- ניתוק מהאופנוע, 92  
 נתונים טכניים, 122  
 מצמד  
 בדיקת חופש, 73  
 בדיקת פעולה, 73  
 כוונן חופש, 74  
 נתונים טכניים, 117  
 מצתים  
 נתונים טכניים, 122  
 מראות  
 כוונן, 42  
 משקלים  
 טבלת עומסים מותרים, 11  
 נתונים טכניים, 124  
 מתג הדממה בחירום (מתג כיבוי)  
 הדממה בחירום, 33  
 הפעלה, 33  
 מיקום על האופנוע, 16  
 מצב פעולה, 33  
 מתג הצתה  
 הפעלה, 32  
 סגירה, 33  
 מתג רב-תפקודי  
 סקירה כללית, צד ימין, 16  
 סקירה כללית, צד שמאל, 15

- מתלים  
 נתונים טכניים, 119
- נ**
- נוזל בלמים  
 בדיקת מפלס נוזל, אחורי, 72  
 בדיקת מפלס נוזל, קדמי, 71  
 מכל, אחורי, 13  
 מכל, קדמי, 13  
 נוזל קירור  
 בדיקת מפלס, 74  
 מחוון מפלס, 13  
 מילי, 75  
 נורית אזהרת התחממות, 25  
 נוריות אזהרה, 17  
 מתח מערכת, 25  
 סקירה, 20  
 נוריות חיווי, 17  
 מכל דלק רזרבי, 27  
 סקירה, 20  
 נורית אזהרת פליטת מזהמים, 26  
 נורית חיווי, מכל דלק רזרבי, 27  
 נתוני רכיבה  
 נתונים טכניים, 124
- נתונים טכניים  
 בלמים, 119  
 גלגלים וצמיגים, 120  
 דלק, 115  
 היע סופי, 118  
 מידות, 123  
 מנוע, 116  
 מסגרת, 118  
 מערכת חשמל, 122  
 מצבר, 122  
 מצמד, 117  
 מצתים, 122  
 משקלים, 124  
 נתוני רכיבה, 124  
 נתיכים, 122  
 שלדה ומתלה, 119  
 שמן מנוע, 115  
 תאורה, 123  
 תיבת הילוכים, 117  
 תקנים, 7  
 נתיכים  
 החלפה, 94  
 מיקום על האופנוע, 14  
 נתונים טכניים, 122
- o**
- סקירה כללית  
 לוח מחוונים, 17  
 מתג רב-תפקודי ימני, 16  
 מתג רב-תפקודי שמאלי, 15  
 מתחת למושב, 14  
 נוריות אזהרה וחיווי, 20  
 צג רב-תפקודי, 21  
 צדו הימני של האופנוע, 13  
 צדו השמאלי של האופנוע, 11
- ע**
- ערכים ממוצעים  
 אפוס, 38  
 הצגת מהירות ממוצעת  
 (SPEED), 36  
 הצגת תצריכת דלק ממוצעת  
 (CONS), 36  
 ערכת כלים  
 מיקום על האופנוע, 14  
 תכולה, 64

- פ**
- פנלי חיפוי
    - הסרה והתקנה של פנל החיפוי הקדמי, 43
    - סגירת החיפוי הקדמי, 88
    - פתירת החיפוי הקדמי, 86
  - פנס ראשי
    - אלומת האור של הפנס הראשי והעומס המוקדם על הקפיץ, 43
    - התאמה לרכיבה בצד שמאל/ימין של הכביש, 42
    - כוונון אלומת הפנס הראשי, 43
    - כוונון, 42
- צ**
- צג רב-תפקודי, 17
  - בחר תצוגה, 36
  - סקירה, 21
  - צופר, 15
  - ציוד, 6
  - צמיגים
    - בדיקת לחץ אוויר בצמיגים, 76
    - בדיקת עומק חריצי סוליה, 75
    - המלצה, 76
    - 51, הרצה
- ק**
- קיצורים וסמלים, 6
- ר**
- רפידות בלמים
    - בדיקה מאחור, 70
    - בדיקה מלפנים, 69
    - הרצה, 51
  - רשימת נושאים לבדיקה, 48
- ש**
- שירות, 126
  - קריאה, 28
  - שמן מנוע
    - בדיקת מפלס, 67
    - מילוי, 68, 67
  - נתונים טכניים, 115
  - פתח מילוי שמן, 11
  - שעון
    - כוונון, 37
- ת**
- תאורה
    - החלפת נורת חניה, 87
    - החלפת נורות לאורות מעבר ("נמוכים") ולאורות דרך ("גבוהים"), 86
  - החלפת נורות מחווני איתות קדמיים ואחוריים, 89
  - החלפת נורת LED אחורית, 90
  - החלפת נורת לוחית הרישוי, 90
  - החלפת פנסי איתות מסוג LED, 90
  - נתונים טכניים, 123
- שקע חשמלי**
- הערות לגבי השימוש, 101
  - מיקום על האופנוע, 11
- שרשרת**
- בדיקת מתיחות, 84
  - בדיקת שחיקה, 85
  - גירוז, 85
  - כוונון מתיחות, 84
  - ערכי כונון, 11

## תאריך

הצגה (DATE), 36

כוונון, 37

מועד שירות, 28

תדלוק, 55

סוג דלק, 54

תחזוקה

הוראות כלליות, 64

מועדי טיפולים, 126

תוכנית טיפולים, 129

תיבת הילוכים

נתונים טכניים, 117

## A

ABS

אבחון עצמי, 50

נורית אזהרה, 27

פרטים הנדסיים, 60

## V

VIN (מספר שלדה)

מספר שלדה מלא (VIN), 13



